



LINET

Návod k použití a technický popis



reddot award 2017
winner



AVE2

Porodní lůžko



D9U001PPB-0102

Verze: 05

Datum vydání: 2026-01

Výrobce:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
Česká republika

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Servisní oddělení: service@linetgroup.com

LINET

AVE2

Porodní lůžko

Autor: L I N E T spol. s r.o.
Související odkazy: www.linet.com

D9U001PPB-0102

Verze: 05
Datum vydání: 2026-01

Copyright © L I N E T spol. s r.o., 2026
Translation © L I N E T spol. s r.o., 2026
Všechna práva vyhrazena.

Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu návodu k použití, které se vztahují k technickým předpisům výrobku. Důvodem je skutečnost, že obsah návodu k použití se může lišit od současné výroby produktu. Reprodukce tohoto dokumentu i výňatků z něj je možná pouze po předchozím svolení vydavatele. Vyhrazujeme si právo provádět změny z důvodu technického vývoje. Veškeré technické údaje jsou jmenovitě a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

Obsah

Úvod.....	5	9 Obsluha lůžka	43
1 Symboly a výklad pojmů.....	6	9.1 Postranní madlo.....	43
1.1 Symboly na balení	6	9.1.1 Popis ovládacího panelu pro rodičku	44
1.2 Symboly na porodním lůžku.....	7	9.1.2 Postup nastavení madla do neaktivní polohy	44
1.3 Symboly na koženkovém čalounění	11	9.1.3 Postup nastavení madla do aktivní polohy	44
1.4 Symboly na matracovém setu DUOCOAT	11	9.2 Pevný ovládací panel.....	45
1.5 Symboly na froté povlečení.....	12	9.3 Manuální nastavení CPR polohy ...	46
1.6 QR kódy	13	9.4 Elektrické nastavení Trendelenburg	47
1.7 Výrobní štítek s UDI	14	9.5 Nastavení podnožního dílu	48
1.8 Akustická signalizace.....	14	9.5.1 Zasouvání/vysouvání	49
1.9 Vizuální signalizace	15	9.5.2 Zvedání/spouštění	50
1.10 Zkratky	16	9.5.3 Naklápění/sklápění	51
2 Návod na vybalení	17	9.6 Nastavení podpěr nohou.....	51
3 Obecná bezpečnost.....	24	9.6.1 Gynekologická pozice	53
3.1 Mechanická bezpečnost	26	9.6.2 Pozice pro chodidla.....	55
4 Přehled částí	27	9.6.3 Pozice pro jednotnou ložnou plochu	57
4.1 Bezpečnost	28	9.6.4 Vytočení podpěry do strany	58
5 Funkce	29	9.6.5 Nastavení misky podpěry.....	59
5.1 Interakce	29	9.6.6 Výškové nastavení misky podpěry..	60
5.2 Všeobecné pokyny.....	29	9.6.7 Popruhy na nohy	61
5.3 Aplikační prostředí 5	29	9.7 Záložní baterie	62
6 Zamýšlené použití	30	9.8 Ruční madla neodnímatelná, sklopná (P/L) (volitelná výbava).....	63
6.1 Uživatelská populace	30	9.9 Držák infuzního stojanu	63
6.2 Kontraindikace	30	9.10 Ekvipotencionální přípojnice	64
6.3 Obsluha.....	30	9.11 Vyměnitelné koženkové čalounění / matracový set DUOCOAT	64
7 Technická specifikace.....	31	9.11.1 Koženkové čalounění.....	65
7.1 Identifikace příložných částí typu B	31	9.11.2 Matracový set DUOCOAT	65
7.2 Technické parametry.....	32	9.12 Kabelový ruční ovladač (volitelná výbava)	66
7.3 Elektrické parametry	33	9.13 Přivolání sestry (volitelná výbava) ..	67
7.4 Technická specifikace matracového setu DUOCOAT	34	9.14 Podsvícení lůžka (volitelná výbava) 68	
7.5 Transportní a skladovací podmínky	34	9.15 Eurolišta na sedací díl (volitelná výbava)	68
7.6 Elektromagnetická kompatibilita	35	9.16 Přední nárazník na podnožním dílu (volitelná výbava).....	69
7.6.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise	35	9.17 Přední nárazník na podpěře nohy (P/L) (volitelná výbava)	69
7.6.2 Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost	36	9.18 Zadní čelo lůžka (volitelná výbava). 69	
8 Uvedení do provozu	38	9.19 Sestava s náklonoměrem sedáku, Sestava s náklonoměrem opěráku (volitelná výbava).....	70
8.1 Pojždění, zabrzdění	39	9.20 Baby plate (volitelná výbava).....	70
8.2 Transport.....	41		

9.21	USB nabíječka pro mobilní telefon (volitelná výbava).....	73	11.4.2	Jak správně navléct jednorázové povlečení na porodní lůžko	102
9.22	Vibwife-ready (volitelná výbava)	74	11.4.3	Jak správně navléct froté potah na porodní lůžko	103
10	Príslušenství	75	12	Údržba	104
10.1	Hrazda	77	12.1	Seznam chybových, poruchových a generovaných hlášení.....	104
10.2	Stojan infuzní, nerezový, teleskopický	77	12.2	Servis a opravy	105
10.3	Držák kyslíkové lahve	77	13	Likvidace	106
10.4	Držák teplotky	79	13.1	Ochrana životního prostředí.....	106
10.5	Ruční madla odnímatelná (P/L)	80	13.2	Likvidace	106
10.6	Výsuvná nerezová miska 3,5 l	80	13.2.1	V rámci Evropy	106
10.7	Nerezová miska 8 l	81	13.2.2	Mimo Evropu	107
10.8	Plochá instrumentální miska	81			
10.9	Velká miska z nerezové oceli 10 l ...	81			
10.10	Lékařská židlička (nastavitelná výška, aretace ručně).....	82			
10.11	Ergonomická lékařská židlička (nastavitelná výška, aretace ručně)	82			
10.12	Ergonomická lékařská židlička (nastavitelná nohou)	82			
10.13	Vrchní matrace (pro 100 mm polstrování)	83			
10.14	Vrchní matrace (pro 130 mm polstrování)	83			
10.15	Podhlavník	83			
11	Čištění a dezinfekce	84			
11.1	Čištění lůžka	85			
11.1.1	Doporučená dezinfekce (dezinfekční prostředky pro otírání)	90			
11.2	Čištění koženkového čalounění	91			
11.2.1	Doporučená dezinfekce koženkového polstrování	91			
11.3	Čištění matracového setu DUOCOAT	91			
11.3.1	Doporučený postup ručního čištění a desinfekce horního potahu.....	93			
11.3.2	Doporučený postup čištění horního potahu v průmyslové prádelně.....	94			
11.3.3	Doporučené koncentrace chemických látek pro desinfekci horního potahu.....	99			
11.3.4	Doporučené koncentrace chemických látek pro desinfekci vnitřního potahu	100			
11.4	Krytí porodního lůžka pro použití ..	101			
11.4.1	Jak správně povléct porodní lůžko erárním povlečením	101			

Úvod

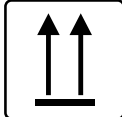
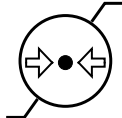
Pročtěte si prosím pečlivě celý tento návod k obsluze, který byl vytvořen tak, aby Vás seznámil se správným použitím a příslušnými parametry Vašeho nového porodního lůžka. Jednejte prosím vždy dle pokynů uvedených v tomto návodu, a používejte výrobek vždy výhradně v souladu s těmito pokyny.

Uchovávejte tento návod k obsluze v blízkosti výrobku po celou dobu jeho provozu. Tento návod musí číst a s obsahem být seznámená každá osoba obsluhující porodní lůžko AVE2.

1 Symboly a výklad pojmů

	VÝSTRAHA: NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ
	VÝSTRAHA: POZOR
	TENTO SYMBOL UVÁDÍ VŠECHNY INFORMACE, KTERÉ VÁM POMOHOU ZABRÁNIT PROVOZNÍM OBTÍŽÍM

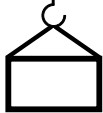
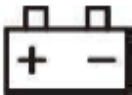
1.1 Symboly na balení

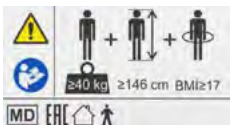
	OZNAČENÍ OBALOVÉHO MATERIÁLU: „UDRŽOVAT V SUCHU“
	OZNAČENÍ OBALOVÉHO MATERIÁLU: „POZOR! KŘEHKÉ“
	OZNAČENÍ OBALOVÉHO MATERIÁLU: „NEKLOPIT“
	OMEZENÍ TEPLoty
	OZNAČENÍ PRO PŘEPRAVU. SYMBOL PRO „RELATIVNÍ VLHKOST VZDUCHU“
	OZNAČENÍ PRO PŘEPRAVU. SYMBOL PRO „TLAK VZDUCHU“
	SYMBOLY RECYKLACE
	POUŽÍT PALETU

 TRANSPORT	BALENÍ PRO ZÁMOŘSKOU PŘEPRAVU: POČETNÍ LIMIT PRO STOHOVÁNÍ (2 BALENÍ PRO PŘEPRAVU)
 STOCK	BALENÍ PRO ZÁMOŘSKOU PŘEPRAVU: POČETNÍ LIMIT PRO STOHOVÁNÍ (2 BALENÍ PRO USKLADNĚNÍ)
 PAP	SYMBOL RECYKLACE PAPÍRU
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

1.2 Symboly na porodním lůžku

	OZNAČENÍ SHODY VÝROBKU S LEGISLATIVOU EU
	VÝROBNÍ ČÍSLO
	VÝZNAM TYPOVÉHO ČÍSLA
	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (VYHOVUJÍCÍ SMĚRNICI O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)
	UNIKÁTNÍ IDENTIFIKÁTOR ZDRAVOTNICKÉHO PROSTŘEDKU (UNIQUE DEVICE IDENTIFIER)
	OZNAČENÍ EAC (EURASIJSKÁ SHODA)
INT x/y	OZNAČENÍ PRO INTERMITENTNÍ PROVOZ, TZN. POKUD JE VÝROBEK TRVALE PROVOZOVÁN PO DOBU „X“, NESMÍ BÝT NÁSLEDNĚ PROVOZOVÁN PO DOBU „Y“. NAPŘ. INT 10 / 20 ZNAMENÁ PO 10 MINUTÁCH NEPŘETRŽITÉHO UŽÍVÁNÍ / POLOHOVÁNÍ SE NESMÍ VÝROBEK UŽÍVAT / POLOHOVAT PO DOBU 20 MINUT.

IP	KONSTRUKČNÍ OCHRANA PROTI VNIKNUTÍ VODY, NEBEZPEČNÉMU DOTYKU A VNIKNUTÍ CIZÍCH PŘEDMĚTŮ DLE IEC 529
	PŘÍLOŽNÁ ČÁST TYPU B
	BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ
	BEZPEČNÉ PACIENTSKÉ ZATÍŽENÍ
	CELKOVÁ VÁHA VÝROBKU
	OZNAČENÍ BATERIE
	VÝROBCE
	DATUM VÝROBY
	DODRŽUJTE NÁVOD K POUŽITÍ
	BEZPEČNOSTNÍ IZOLAČNÍ TRANSFORMÁTOR
	PŘÍSTROJ PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ
	TEPELNÁ OCHRANA TRANSFORMÁTORU
	EKVIPOTENCIALITA

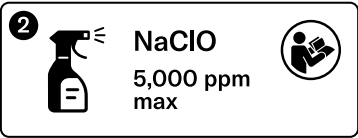
	UZEMNĚNÍ (OCHRANNÁ ZEMNICÍ SVORKA)
	OZNAČENÍ DLE SMĚRNICE ES 2002/96/ES (SMĚRNICE O STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH PŘÍSTROJÍCH). SYMBOL PRO „VÝROBEK NELIKVIDUJTE PROSTŘEDNICTVÍM KOMUNÁLNÍCH SBĚRNÝCH MÍST PRO STARÉ ELEKTRICKÉ PŘÍSTROJE“.
	KARDIOPULMONÁLNÍ RESUSCITACE (ČESKY EKVIVALENT KPR)
	BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ PODNOŽNÍHO DÍLU
	VÝSTRAHA: NESEDAT NA NOŽNÍ PODPĚRY BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ PODPĚRY NOHY
	ZATÁHNĚTE ZA ZAJIŠŤOVACÍ PÁČKU A SEJMĚTE ČELO Z LŮŽKA.
	VÝSTRAHA: POZOR
	VÝSTRAHA: NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ NOHOU
	VÝSTRAHA: NEBEZPEČÍ ZAKOPNUTÍ
	POZOR: NEUMISŤOVAT PŘEDMĚTY NA TUTO PLOCHU
	OZNAČENÍ PORODNÍHO LŮŽKA PRO DOSPĚLÉ
	USB NABÍJEČKA PRO MOBILNÍ TELEFON



1.3 Symboly na koženkovém čalounění

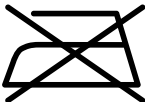
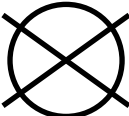
	ČALOUNĚNÍ SPLŇUJE POŽADAVKY NA ODOLNOST PROTI VZNÍCENÍ DLE BS 7177 V KATEGORII STŘEDNÍHO RIZIKA (MEDIUM HAZARD)
---	--

1.4 Symboly na matracovém setu DUOCOAT

	PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE INSTRUKCE
	RUČNÍ MYTÍ, RUČNÍ ÚDRŽBA
	PRANÍ V PRŮMYSLOVÉ PRAČCE
	OBETŘETE MĚKKÝM HADŘÍKEM S ROZTOKEM UNIVERZÁLNÍHO ČISTICÍHO SAPONÁTU
	DESINFIKOVAT ROZTOKEM OBSAHUJÍCÍM <5 000 ppm CHLORNANU SODNÉHO (VIZ NÁVOD K POUŽITÍ)
	OPLÁCHNĚTE VODOU
	NEPOUŽÍVAT DESINFEKCE OBSAHUJÍCÍ FENOL
	ŠTÍTEK S PRACÍMI INSTRUKCEMI

	REFERENČNÍ ČÍSLO (TYP PRODUKTU ZÁVISEJÍCÍ NA KONFIGURACI)
	ČÍSLO ŠARŽE
	VÝROBCE
	DATUM VÝROBY
	ČALOUNĚNÍ SPLŇUJE POŽADAVKY NA ODOLNOST PROTI VZNÍCENÍ DLE BS 7177 V KATEGORII STŘEDNÍHO RIZIKA (MEDIUM HAZARD)

1.5 Symboly na froté povlečení

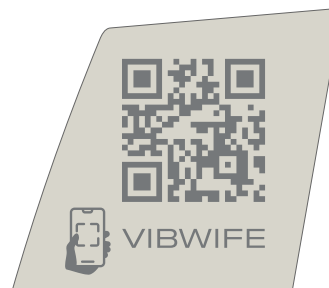
	FROTÉ POVLEČENÍ VÝROBEK SE NESMÍ ŽEHLIT
	FROTÉ POVLEČENÍ VÝROBEK SE NESMÍ CHEMICKY ČISTIT
	FROTÉ POVLEČENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLOTA 60°C NORMÁLNÍ POSTUP
	FROTÉ POVLEČENÍ VÝROBEK SE NESMÍ BĚLIT
	FROTÉ POVLEČENÍ VÝROBEK SE MŮŽE SUŠIT V BUBNOVÉ SUŠIČCE NORMÁLNÍ TEPLOTA, MAX. 80 °C

1.6 QR kódy



VAROVÁNÍ!

- Video přístupná prostřednictvím QR kódů nenahrazují platný návod k použití!



QR kódy (AVE2 – na zadovém díle porodního lůžka a na titulní straně tohoto návodu k použití, Vibwife – na vnitřní straně levé postranice porodního lůžka AVE2)

Načtení kódu QR:

- Použijte chytrý telefon nebo tablet s vestavěným fotoaparátem a aplikaci pro skenování QR kódů. Pokud aplikace fotoaparátu nepodporuje skenování QR kódů, můžete si z obchodu App Store nebo Google Play stáhnout čtečku QR kódů.
- Otevřete fotoaparát nebo aplikaci pro čtení QR kódů a namiřte ji přímo na QR kód. Počkejte, až čtečka zaostří a naskenuje kód.
- Klepněte na zobrazenou webovou adresu a otevřete stránku v prohlížeči. QR kód vás přesměruje na webovou stránku www.linnet.com, kde najdete informace o produktech [AVE2](#) a [Vibwife](#).
- Výběrem ikony jazyka nastavte rozhraní na preferovaný jazyk a poté zvolte video s potřebnými pokyny nebo postupujte podle pokynů na webových stránkách, abyste se dozvěděli více o funkcích Vibwife.

1.7 Výrobní štítek s UDI

Výrobní štítek obsahuje informace o adrese výrobce, datum výroby (rok-měsíc-den), referenční číslo výrobku, sériové číslo výrobku, mezinárodní číslo obchodní položky (GTIN), unikátní identifikátor prostředku (UDI), symboly, údaje o hmotnosti a elektrické specifikace.

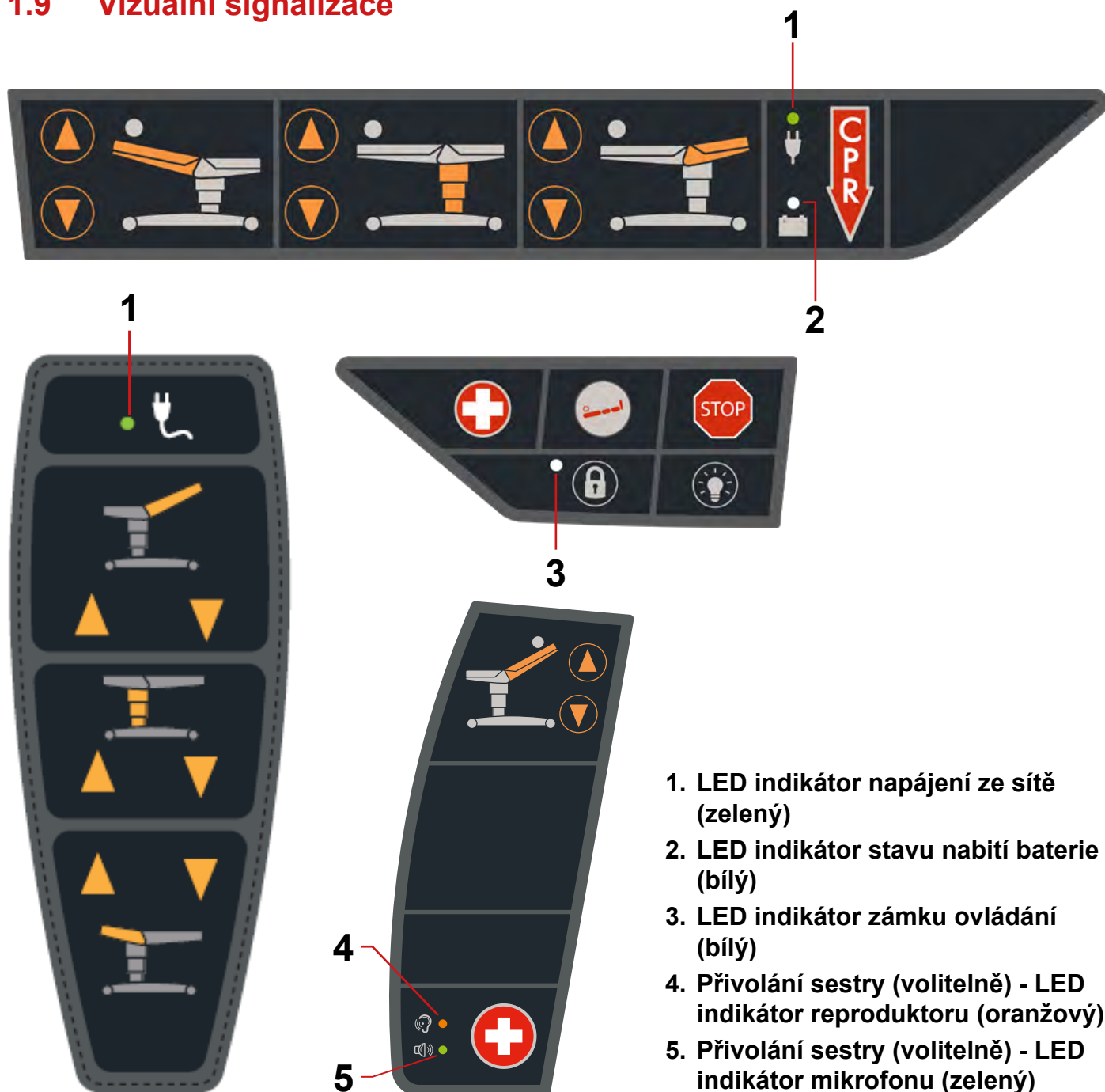


S případnými dotazy se prosím obraťte na autorizovaného zástupce nebo přímo na výrobce L I N E T spol. s r.o.

1.8 Akustická signalizace

ZVUK	VÝZNAM
Jeden krátký zvukový signál při stisku tlačítka	Aktivovaný zámek kláves
Přerušovaný zvukový signál při stisku tlačítka Trendelenburg	Podnožní díl není v zaparkované ani aktivní pozici
Přerušovaný zvukový signál při stisku tlačítka polohování	Nabití baterky je menší než 1/3 kapacity
Jeden krátký zvukový signál při stisku tlačítka polohování	Aktivovaná proudová ochrana motoru. Pro přesun lůžka do požadované pozice je možné znovu stisknout tlačítko polohování (nastane nový pokus o polohování)
Přerušovaný zvukový signál i bez stisku tlačítka	Porucha ovladače
2x krátký zvukový signál při stisku tlačítka Trendelenburg	Porucha polohových spínačů ve sloupu. Polohování do Trendelenburgu bude probíhat v nouzovém režimu

1.9 Vizuální signalizace



LED indikátor napájení ze sítě (zelený)	Význam
svítí	lůžko je napájeno ze sítě
nesvítí	lůžko není napájeno ze sítě

LED indikátor stavu nabití baterie (bílý)	Význam
svítí	baterie je odpojená nebo nefunkční
nesvítí	nabíjení je dokončeno
bliká	baterie se nabíjí

LED indikátor zámku ovládání (bílý)	Význam
svítí	zámek je aktivován
nesvítí	zámek není aktivován

LED indikátory - přivolání sestry	
LED indikátor reproduktoru (oranžový)	Význam
svítí	reproduktor je aktivován
nesvítí	reproduktor není aktivován
LED indikátor reproduktoru (zelený)	Význam
svítí	mikrofon je připraven k použití
nesvítí	mikrofon není připraven k použití

1.10 Zkratky

ZKRATKA	VÝZNAM
LED	Diody emitující světlo
VA	Jednotka příkonu
IT	Informační technologie
PC	Osobní počítač
dB	Jednotka intenzity zvuku
hPa	Jednotka tlaku
Hz	Jednotka frekvence v soustavě SI
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
VF	Vysokofrekvenční
ME	Medicínský přístroj
CISPR	Mezinárodní komise pro rádiové interference
SWL	Bezpečné provozní zatížení

2 Návod na vybalení

Inspekce zásilky

Nerozbalujte a nepřebírejte zboží v případě, že je obalový materiál viditelně poškozený! V takovém případě zásilku reklamujte.

Personální kvalifikace

Osoby způsobilé pro montáž a zprovoznění výrobku, tzn. osoba proškolená firmou L I N E T spol. s r.o.

Personál nutný k vybalení a instalaci

Minimálně dvě osoby.

Předpokládaný čas

Předpokládaný čas vybalení je 30 minut, předpokládaný čas instalace je 30 minut.

Potřebné nástroje a materiály

Křížový šroubovák, nůžky / nůž, 2x polystyrenové nájezdy, jsou součástí balení.

Potřebný pracovní prostor

Vycházejte z celkových rozměrů lůžka, teprve poté vybalujte. Obalový materiál recyklujte. Doporučujeme vybalovat a provádět instalaci na příjmovém oddělení. Po bocích palety min 0,8 m, před paletou min 2,6 m (tzn. celkový prostor min 2,8 x 5,2 m).

POSLOUPNOST INSTRUKCÍ



Krok 1

- Opatrně rozříznout kapsy s návodem na použití ke křeslu a vyjmout je ven. Poté odstraňte krabici



Krok 2

- Opatrně rozříznout igelitový pytel, nejlépe kolem spodního okraje palety a igelit z křesla sundat včetně spodního okraje krabice



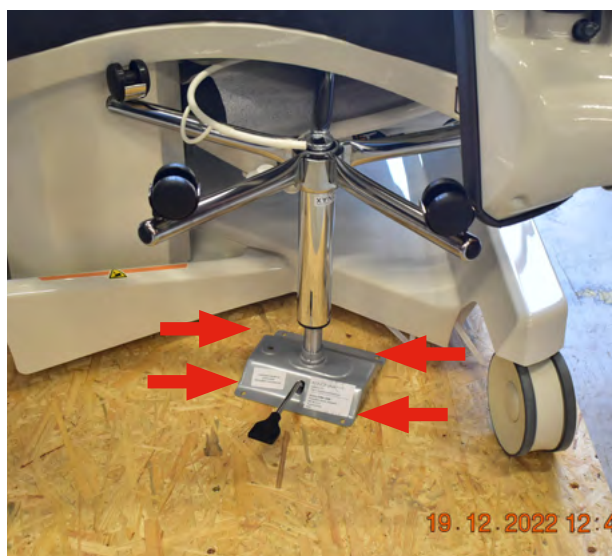
Krok 3

- Opatrně přeříznout fólii, která drží napájecí kabel a ten zapojit do zásuvky
- Následně proříznout pásku kolem krabice s výbavou lůžka a odebrat hrazdu (je-li součástí balení). Pro lepší přístup ke krabici doporučujeme zvednout záda lůžka do polohy 60°
- Z krabice postupně vyjmout veškerou výbavu lůžka. Misku, pokud je součástí balení



Krok 4

- Druhý zásobník také odstranit z palety, aby byla horní plocha volná



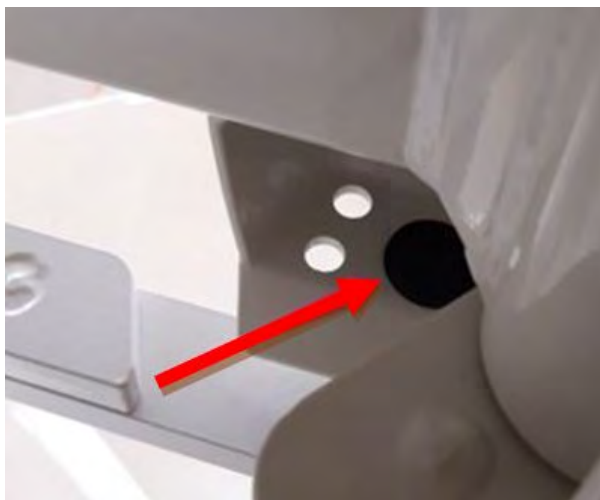
Krok 5

- Odšroubovat lékařskou židli (je-li součástí balení). Zde doporučujeme vyjet s lůžkem do vyšší polohy



Krok 6

- Odstříhnout a vytáhnout pásku, uvolnit PD (podnožní díl)



Krok 7

- Vytáhnout plastovou zátku z aretačního domku



Krok 8

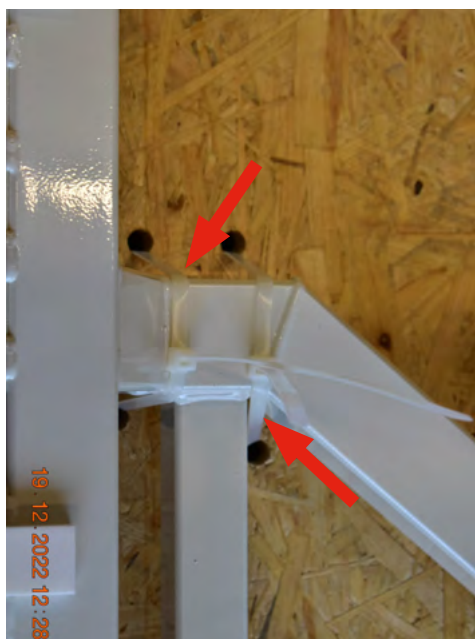
- Odstranit z lůžka zbylý obalový materiál



GO

Krok 9

- Natočte všechna kolečka ve směru jízdy po delším konci palety a zajistěte kolečka do přímého směru



Krok 10

- Odstříhnout všechny plastové pásky, které drží rám základny k paletě



Krok 11

- Ke hraně palety přiložit dva polystyrénové sjezdy

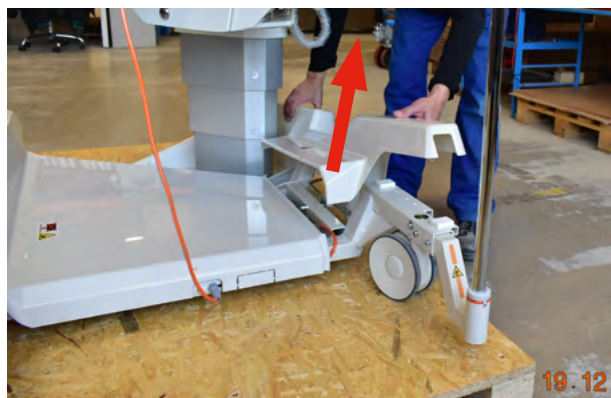


Krok 12

Opatrně zatlačit do lůžka tak, aby se překlopila z kotvících špalků na paletu a následně s ní **sjet po sjezdech** dolů

ZAPOJENÍ ZÁLOŽNÍ BATERIE

Z důvodu nechtěné možnosti spuštění porodního lůžka při balení, převozu a rozbalení se standardně odpojuje baterie od zařízení. V níže uvedených obrázcích je naznačeno zapojení baterií.



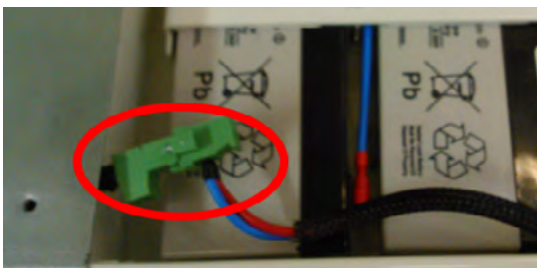
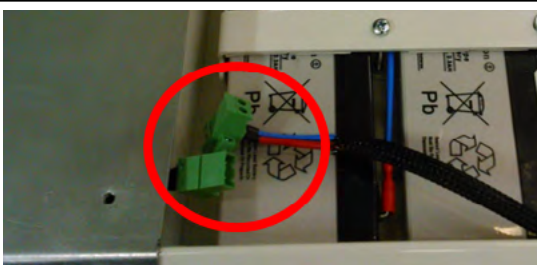
Krok 1

- Odstraňte kryty podvozku



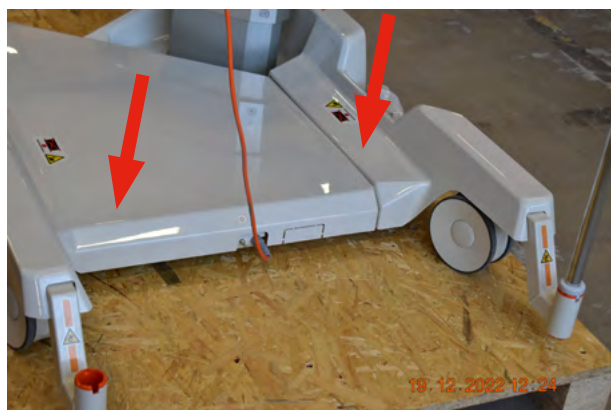
Krok 2

- Vyšroubováním tří šroubů odstraníte kryt.



Krok 3

- Zapojte konektor záložní baterie.
- Poté nasuňte zpět ochranný kryt a následně ho přišroubujte.



Krok 4

- Jako poslední přijdou zpět kryty podvozku.

3 Obecná bezpečnost

**POZOR!**

Porodní lůžko není primárně určeno pro pobyt novorozence. Pro tento případ existuje zvláštní dětská postýlka, která je dodávána jako samostatný zdravotnický prostředek. Předpokládá se, že poloha dítěte při kojení je pod neustálou kontrolou a dozorem matky a tím i nekontrolovatelný pohyb novorozence na lůžku je nepravděpodobný. Po kojení je novorozenec přesunut do postýlky, která je pro toto určena. Zdravotnický personál je informován o tomto riziku v návodu na použití.

**POZOR!**

Neuvádějte lůžko do provozu v místnostech, ve kterých se vyskytují hořlavé plyny nebo výpary. Pokud tak učiníte, může dojít k úrazu, nebo poškození zařízení.

**POZOR!**

Používejte pouze zařízení pro podávání kyslíku nazálního, nebo ventilátorového typu. Nepoužívejte lůžko v kyslíkových stanech. Pokud tak učiníte, může dojít k úrazu, nebo poškození zařízení.

**POZOR!**

Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným zdravotnickým prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen!

**POZOR!**

Z důvodu zamezení nebezpečí úrazu elektrickým proudem, smí být toto zařízení zapojeno pouze do napájecí síťové zásuvky s ochranným uzemněním.

**POZOR!**

V běžném provozu musí být kryt podvozku na svém místě a všechny konektory v podvozku musí být připojeny!

**POZOR!**

Výměnu pojistek a zdrojů napájení smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený pracovník za pomoci nástroje!

**POZOR!**

Tento zdravotnický prostředek není určen do prostředí s atmosférou obohacenou kyslíkem!

**POZOR!**

Tento zdravotnický prostředek není určen k použití za přítomnosti hořlavých látek!

**POZOR!**

Tento zdravotnický prostředek není přenosný elektrický přístroj!

**POZOR!**

Ujistěte se, že během polohování lůžka je dodržován povinný cyklus (2 min ZAPNUTO / 18 min VYPNUTO)!


POZOR!

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky pouze v případě, že personál zdravotnického zařízení usoudí, že tomu odpovídá pacientův tělesný a duševní stav, a pouze pokud personál zdravotnického zařízení pacienta zaškolí v souladu s návodem k použití!


POZOR!

Toto zařízení není dovoleno nijak upravovat.


POZOR!

Toto zařízení neupravujte bez svolení výrobce.


POZOR!

Porodní lůžko AVE2 nelze používat společně se zdvihacím zařízením ani zvedákem lůžka!

Doplňkové pokyny pro správné použití:

- ▶ Je-li rodička ponechána bez dohledu, ujistěte se, že je lůžko nastaveno v nízké poloze. Tím lze snížit možnost pádu rodičky z lůžka i závažnost případného poranění.
- ▶ Dbejte na správné upevnění příslušenství (dotažení rukojetí apod.).
- ▶ Neprovádějte demontáž ani nekvalifikované opravy motorů, řídicí jednotky apod.
- ▶ Lůžko AVE2 se nesmí používat v prostorech k poskytování lékařské péče, které mohou představovat nebezpečí požáru nebo výbuchu způsobený vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným v kombinaci s anestetickými nebo čisticími prostředky.
- ▶ Konstrukční změny vyhrazeny!
- ▶ V rámci prevence vzniku požáru v kombinaci s hořlavými látkami a anestetiky při drobných chirurgických zákrocích s využitím vysokofrekvenčních nástrojů (VF) je nutno křeslo ekvipotenciálně spojit s ostatními medicínskými prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte jiné, než originální příslušenství. Každé originální příslušenství je značeno originálním štítkem, který obsahuje jméno a obchodní značku výrobce, označení výrobku a kód obsahující další informace (výrobní číslo, nebo ID šarže, datum výroby).
- ▶ Porodní lůžko je určeno pouze pro lékařské odborníky a rodící ženy (uzamčená boční madla a čelo lůžka slouží jako rukojeti a funkční tlačítka na vnitřní straně bočních madel mohou být použita k zajištění vyššího komfortu).
- ▶ Údržbu lůžka nelze provádět během používání zdravotnického elektrického zařízení!

3.1 Mechanická bezpečnost



POZOR!

V blízkosti lůžka (min. 20 cm) nesmí být umístěny žádné předměty (nábytek, stojany apod.), které by s ní mohly přijít do kolize. Je zapotřebí dbát zvýšené opatrnosti u pohyblivých částí křesla. Při pohybu těchto částí může dojít ke kolizi s ostatními předměty, čímž může dojít k poškození součástí křesla nebo ke zranění pacienta, personálu nebo třetí osoby!



POZOR!

Lůžko není určeno pro rodičky s hmotností více než 240 kg (527 lb)



POZOR!

Před nastoupením rodičky na porodní lůžko musí být kolečka zabrzděna. Při nastupování na lůžko využívejte výhradně stranu sedacího dílu



Doplňkové pokyny pro správné použití:

- ▶ V blízkosti lůžka nesmí být umístěny žádné předměty (nábytek, stojany apod.), které by s ní mohly přijít do kolize
- ▶ Nikdy nesahejte a nestoupejte do prostoru pod motoricky poháněné díly ložné plochy (záda, sedák a podnožní díl)
- ▶ Před jakýmkoliv přestavením porodního lůžka zkontrolujte, zda nejsou další osoby v dosahu pohybujících se dílů
- ▶ Před jakýmkoliv přestavením porodního lůžka zkontrolujte, zda nedochází ke skřípnutí přírodních kabelů
- ▶ Po ustavení lůžka na místo je třeba zabrzdit všechna kolečka, aby se zabránilo ujetí např. při nastupování rodičky. Při ustavování porodního lůžka je třeba dbát na to, aby všechna 4 kolečka měla kontakt s podlahou a mohla se zabrzdit

4 Přehled částí



- | | |
|--|---|
| 1. Zádový díl | 10. Boční ovládací panel |
| 2. Sedací díl | 11. Kontrolka síťového napájení |
| 3. Podnožní díl | 12. Držák infuzního stojanu |
| 4. Kolečko, směrové 1x | 13. Ruční madla |
| 5. Kolečko s brzdou 3x | 14. Postranní madla s panelem pro elektrické ovládání |
| 6. Plastové kryty podvozku | 15. Centrální brzda |
| 7. Nožní podpěry | 16. Manuální funkce CPR |
| 8. Zadní madlo pro transport | 17. Miska podnožní podpěry s popruhy |
| 9. Eurolišta na sedací díl (příslušenství) | 18. Odnímatelné čelo lůžka (příslušenství) |

4.1 Bezpečnost

Normy a předpisy

Aplikované normy jsou uvedeny v Prohlášení o shodě.

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení jakosti podle následujících norem:

- ▶ ISO 9001
- ▶ ISO 14001
- ▶ ISO 13485



POZOR!

Při potřísnění pokožky CO₂ hrozí nebezpečí vzniku omrzlin!

Nepoužívejte halotronový hasicí přístroj v uzavřených prostorech bez větrání - hrozí poškození Vašeho zdraví!

Zdravotnický produkt je veden jako Elektrické zařízení pod proudem, čili lze uhasit níže povoleným hasicím přístrojem.

VHODNÝ
Práškový hasicí přístroj
Sněhový hasicí přístroj (CO ₂)
Halotronový hasicí přístroj

NESMÍ SE POUŽÍT!
Pěnový hasicí přístroj
Vodní hasicí přístroj

5 Funkce



POZOR!

Za nezbytnou funkci se považuje ležení, sezení a podpírání rodičky. Dále pak CPR pozice.

Porodní lůžko slouží k uložení rodičky před i během porodu a po porodu. Lůžko vybavená odpovídajícím příslušenstvím nabízí rodičce možnost zaujmout optimální pozici při porodu. Polohování a manipulace s lůžkem nejsou překážkou v poskytování zdravotní péče. Manipulace s podnožním dílem, zvláště zasunutí (rychlé uschování pod sedací/zádový díl) v závěru druhé doby porodní vytvoří dostatečný prostor pro provádění porodnických vaginálních operací i pro praktickou výuku mediků a porodních asistentek. Povoleno použití jiných medicínských přístrojů (vzniká ME systém) pro průběžnou kontrolu sníženého žilního návratu, krevního tlaku, rutinní EKG monitor, pulsní oxymetr, NIBP, kapnometrie je umožněno. Při zákrocích lze použít schválené chirurgické přístroje (VF) ať už k řezu, nebo ke koagulaci. V případě nutnosti provedení kardiopulmonální resuscitace, je možné užít na tomto porodním lůžku defibrilátor. Porodní lůžko je také vybaveno Trendelenburgovou polohou. Po porodu a přeložení rodičky je nutné snadno odnímatelné a lehké čalounění společně s plastovými díly a kryty umýt a znovu desinfikovat.

5.1 Interakce

V rámci použití porodního lůžka jako součástí medicínského systému se jednotlivé prvky (medicínské prostředky) mohou vzájemně ovlivňovat. Před tímto použitím je nutné řídit se doporučením uvedeným v tomto uživatelském manuálu.

5.2 Všeobecné pokyny

Provoz porodního lůžka je povolen jen v prostorech, které splňují podmínky platných norem pro el. rozvody v místech pro lékařské účely. Dle ustanovení zákona o prostředcích zdravotnické techniky smí výrobek obsluhovat jen ta osoba, která má příslušnou kvalifikaci.

5.3 Aplikační prostředí 5

Ambulantní péče, poskytovaná v nemocnici nebo jiném zdravotnickém zařízení za zdravotnického dohledu, kdy jsou ME PŘÍSTROJE poskytnuty pro potřebu osob nemocných, poraněných nebo se zdravotním postižením pro ošetření, stanovení diagnózy nebo monitorování.

6 Zamýšlené použití

Porodní lůžko je určeno pro rodičky při vaginálním porodu. Porodní lůžko je navrženo tak, aby umožňovalo různé porodní polohy ve všech fázích porodu včetně čtvrté doby porodní.

6.1 Uživatelská populace

- ▶ Těhotné ženy během pravidelných ambulantních těhotenských kontrol a/nebo během všech fází porodu a jejich doprovod
- ▶ Poskytovatelé péče a nemocniční personál (porodní asistentky, porodní sestry, lékaři a technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid, stážisté a studenti oboru porodnictví)
- ▶ Personál zajišťující údržbu

6.2 Kontraindikace

- ▶ Kontraindikací je použití porodního lůžka pro elektivní (plánovaný) císařský řez.
- ▶ Na porodním lůžku nelze ponechat novorozence bez dozoru.
- ▶ Porodní lůžko nelze používat jako postýlku pro novorozence.
- ▶ Porodní lůžko není určeno k použití jako obecné nemocniční lůžko.

6.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče
- ▶ Pacient (jednotliví pacienti mohou využívat vyhrazené funkce zařízení na základě posouzení jejich stavu poskytovatelem péče)

7 Technická specifikace

7.1 Identifikace příložných částí typu B

Příložné části produktu jsou typu B - poskytují základní stupeň ochrany pacienta a splňují aplikovatelné požadavky ČSN EN 60601-1 ed. 2:2007 a tím vyhovují požadavkům na klasifikaci příložných částí typu B.



7.2 Technické parametry

Celková délka ložné plochy (vč. podnožního dílu)	2 122 mm (83,54 inch)
Minimální délka v základním stavu (bez podnožního dílu)	1 570 mm (61,81 inch)
Šířka lůžka s madly v aktivní pozici	980 mm (38,58 inch)
Šířka lůžka s madly v parkovací pozici	960 mm (37,79 inch)
Maximální výška sedáku (Trendelenburg 40°)	1143 mm (45 inch)
Šířka polstrů (maximální)	890 mm (35,04 inch)
Délka polstrů (maximální)	2 050 mm (80,71 inch)
Průměr koleček	150 mm (5,91 inch)
Výška ložné plochy včetně polstrů (sedák):	
minimální	600 mm + 20 mm (23,62 inch + 0,78 inch)
maximální	1 050 mm + 20 mm (41,34 inch + 0,78 inch)
zdvih	450 mm (17,72 inch)
Rychlost zdvihu nahoru (max. patientské zatížení)	11,25 mm/s (0,44 inch/s)
Rychlost zdvihu dolů (max. patientské zatížení)	20,45 mm/s (0,81 inch/s)
Tloušťka čalounění:	
nožní část	65mm (2,56 inch)
zádová část	100/130mm (3,93/5,11 inch)
sedací část	100/130mm (3,93/5,11 inch)
Úhly nastavení:	
Úhel nastavení zádového dílu	-10°/+70°
Úhel nastavení sedacího dílu	0°/+18,5°
Pozice Trendelenburg	-10°
Úhel nastavení podpěr nohou - vertikální	0°/+143°
Úhel nastavení podpěr nohou - horizontální	+60°
Úhel nastavení podnožního dílu	0° - 22°
Nálepky, samolepky - materiál	polymerická PVC folie
Pacientské zatížení	240 kg (529 lb)
Bezpečné provozní zatížení	255 kg (562 lb)
Celková váha výrobku bez příslušenství	245 kg (540 lb)
Celková váha horní části porodního lůžka včetně příslušenství	140 kg (308 lb)
Celková váha spodní části porodního lůžka včetně příslušenství	96 kg (211 lb)
Povolené zatížení zádového dílu (125 mm od kraje)	150 kg (330 lb)
Povolené zatížení podnožního dílu (125 mm od kraje)	150 kg (330 lb)

Povolené zatížení podpěry nohou	70 kg (154 lb)
Povolené zatížení postranního držadla	75 kg (165 lb) Svislý tlak
Povolené zatížení hrazdy	70 kg (154 lb)
Hmotnost matrace (zádová a sedací část 100/130mm, 2,56 - 5,11 palce)	8,6-9,6 kg (19-21 lb)
Hmotnost matrace (nožní část)	1,2 kg (2,64 lb)
Hmotnost matrace (pár opěrek nohou)	2,6 kg (5,73 lb)
Hladina hluku	Menší než 65 dB (A)

7.3 Elektrické parametry

Akumulátory – záložní	24V/2,3 Ah
Napětí – vstupní	220-240 VAC
Napětí – vstupní	100 VAC
Napětí – vstupní	127 VAC
Frekvence	50/60 Hz
Jmenovitá hodnota pojistky v řídící jednotce (220-240V)	T 3,15 AL, 250V
Jmenovitá hodnota pojistky v řídící jednotce (110-120V)	T 6,3AL, 250V
Jmenovitá hodnota pojistky v řídící jednotce (100V)	T 6,3AL, 250V
Jmenovitá hodnota pojistky v řídící jednotce (127V)	T 6,3AL, 250V
Max. příkon	570 VA
Napětí motorů	24 V
Krytí porodního lůžka	IPX4
Přístroj třídy	I.
Klasifikace příložných částí	B
Napětí (vstup) – další možnosti	100 VAC 50/60 Hz 110-120 VAC 50/60 Hz 127 VAC 50/60 Hz 220-240 VAC 50/60 Hz

Funkční popis pohonů:

Porodní lůžko je vybaveno elektrickými lineárními pohony pro pohyb zádového dílu, sedacího dílu a výškového nastavení. Tyto pohony nevyžadují žádnou údržbu.

7.4 Technická specifikace matracového setu DUOCOAT

Všechna technická data jsou jmenovitá data a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

	AVE2 DUOCOAT COMFORT	AVE2 DUOCOAT PREMIUM
Materiál pěny	polyuretanová pěna	polyuretanová a paměťová pěna
Materiál potahu Podklad Zátěr	100% polyester 100% polyuretan	100% polyester 100% polyuretan
Výška vodního sloupce	>200 cm	>200 cm
Tvar matrace	Tvar zádového a sedacího dílu lůžka	Tvar zádového a sedacího dílu lůžka
Potah	voděodolný	voděodolný
Typ matrace	jednostranná	jednostranná
Nosnost, hmotnost a výška matrace	Nosnost matrace je 240 kg a výška 130 mm	Nosnost matrace je 240 kg a výška 130 mm
Riziko vzniku dekubitů podle stavu pacienta	Do druhého stupně rizika vzniku dekubitů	Do druhého stupně rizika vzniku dekubitů
Druh matrace	S pratelným vnějším potahem	S pratelným vnějším potahem
Záruka horního potahu	6 měsíců	6 měsíců

7.5 Transportní a skladovací podmínky

	Teplota okolního prostředí	Relativní vlhkost	Atmosférický tlak
Podmínky použití	10°C – 40°C	30% – 75%	795 hPa – 1 060 hPa
Skladování a transport	-10°C – 50°C	20% – 90% (nekondenzující)	795 hPa – 1 060 hPa

7.6 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je určeno pro použití v nemocnicích. Výjimku tvoří pouze oblasti s aktivními vysoko-frekvenčními chirurgickými přístroji a místnosti s RF ochranou, v nichž se nachází systém pro magnetickou rezonanci a kde je vysoká intenzita EM rušení.

Pro lůžko není definována žádná nezbytná funkčnost.

Seznam použitých kabelů:

- **Napájecí kabel**, maximální délka 6 m



POZOR!

Toto zařízení se nedoporučuje používat v blízkosti nebo v kombinaci s jiným zařízením, protože by to mohlo mít vliv na jejich provoz. Je-li takové použití nutné, obě zařízení by měla být pod dozorem, aby byla zajištěna jejich správná funkce.



POZOR!

Použití příslušenství, měničů a kabelů, které nespecifikoval nebo neposkytl výrobce tohoto lůžka, by mohlo vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo ke snížení elektromagnetické odolnosti tohoto lůžka, což by mohlo negativně ovlivnit jeho provoz.



POZOR!

Mobilní RF komunikační zařízení (včetně zařízení pro koncové použití - jako jsou anténní kabely a externí antény) by měla být používána ve vzdálenosti nejméně 30 cm (12 palců) od lůžka AVE2 - včetně kabelů specifikovaných výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto lůžka.



POZOR!

Nepřetěžujte lůžko (SWL), respektujte pracovní cyklus (INT.) a provádějte pravidelnou údržbu – pomůžete tak zachovat základní bezpečnostní opatření týkající se elektromagnetických poruch po celou dobu předpokládané životnosti.

7.6.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise

ZKOUŠKA EMISÍ	KOMPATIBILITA
RF emise CISPR 11	Skupina 1
RF emise CISPR 11	Třída B
Emise harmonického proudu IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí / kmitající emise IEC 61000-3-3	Kompatibilní

7.6.2 Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

TEST ODOLNOSTI	ÚROVEŇ KOMPATIBILITY
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV kontakt
Vyzařované vysokofrekvenční elektromagnetické pole IEC 61000-4-3 Blízkostní pole z vysokofrekvenčního bezdrátového komunikačního zařízení IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz viz "TABULKA 1" na straně 37
Rychlé elektrické přechodové jevy/skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV pro síťové napájecí vedení frekvence opakování 100 kHz
Rázový impuls IEC 61000-4-5	± 1 kV vodič - vodič ± 2 kV vodič - zemnění
Odolnost proti rušením šířeným vedením indukovaným vysokofrekvenčními poli IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v ISM pásmech v rozmezí 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1 kHz
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení a pomalé změny napětí na síťovém napájecím vedení IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jedna fáze: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů

TABULKA 1 - ODOLNOST vůči VF bezdrátovému komunikačnímu zařízení

TESTOVACÍ KMITOČET (MHz)	ŠÍŘKA PÁSMO (MHz)	SLUŽBA	MODULACE	ÚROVEŇ ZKOUŠKY ODOLNOSTI (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz odchylka 1 kHz sinus	28
710 745 780	704 - 787	Pásmo LTE 13, 17	Pulzní modulace 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pásmo LTE 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Pásmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Pásmo LTE 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

POZNÁMKA Nejsou uplatňovány žádné odchylky od požadavků normy IEC 60601-1-2 ed. 4

POZNÁMKA Nejsou známa žádná jiná opatření pro zachování základní bezpečnosti na základě jevů EMC

8 Uvedení do provozu

- ▶ Po vybalení zkontrolujte rozsah dodávky.
- ▶ Nainstalujte vybavení a příslušenství.
- ▶ Při dodání lůžka s demontovanými čely namontujte hlavové čelo.
- ▶ Lůžko instalujte pouze na podlahách s vhodným povrchem.
- ▶ Dbejte na to, aby při nastavování lůžka nedošlo ke kolizi s napájecím kabelem a aby se napájecí kabel nenapínal.
- ▶ Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojená.
- ▶ Nenechávejte na podlaze volně ležet prodlužovací kabely nebo zásuvkové lišty.
- ▶ Dbejte na to, aby na místě použití byla k dispozici všechna mechanická a elektrická ochranná zařízení.
- ▶ Lůžko není vybaveno hlavním vypínačem. Jediným způsobem, jak lůžko odpojit od napájecí sítě, je vytáhnout napájecí kabel ze zásuvky.
- ▶ Zajistěte, aby napájecí kabel byl neustále přístupný.
- ▶ Odnímatelnou zástrčku napájecího kabelu smějí vyměňovat a udržovat výhradně kvalifikovaní a zaškolení servisní technici schválení výrobcem.
- ▶ Síťový kabel se nesmí prodlužovat nebo připojovat přes vícenásobnou zásuvku (roztrojku atd.)
- ▶ Žádný napájecí kabel jiného přístroje nesmí vést přes porodní lůžko nebo pacienta, při pohybech lůžka dbát na to, aby nebyly skřípnuty žádné ostatní předměty.
- ▶ Dbát na správné upevnění příslušenství, které je v návodu uvedeno.
- ▶ Instalaci provádí zaškolená osoba; obsluha porodního lůžka jen zaškoleným personálem obvyklým způsobem, obsluha musí být také zaškolená o nastavení dostatečné výšky infuzního stojanu.
- ▶ Zaškolení provede zástupce firmy L I N E T spol. s r.o. (výrobce) nebo jejího autorizovaného zastoupení.

Doporučujeme lůžko vždy ustavit před porodem do tzv. Uvítací pozice:

- ▶ Nejnižší možná výška lůžka, lůžko se dále nachází v rovné „horizontální“ pozici
- ▶ PD díl je vysunutý a v nejvyšší poloze, kde slouží jako plocha pro ležení
- ▶ Lůžko je zakryto erárním povlečením / jednorázovými roušky
- ▶ Postranní madla jsou v aktivní pozici a slouží jako bezpečnostní prvek
- ▶ Ruční madla a podpěry nohou jsou schované (vedle podnožního dílu v rovné pozici), aby nevadily při nastupování na lůžko
- ▶ V přítomí pro navození líbivější atmosféry zapínáme podsvětlení lůžka
- ▶ Kolečka jsou zabrzděna centrální brzdou
- ▶ Lůžko je vždy zapojeno do elektrické sítě
- ▶ Personál by měl vždy krátce instruovat rodičku k používání lůžka (ovládání základních funkcí, nastavení lůžka apod.)

8.1 Pojíždění, zabrzdění

Porodní lůžko slouží také pro transport pacienta. Platí však za níže uvedených podmínek:



POZOR!

Porodní lůžko umožňuje přepravu pacientky tlačáním lůžka směrem dopředu za záďové madlo. Před přepravou řádně odpojte a uložte síťové napájecí kabely, ekvipotenciální a další spojení, aby se zabránilo jejich vytržení. K přepravě lůžka používejte pouze zadní madlo. Pacientky nepřevázejte, je-li lůžko nastaveno v poloze křesla. Pokud tak učiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení. Před transportem je nutné odjistit centrální brzdu



POZOR!

Před zahájením pojezdu se přesvědčte, že jsou přední kolečka nastavena ve směru pojezdu, tj. že přední kolečka nejsou tlačena před lůžkem. V tomto případě může dojít k poškození koleček.



POZOR!

Při transportu pacientky musí být aretačním pedálem zajištěno přední směrové kolečko do přímého směru.



POZOR!

Přepravu porodního lůžka musí provádět dvě osoby.



POZOR!

Při přepravě lůžka uvnitř nemocničního zařízení se ujistěte, že pacient i všechna zařízení, jako jsou např. kabely (včetně napájecího kabelu), hadičky, trubice apod. jsou bezpečně uloženy v prostoru ohraničeném obvodem lůžka. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení.



POZOR!

Při transportu dbejte na kontrolu stability infuzní tyče, může narážet do dveří, nebo stropních svítidel. Před přepravou pacienta nastavte tyto tyče vždy do nejnižší polohy. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení.



POZOR!

Po dokončení přepravy připojte zpět síťový kabel a zajistěte lůžko centrální brzdou. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení.



POZOR!

Lůžko nevystavujte delšímu působení extrémních vlivů vnějšího prostředí (sníh, mráz, déšť, apod.). Mohlo by dojít k poškození zařízení



POZOR!

Lůžko převázejte v nejnižší poloze a zajistěte, aby nebylo převáženo přes místa s bočním sklonem přesahujícím 5°. V případě jakéhokoliv přerušení transportu (vedení lůžka do klidu) vždy lůžko zabrzděte centrální brzdou. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení



POZOR!

Maximální výška průjezdného prahu je 20 mm

**POZOR!**

Při transportu dbejte na kontrolu podnožních podpěr, postranních držadel, podnožního dílu a úchytů pro ruce můžete narážet do dveří a jiných okolních předmětů. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení

**POZOR!**

Bezpečný převoz si zajistíte dodržováním těchto pokynů:

- ▶ Dbejte na to, abyste při jízdě nepřejížděli přes kabely
- ▶ Dbejte na to, aby byl napájecí kabel uchycen háčkem
- ▶ Před jízdou nezapomeňte odjistit kolečka (viz Ovládání koleček a převoz lůžka)
- ▶ Lůžko přesouvejte jen po podlahách s vhodným povrchem

Při transportu porodního lůžka (s pacientem nebo bez pacienta) je nutné dodržet následující pokyny:

1. Ložnou plochu lůžka uvést do vodorovné polohy s madly v aktivní (horní) poloze
2. Opěry nohou uvést do vodorovné polohy, tak aby s matrací tvořily celistvou ložnou plochu a nevyčnívaly z půdorysu lůžka
3. Odpojit síťový kabel, ekvipotenciální a další spojení, aby se zabránilo jejich vytržení
4. K úchopu lůžka pro převoz slouží madla umístěná na opěráku
5. Aktivujte směrové kolečko a přepravte lůžko na určené místo (přepravu musí provádět dvě osoby)
6. V případě jakéhokoliv přerušení transportu je nutné vždy lůžko zabrzdit centrální brzdou
7. Po dokončení transportu připojte zpět síťový kabel a zajistěte lůžko centrální brzdou

8.2 Transport



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Před přepravou řádně odpojte síťové napájecí kabely, ekvipotenciální a další spojení, aby se zabránilo jejich vytržení



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Síťový kabel musíte uchytit na vybrané místo lůžka vždy plastovým háčkem! Nikdy neomotávejte přívodní kabel kolem lůžka a jejich části – např. postranní madla, čelo, transportní madla a jiné!



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

V případě viditelného poškození přívodního kabelu nemanipulujte s porodním lůžkem ani s kabelem samotným! Je nutné vždy volat servisní techniky!



POZOR!

K přepravě lůžka používejte pouze zadní madla!



POZOR!

Pacientky nepřevázejte, je-li lůžko nastaveno v poloze křesla. Pokud tak učiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení.



POZOR!

Při přepravě lůžka uvnitř nemocničního zařízení se ujistěte, že pacient i všechna zařízení, jako jsou např. kabely (včetně napájecího kabelu), hadičky, trubice apod. jsou bezpečně uloženy v prostoru ohraničeném obvodem lůžka. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení.



POZOR!

Při transportu dbejte na kontrolu stability infuzní tyče, může narážet do dveří, nebo stropních svítidel. Před přepravou pacienta nastavte tyto tyče vždy do nejnižší polohy. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení.



POZOR!

Po dokončení přepravy připojte síťový kabel k el. síti a zajistěte lůžko centrální brzdou. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu osob nebo k poškození zařízení.

Vhodné povrchy:

- ▶ Dlaždice
- ▶ Tvrdé linoleum
- ▶ Lité podlahy

Nevhodné povrchy:

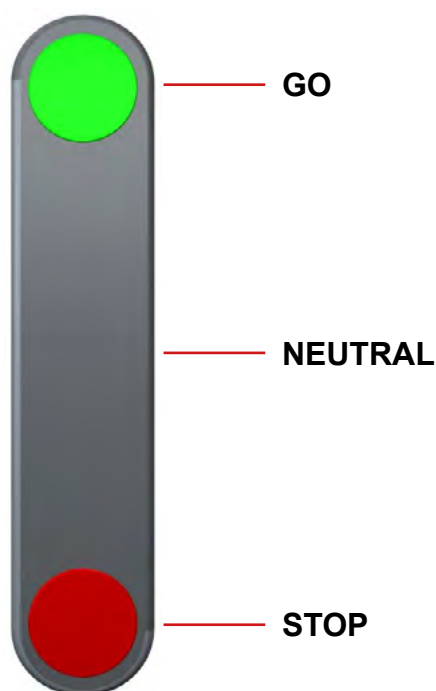
- ▶ Příliš měkká, neutěsněná či vadná podlahová krytina
- ▶ Měkké dřevěné podlahy
- ▶ Měkké a porézní kamenné podlahy
- ▶ Podlahy pokryté kobercem s podkladní vrstvou
- ▶ Měkké linoleu
- ▶ Při převozu na větší vzdálenost dbejte na to, aby byla aktivována funkce řízení koleček (hlavní ovládací páčka).
- ▶ Dbejte na to, aby při jízdě byly uvolněné brzdy

Porodní lůžko je vybaveno čtyřmi kolečky (v základu je 150mm) a může být přemísťováno všemi směry. Funkce koleček jsou řízeny dvěma nášlapnými oboustrannými pedály.

Nastavení pedálu:

STOP	4 kolečka zajištěna proti pohybu
NEUTRAL	Všechna kolečka uvolněna, točí se kolem své osy
GO	Levé kolečko přední zajištěno do přímého směru, zbylá kolečka jsou uvolněna, točí se kolem své osy

VÝZNAM SYMBOLŮ OVLÁDACÍCH ARETAČNÍCH PEDÁLŮ



9 Obsluha lůžka



POZOR!

Porodní lůžko není určeno k trvalému provozu-motory mohou být zatěžovány maximálně do hodnot uvedených na štítku, tj. 2 minutový provoz a poté 18 minut klidový stav. V případě přetížení může dojít k automatickému zastavení chodu. Poté je nutno provést servisní zásah.



POZOR!

Lůžko obsahuje firmware, který smí aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik. Tento firmware je chráněn proti neoprávněnému přístupu mechanickým krytem (přístup vyžaduje nářadí), pečetí (komponenty s procesorem jsou zapečetěny), výhradní kompatibilitou s autorizovaným softwarovým nástrojem a kontrolou kompatibility nového firmwaru s lůžkem

- ▶ Komponenty výrobku nejsou nijak protipožárně ošetřeny. Z tohoto důvodu se vyvarujte manipulaci s otevřeným ohněm v blízkosti výrobku. V opačném případě může dojít ke vznícení výrobku
- ▶ Při manipulaci s výrobkem věnujte pozornost ochraně síťového kabelu před mechanickým poškozením izolace
- ▶ V případě výměny pojistek dbejte na správnou volbu pojistky. Výměnu pojistky nemusí provádět přímo autorizovaný L I N E T spol. s r.o. servis, ale může ji provádět odborná obsluha v oblasti elektro
- ▶ Věnujte pozornost volnému průchodu hadiček, kanyl a jiných volně pohyblivých částí (pokud jsou používány např. z infuze) tak, aby nedošlo k jejich skřípnutí v pohyblivých částech výrobku (kolizními místy mohou být např. postranní držadla nebo naklápěcí části výrobku)
- ▶ V případě polohování výrobku může dojít ke kolizi s předměty v okolí. Doporučujeme dodržovat bezpečný odstup od ostatních předmětů tak, aby nedošlo ke vzájemné kolizi

9.1 Postranní madlo



POZOR!

Před použitím je nutné provést kontrolu funkčnosti postranních madel



POZOR!

Při pravidelné servisní prohlídce je potřeba provádět kontrolu a seřízení madel



POZOR!

Postranní madla by neměla být používána jako fixační prostředky



POZOR!

Je-li rodička ponechána bez dohledu, postranní madla by vždy měla být v aktivní poloze a zablokovaná

Postranní madla může rodící žena použít jako rukojeti pro dosažení stabilnější polohy nebo pro stisknutí vnitřních funkčních tlačítek, kterými si může zajistit větší pohodlí.

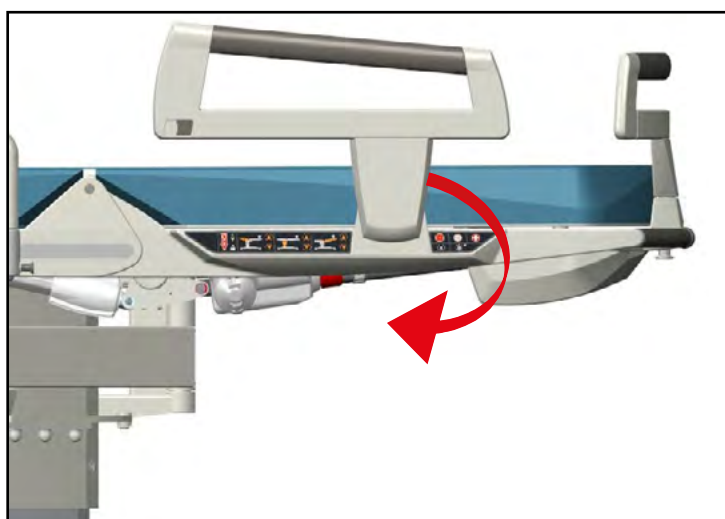
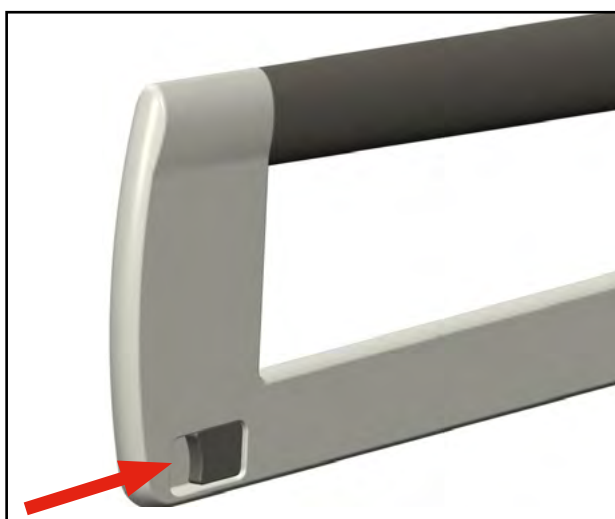
Boční madla jsou určena také pro lékařské odborníky. Během bližšího přístupu k rodící ženě mohou být boční madla odsunuta dál od vnější strany.

9.1.1 Popis ovládacího panelu pro rodičku



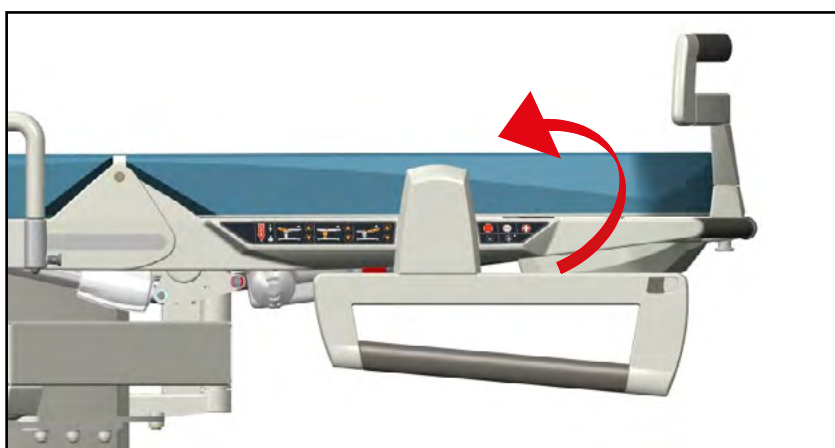
9.1.2 Postup nastavení madla do neaktivní polohy

- Pro aktivaci sklopení zatlačte jednou rukou páčku v určeném směru a poté madlo sklopte do nejnižší možné pozice. Parkovací pozice je vhodná pro snadnější nástup rodičky na lůžko, popřípadě během porodu pro snazší přístup k rodičce.



9.1.3 Postup nastavení madla do aktivní polohy

- Pro nasazení do aktivní pozice pouze madlo vysuňte do nejvyšší možné pozice. Madlo se v této aktivní pozici samovolně zajistí proti pohybu

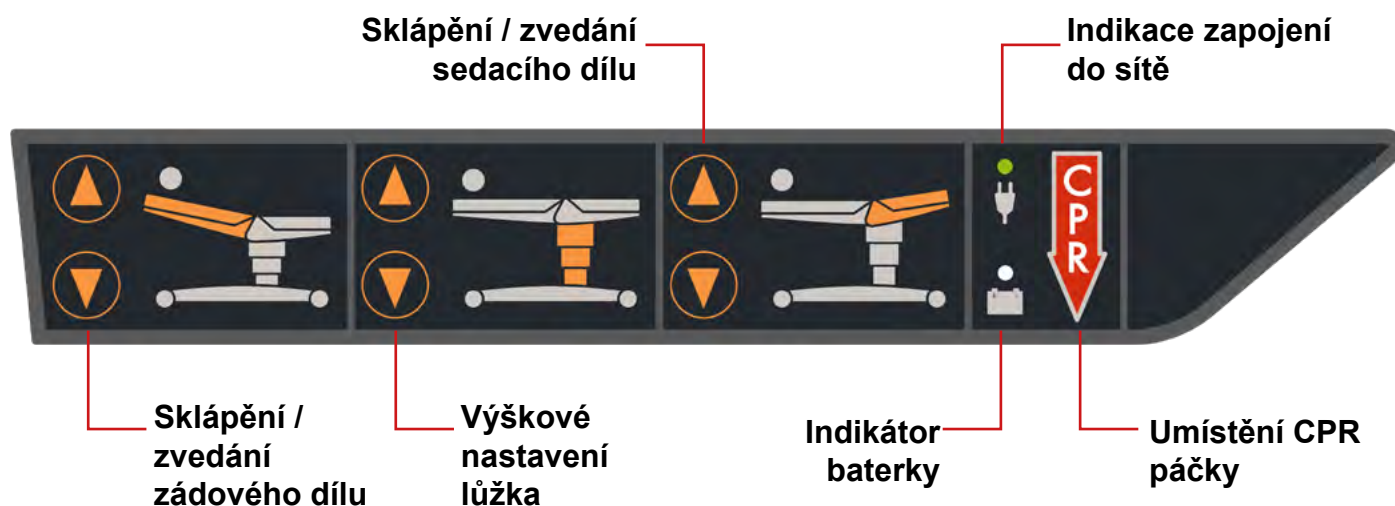
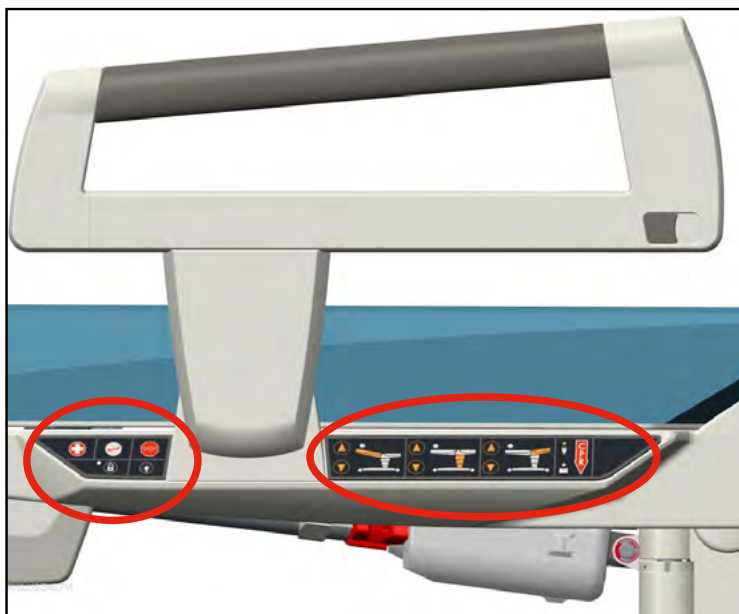


9.2 Pevný ovládací panel



POZOR!

Pevný ovládací panel je umístěn na obou stranách lůžka. Je určen pouze pro obsluhující personál lůžka.



9.3 Manuální nastavení CPR polohy



POZOR!

Ovladač je z obou stran zádového dílu vyznačen informativními červenými nálepkami. Nálepky nesou označení CPR.



POZOR!

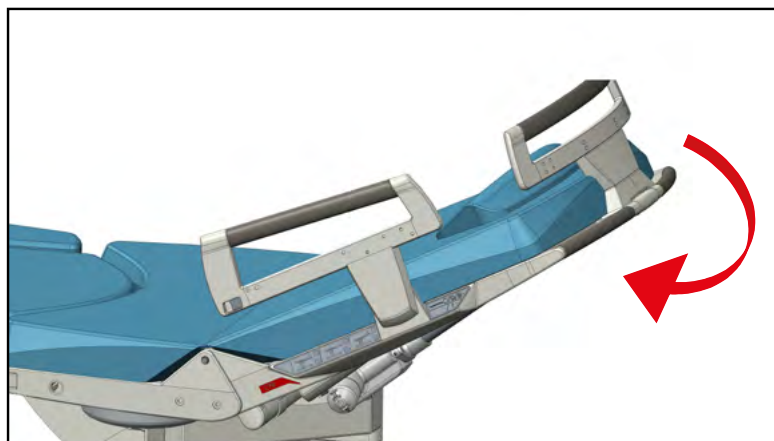
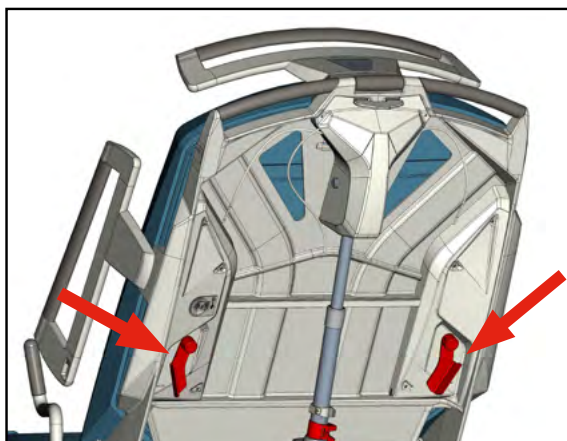
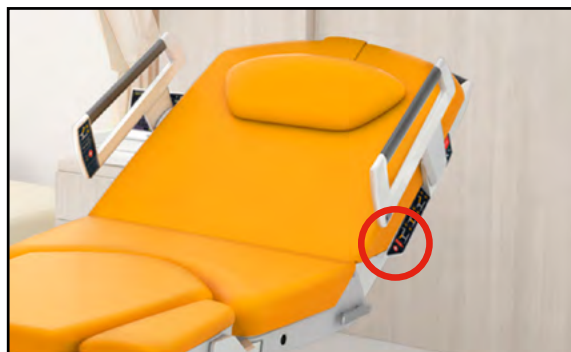
Zádový díl musí být během pohybu pod zátěží (váha pacienta)

POZNÁMKA Před prvním použitím lůžka doporučujeme několikrát provést pohyb zádového dílu lůžka prostřednictvím funkce CPR. Funkce CPR může být lehce ztížena v případě delšího nepoužívání lůžka.

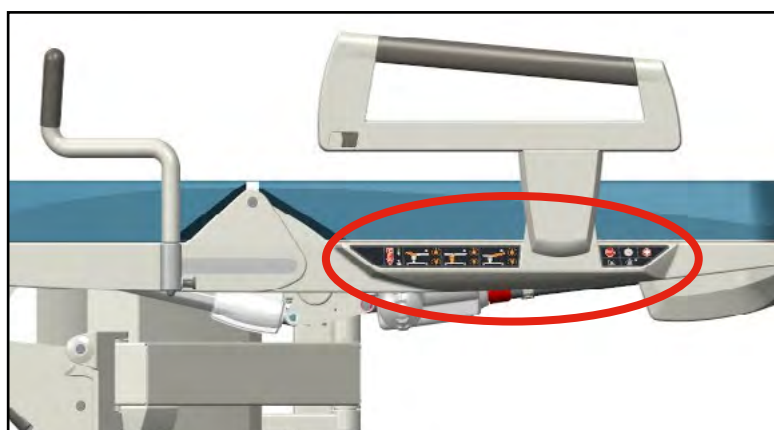
DŮLEŽITÉ Pro spuštění funkce CPR musí být pacientka na porodním lůžku

DŮLEŽITÉ CPR funkce je plně v souladu s požadavky platných norem

- Pro manuální polohování zádového dílu zatáhněte za červenou páčku CPR a současně tlačte opěradlo lůžka směrem dolů. Páčku během pohybu stále držte. CPR páčka je umístěná na zádovém dílu lůžka a je přístupná z obou stran
- Zádový díl lůžka klesá v závislosti na hmotnosti pacienta



- Pro návrat zádového dílu do původní polohy použijte motorického polohování (ovládání na ručním ovladači, na bočním panelu, na postranním madlu)



9.4 Elektrické nastavení Trendelenburg



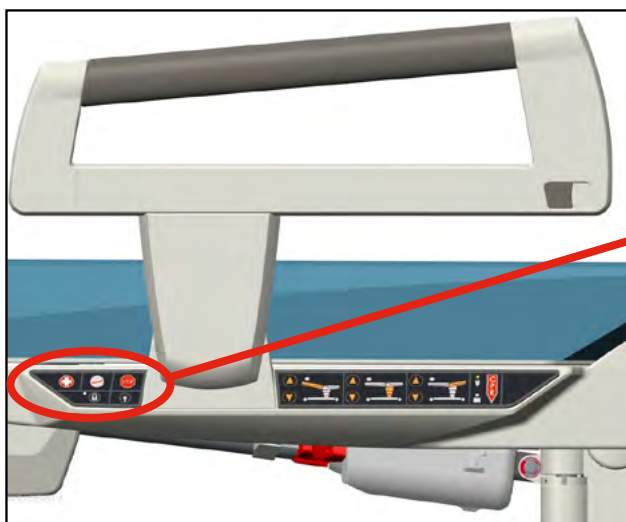
POZOR!

Ovladač je z obou stran zádového dílu oranžově označen

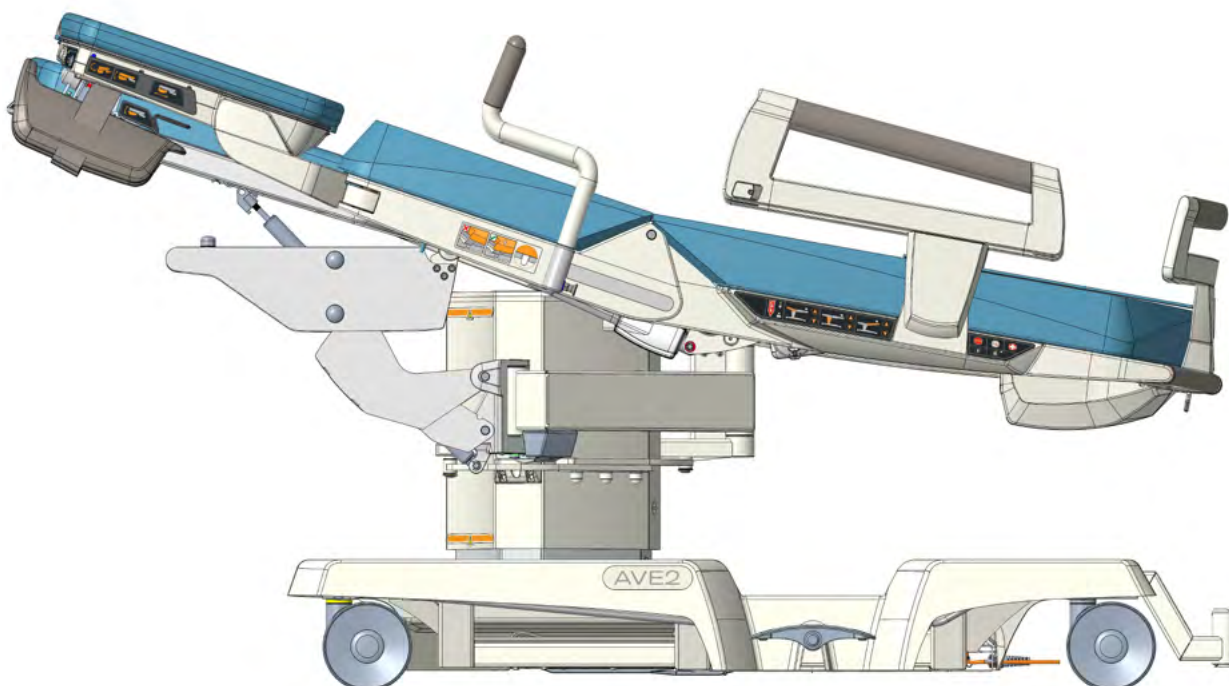


POZOR!

Pokud dojde při polohování k zastavení lůžka a controlbox začne vydávat zvukový signál, znamená to, že podnožní díl není správně zaaretovaný



- Pro polohování zádového dílu stiskněte výše uvedené tlačítko a držte jej po celou dobu polohování



- Pro návrat zádového dílu do původní polohy použijte motorického polohování (ovládání na ručním ovladači, na bočním panelu, na postranním madlu)

9.5 Nastavení podnožního dílu



POZOR!

Povolené zatížení podnožního dílu je maximálně 150 kg (330 lb)



POZOR!

Povolené zatížení podnožního dílu a současně podpěr nohou je maximálně 170 kg (374 lb)



POZOR!

Nezatěžujte podnožní díl v nezajištěné poloze. Je nutné vždy zajistit díl v koncových polohách (parkovací, aktivní)!



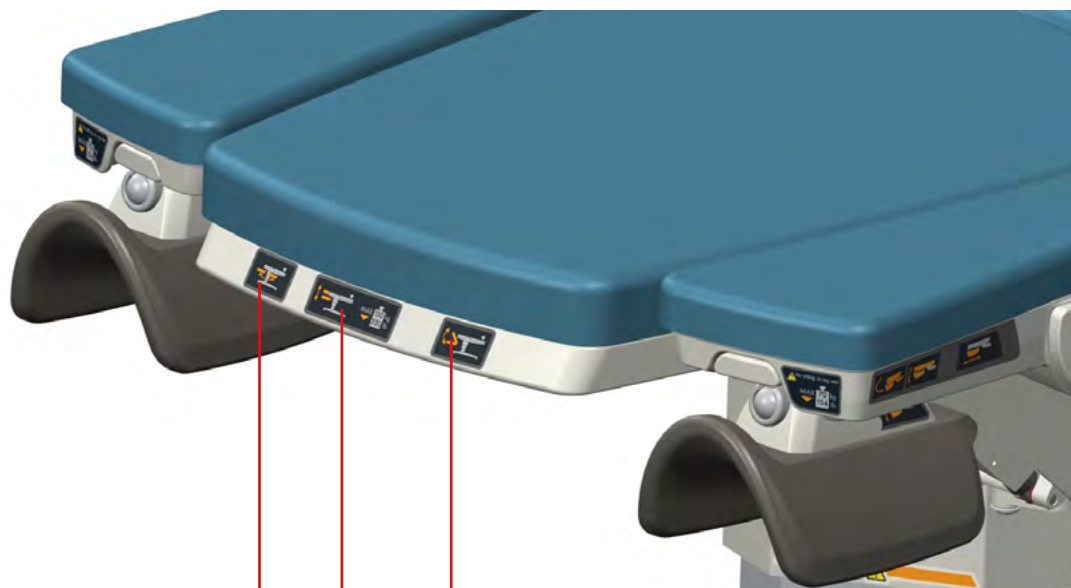
POZOR!

Polohování podnožního dílu (Zasouvání/vysouvání, Zvedání/spouštění, Naklápění/sklápění) vždy v nezátíženém stavu

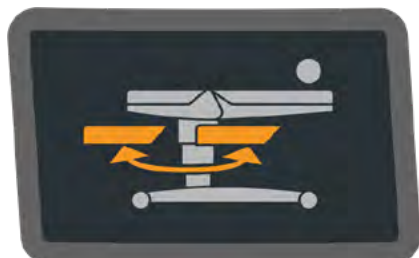


POZOR!

Rodička s epidurální anestezií nebo nižší citlivostí v dolní části těla může být ponechána na lůžku pouze v bezpečné poloze, tj. lůžko je nastaveno pro polohu vleže (zádový díl, sedací část a podnožní díl jsou v jedné rovině, viz kap. 9.6.3).



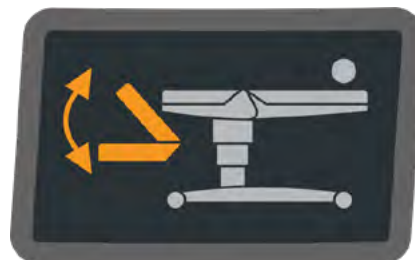
Zasouvání/vysouvání



Zvedání/spouštění



Naklápění/sklápění



9.5.1 Zasouvání/vysouvání



POZOR!

Před zasouváním podnožního dílu pod sedák musí být podnožní díl v nejnižší poloze a zádový díl nesmí být v pozici Trendelenburg!



POZOR!

V případě odkládání polstrování podnožního dílu mimo konstrukci lůžka je nutno tento díl pokládat tak, aby ležel svou širokou ložnou plochou na odkládacím místě (stůl, zem). V případě uložení polstrování podnožního dílu s ustavením na jeho boční hranu na odkládací ploše může dojít vlivem vysoké zátěže na tuto hranu k poškození polstrování.

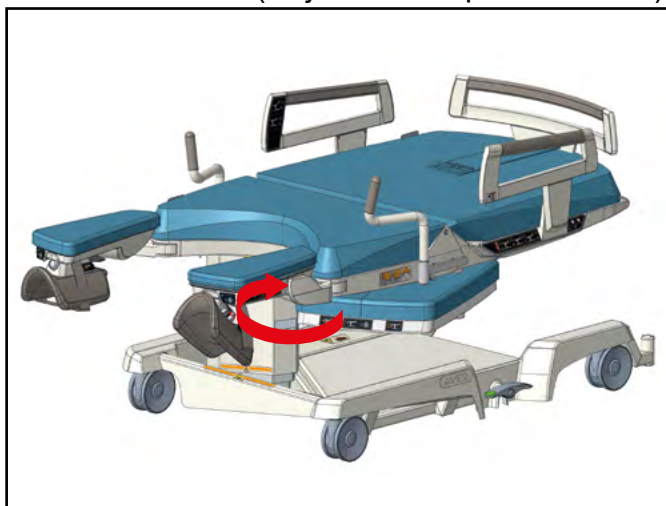


POZOR!

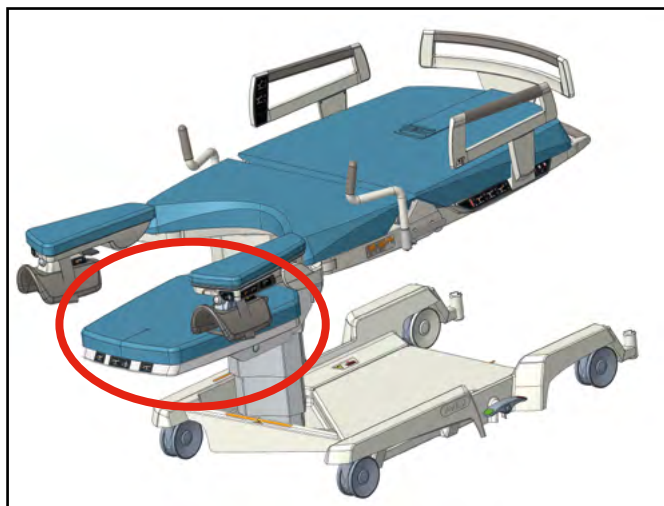
Při přestavování podnožního dílu nezasahovat druhou osobou

Podnožní díl je možné v dolní poloze zasouvat a zajistit ve dvou polohách:

► ZASUNUTÉ (díl je schován pod sedákem)



► VYSUNUTÉ



- Přestavení do kterékoliv z těchto poloh provedeme po stlačení ovladače ve směru znázorněné šipky a soubežným vytočením podnožního dílu do požadovaného směru (od sebe / směrem k osobě).
- V konečné poloze se vždy podnožní díl automaticky zajistí proti pohybu

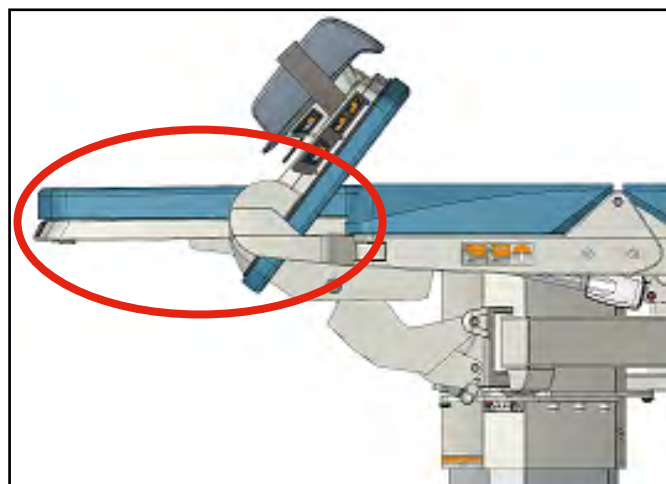
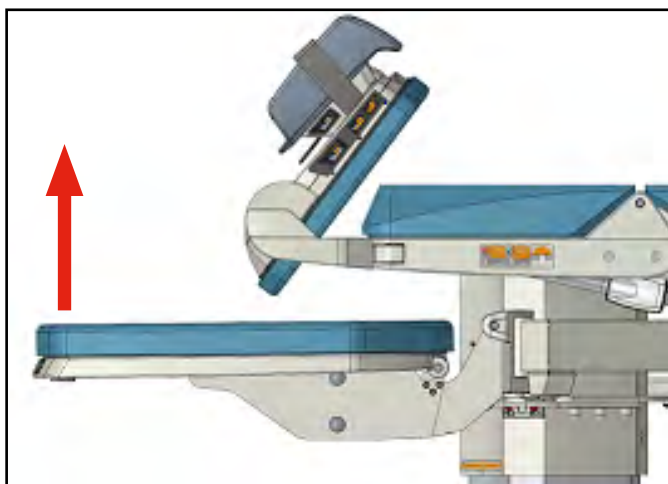


9.5.2 Zvedání/spouštění

Plochu zcela vysunutého podnožního dílu je možné zvedat až do úrovně ložné plochy sedáku. Všechny uvedené pozice podnožního dílu neomezují motorické nastavení porodního lůžka. Před zatížením podnožního dílu je třeba vyzkoušet jeho správné zajištění krátkými pohyby do boku.

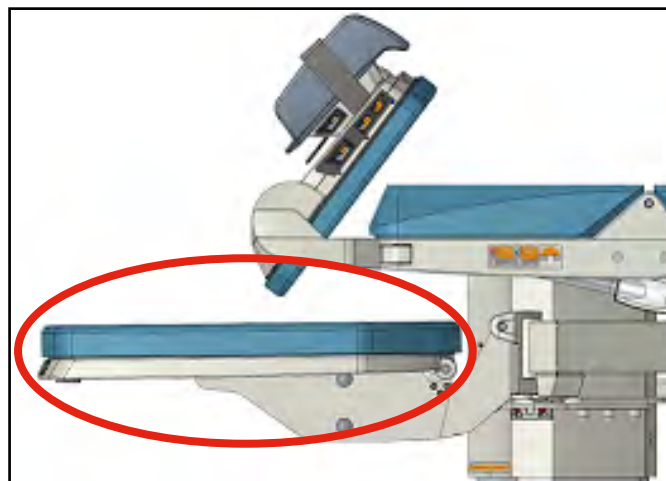
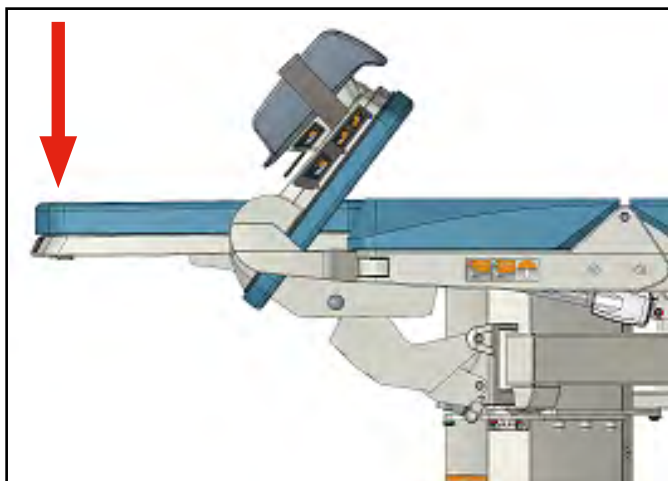
ZVEDÁNÍ NAHORU

- ▶ Pravou rukou zatáhnout za páku ovladače a současně přitom vytahovat přední hranu podnožního dílu směrem nahoru až do požadované polohy.
- ▶ Puštěním ovládací páčky dojde k aretaci dílu



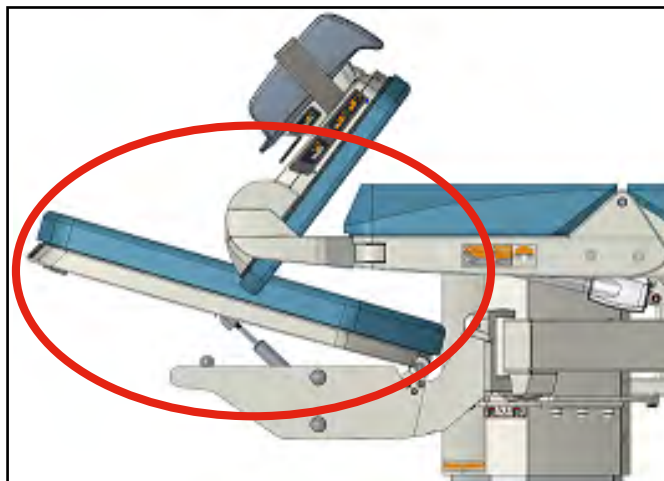
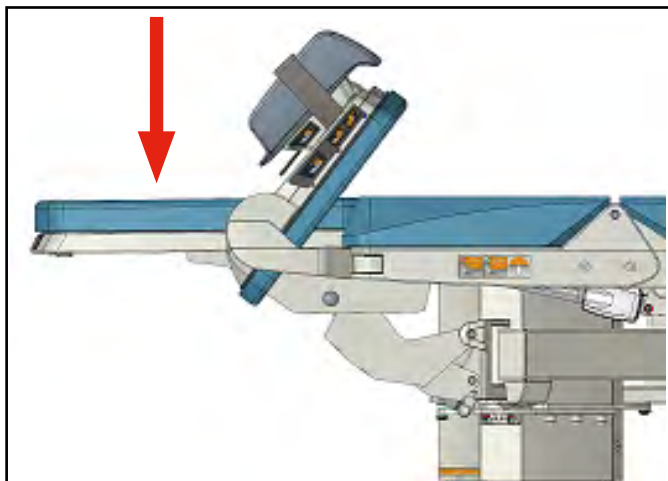
SPOUŠTĚNÍ SMĚREM DOLŮ

- ▶ Pravou rukou zatáhnout za páku ovladače a současně přitom sklápět přední hranu podnožního dílu směrem dolů až do požadované polohy.
- ▶ Puštěním ovládací páčky dojde k aretaci dílu

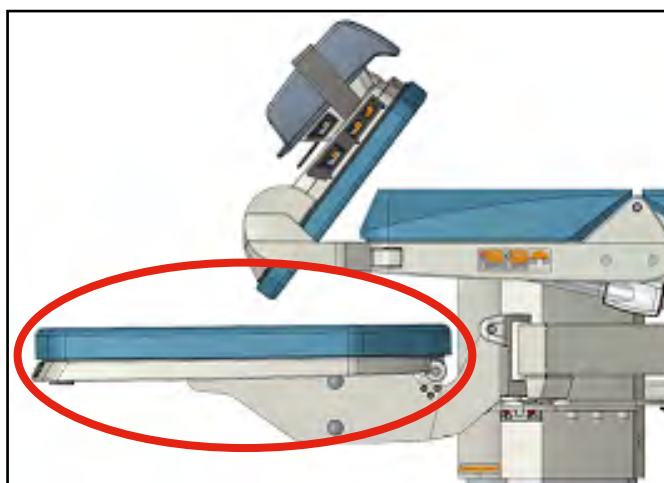
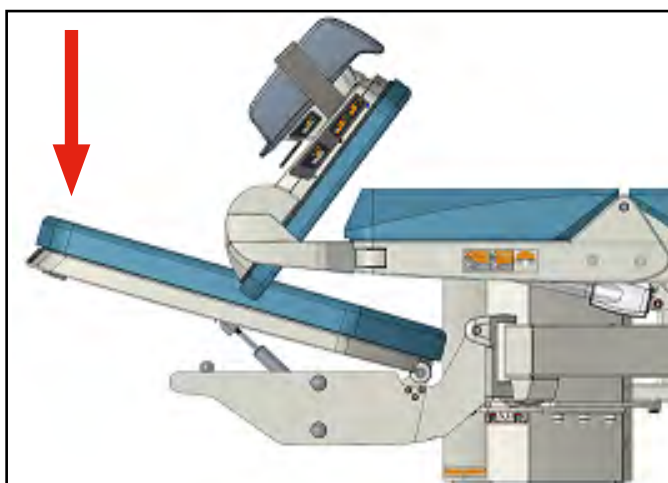


9.5.3 Naklápění/sklápění

- ▶ Pravou rukou zatáhnout za páku ovladače
- ▶ Poté táhnout podnožní díl směrem dolů
- ▶ Po uvolnění páky ovladače se zvolená poloha podnožního dílu zajistí v jakékoliv výšce tahu



- ▶ Při nepřerušovaném tažení směrem dolů se dosáhne dolní vodorovné polohy



9.6 Nastavení podpěr nohou



POZOR!

Povolené zatížení jedné podpěry nohou je maximálně 70 kg (154 lb)



POZOR!

Povolené zatížení podnožního dílu a současně podpěr nohou je maximálně 170 kg (374 lb)



POZOR!

Před transportem vždy zaparkujte misky podpěr nohou! To znamená, nastavte nejnižší výškovou polohu a vytočte tak, aby svým obrysem nepřesahovali obrys nožní podpěry.



POZOR!

Při manipulaci s podnožním nebo sedacím dílem a podpěrami může dojít ke kolizi, zvláště když jsou podpěry blízko podnožního dílu nebo nad podnožním dílem



POZOR!

Při motorickém pohybu sedacího dílu je nutno dostatečně vizuálně kontrolovat polohu podnožních podpěr. Dbejte proto zvýšené opatrnosti při polohování

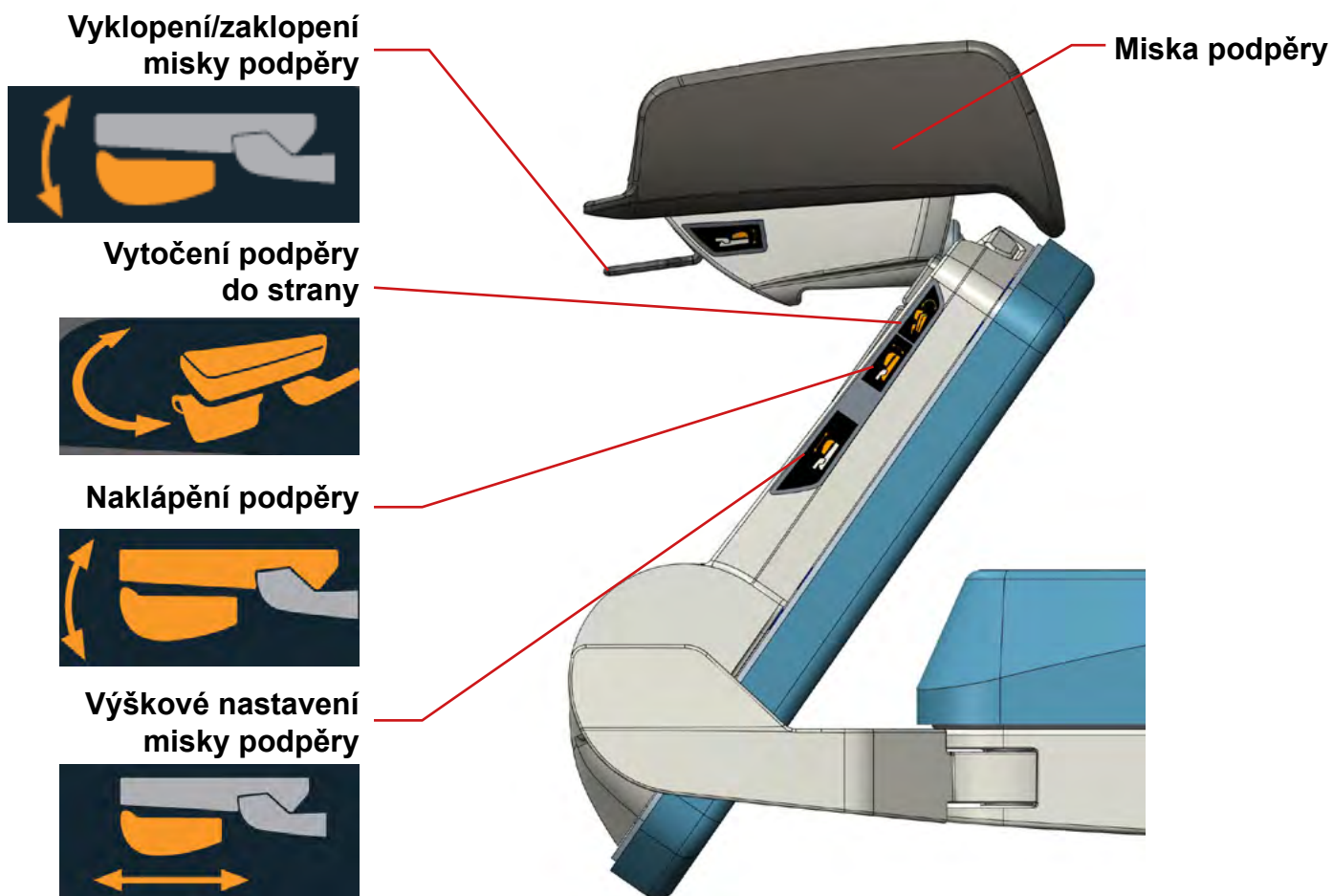


POZOR!

Rodička s epidurální anestezií nebo nižší citlivostí v dolní části těla může být ponechána na lůžku pouze v bezpečné poloze, tj. lůžko je nastaveno pro polohu vleže (zádový díl, sedací část a podnožní díl jsou v jedné rovině, viz kap. 9.6.3).

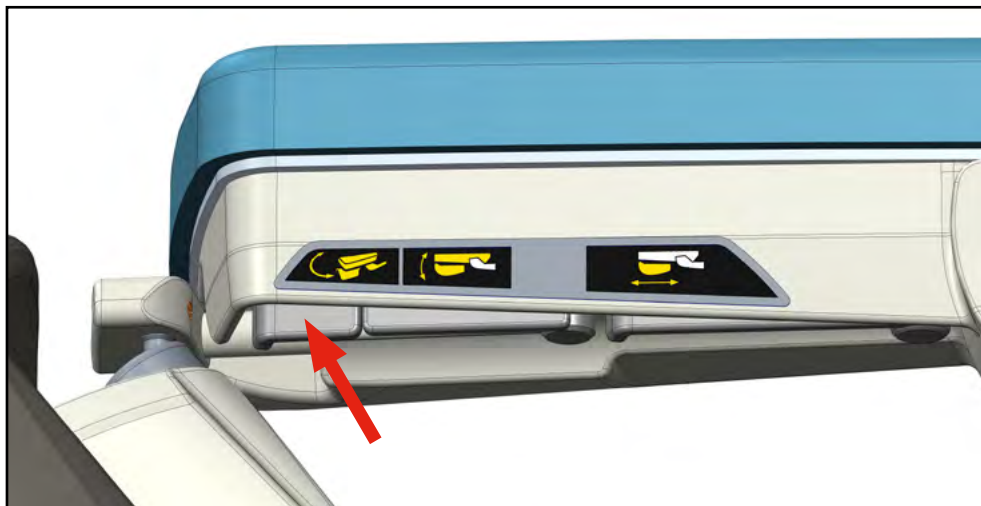
Neodnímatelné podpěry nohou je možné využít v poloze pro chodidla „šlapky“, v gynekologické poloze a ve vodorovné pozici pro výplň ložné části lůžka.

ZÁKLADNÍ POPIS

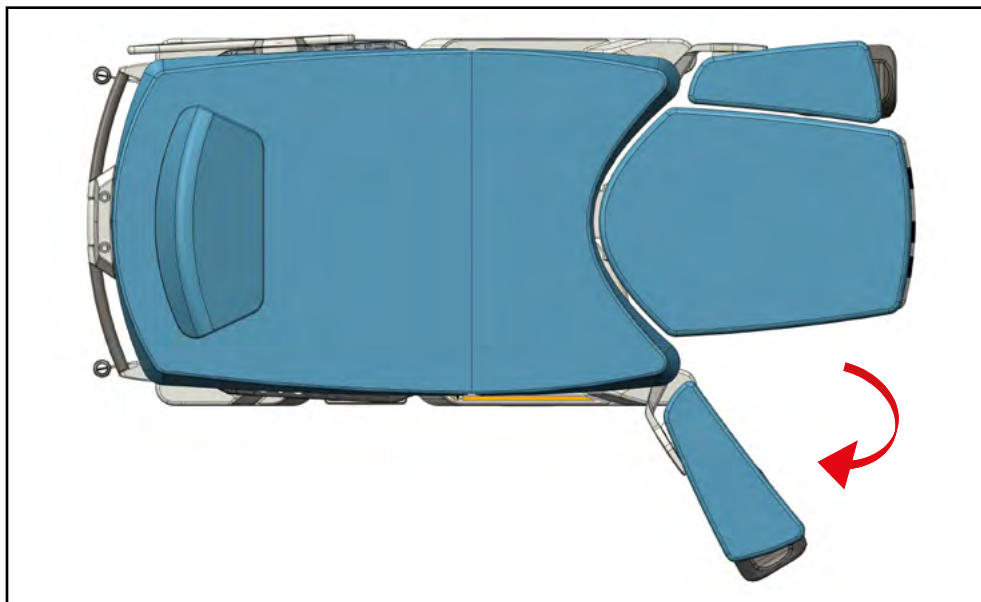


9.6.1 Gynekologická pozice

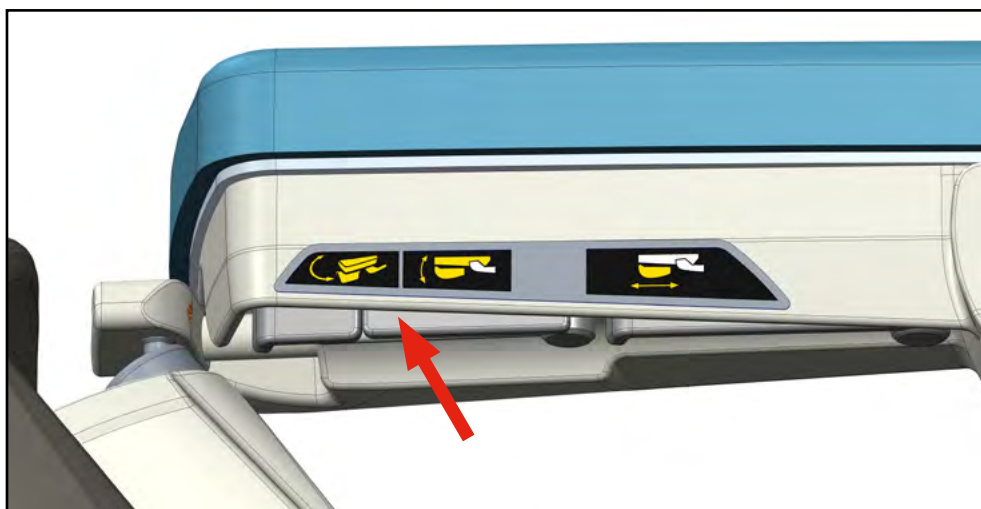
- Pro napolohování je nutné stisknout jednou rukou ovládací prvek „Vytočení podpěry do strany“



- a stejnou rukou napolohovat podpěru do požadované pozice



- Následně je nutné stisknout ovládací prvek „Naklápění podpěry“

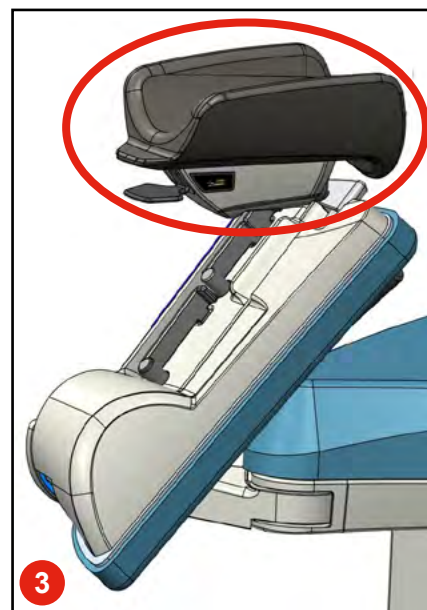
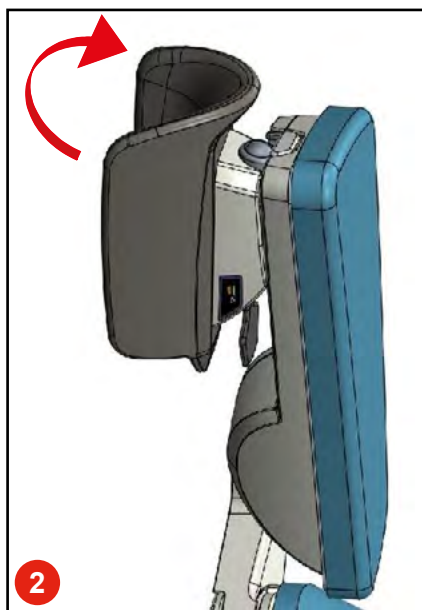
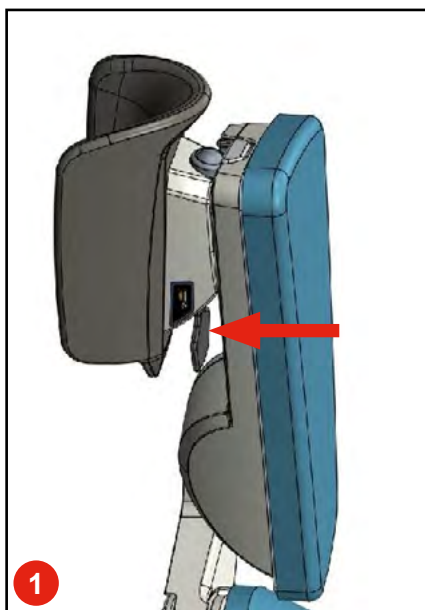


- a stejnou rukou napolohovat podpěru do požadované pozice



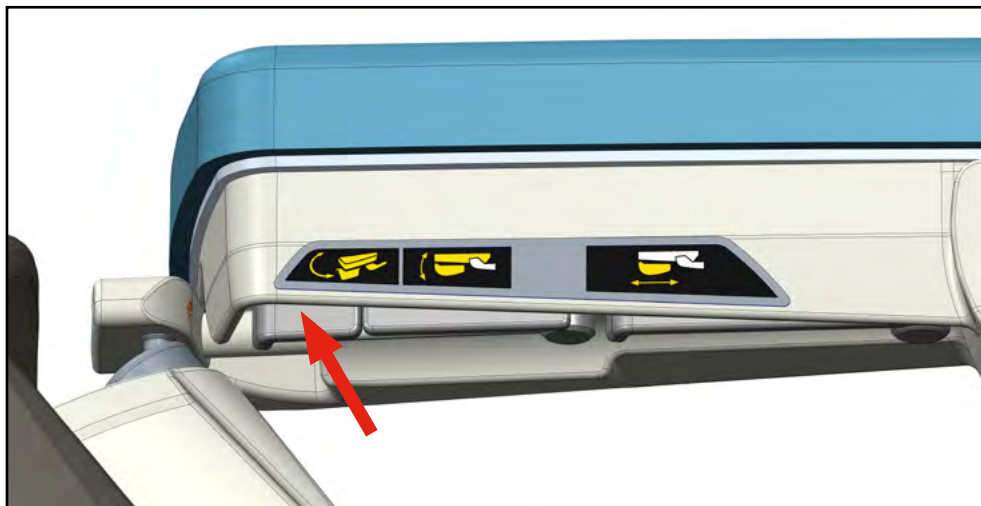
Poté je nutné nastavit miskou podpěry

- Jednou rukou stiskněte ovládací prvek „Vyklopení/zaklopení misky podpěry“ (1)
- Následně tahem stejnou rukou napolohujte misku do požadovaného vytočení (2)
- Po uvolnění ovládacího prvku dojde k zafixování pozice misky (3)
- Pro návrat podpěry do původní polohy postup opakujte v opačném pořadí

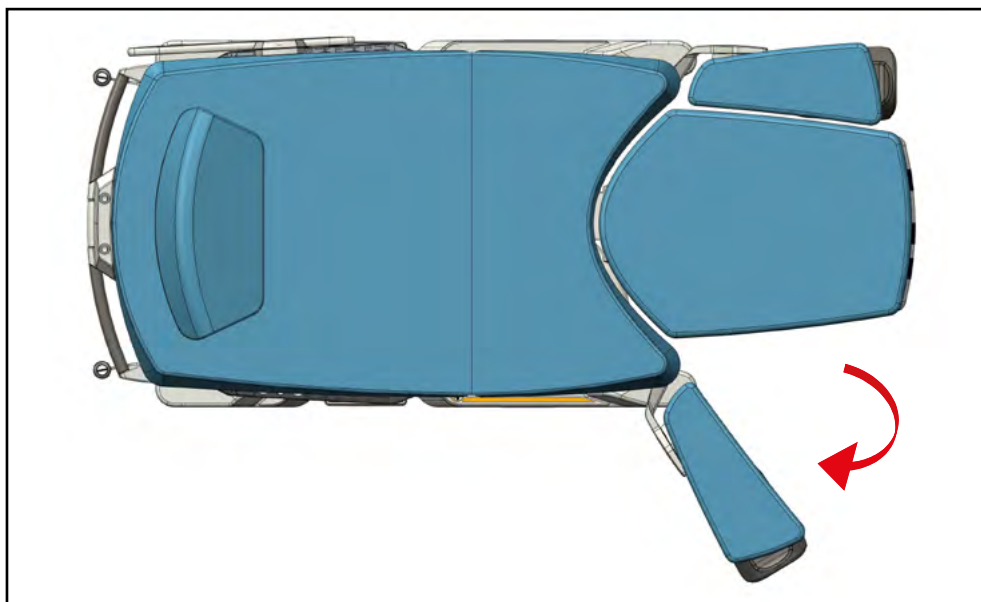


9.6.2 Pozice pro chodidla

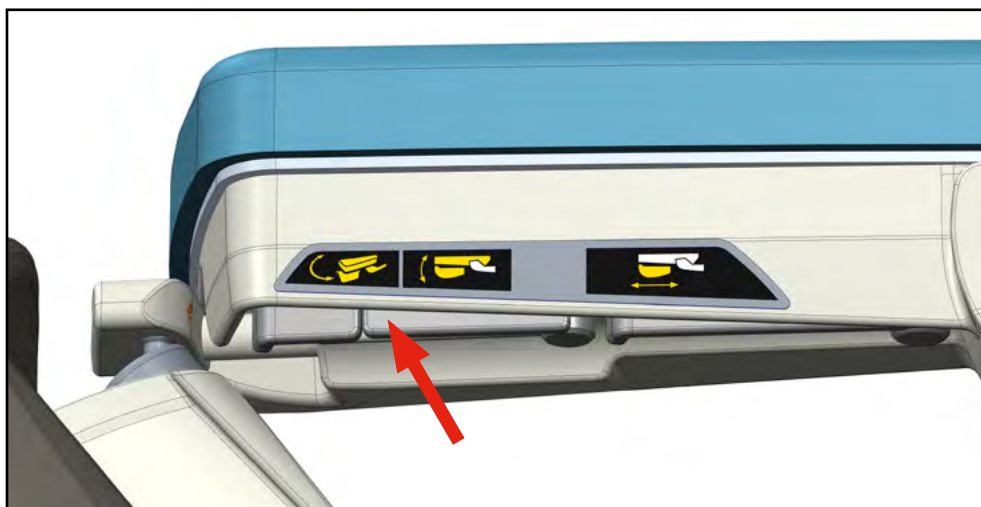
- Podpěry nohou je možné nastavit do tzv. pozice „pro chodidla“. Pro napolohování je nutné stisknout jednou rukou ovládací prvek „Vytočení podpěry do strany“



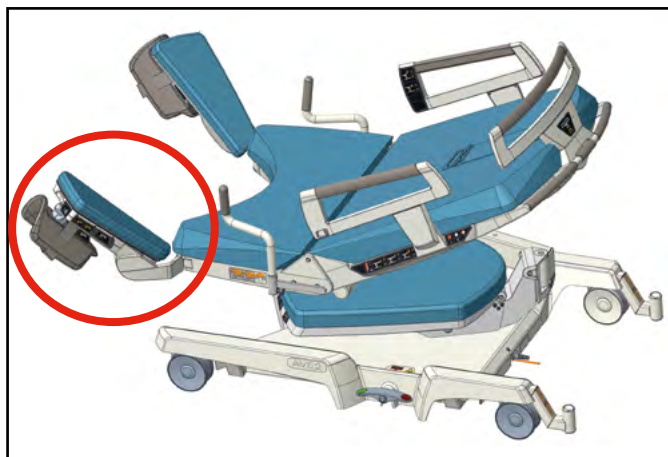
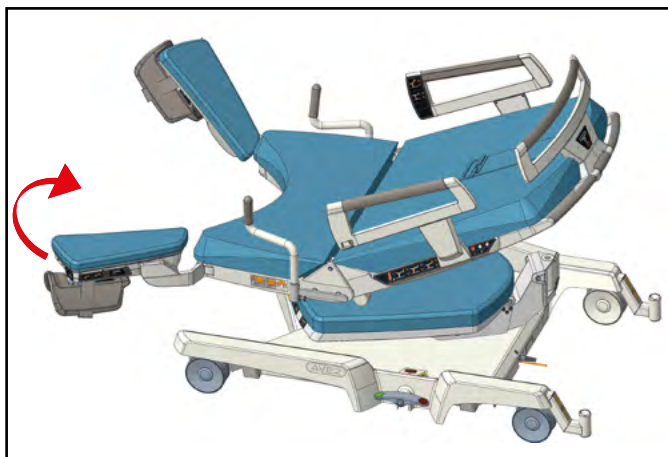
- a stejnou rukou napolohovat podpěru do požadované pozice



- Následně je nutné stisknout ovládací prvek „Naklápění podpěry“



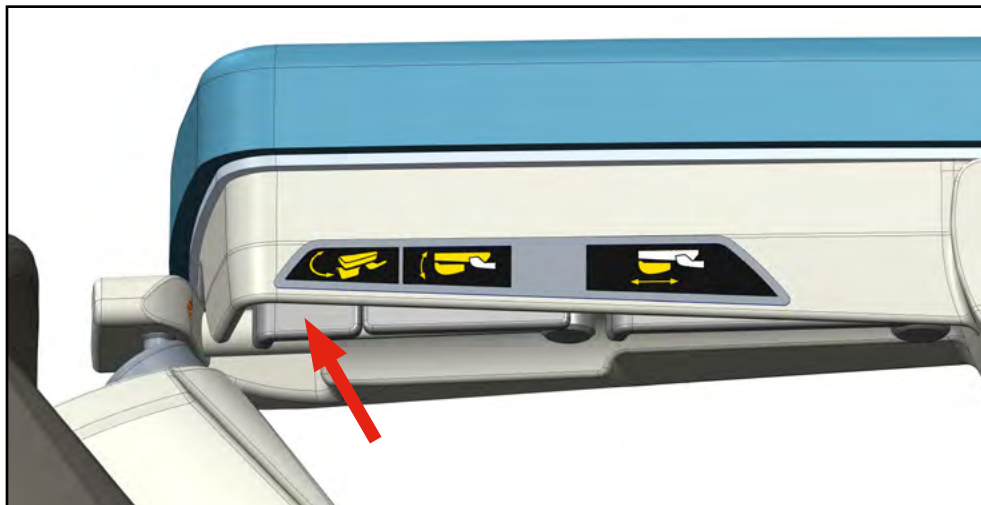
- a stejnou rukou napolohovat podpěru do požadované pozice



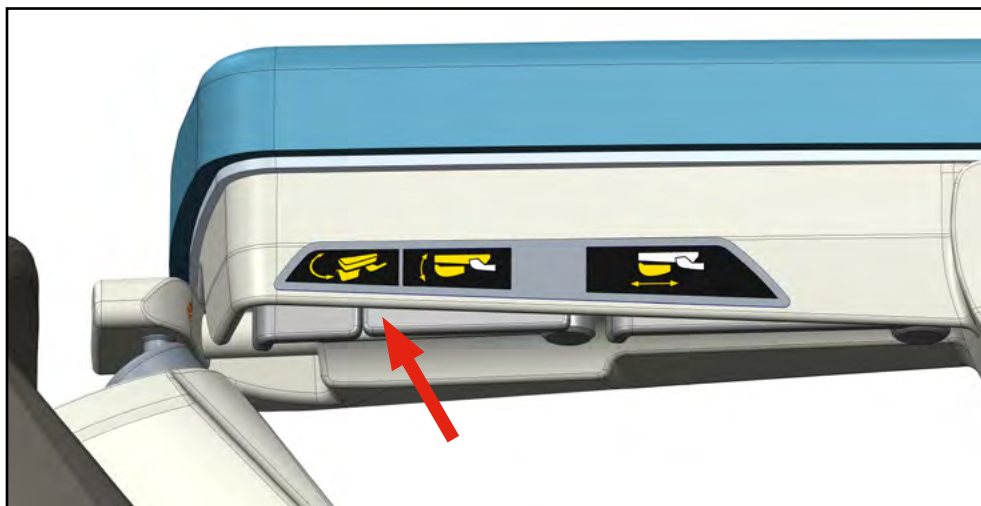
9.6.3 Pozice pro jednotnou ložnou plochu

Podpěry nohou je možné nastavit do horizontální polohy vedle podnožního dílu. Díky této funkci dojde k vytvoření jednotné ložné plochy se sedákem a zádočným dílem.

- Pro napolohování je nutné stisknout jednou rukou ovládací prvek „Vytočení podpěry do strany“ a stejnou rukou napolohovat podpěru do rovné pozice s podnožním dílem

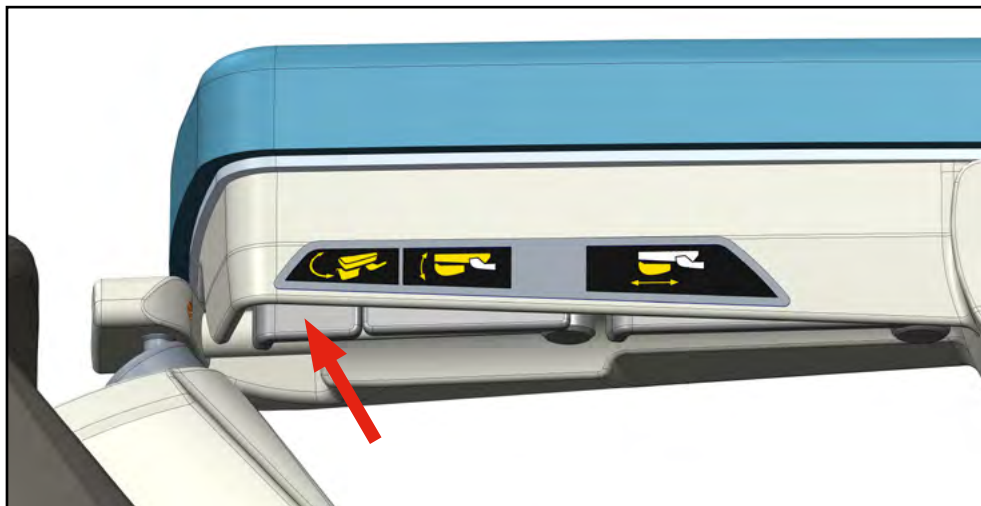


- Následně je nutné stisknout ovládací prvek „Naklápění podpěry“ a stejnou rukou napolohovat podpěru do horizontální pozice

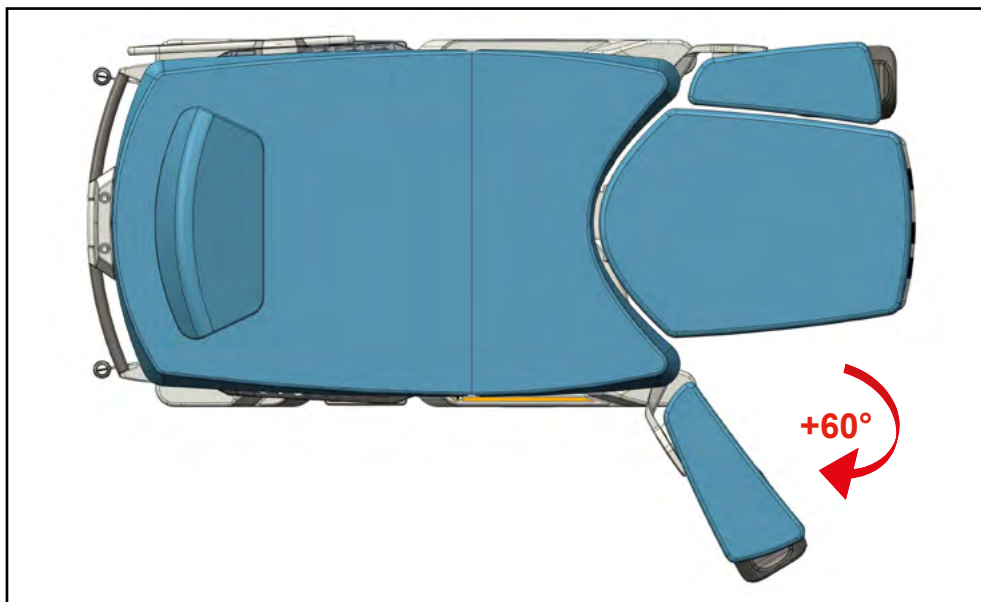


9.6.4 Vytočení podpěry do strany

- Podpěry nohou je možné vytočit do strany pro snazší přístup k rodičce. Pro vytočení je nutné stisknout ovládací prvek



- Následně tahem uvedeme podpěru do požadované pozice
- Po uvolnění tlačítka dojde k zafixování pozice
- Pro návrat podpěry do původní polohy postup opakujte v opačném pořadí



9.6.5 Nastavení misky podpěry



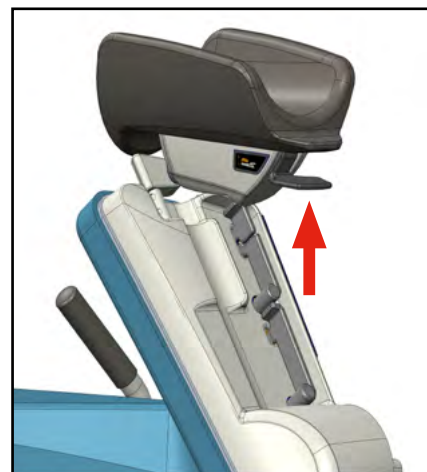
POZOR!

Dbejte na správnou manipulaci s miskami podpěr nohou. Při nesprávném použití podpěr nohou dochází k poškození čalounění podpěry nohou

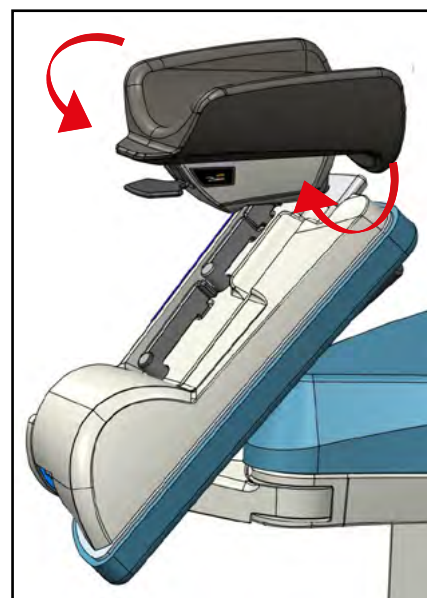
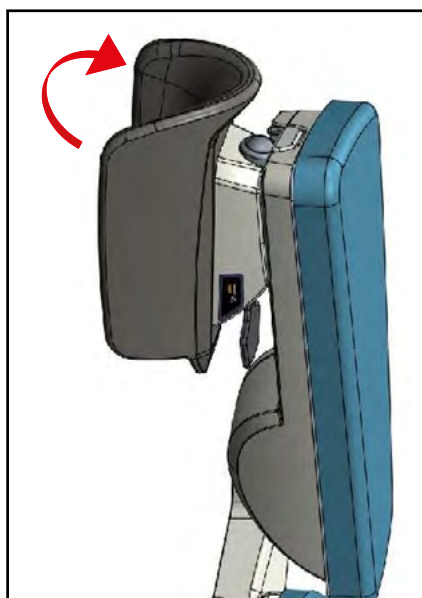


Misku podpěry lze individuálně vytočit dle tělesných proporcí rodičky. **Pro vytočení je nutné mít podpěru v pozici „gynekologické“**

- Poté jednou rukou stiskněte ovládací prvek



- Následně tahem stejnou rukou napolohujete misku do požadovaného vytočení
- Po uvolnění ovládacího prvku dojde k zafixování pozice misky
- Pro návrat podpěry do původní polohy postup opakujte v opačném pořadí



9.6.6 Výškové nastavení misky podpěry



POZOR!

Dbejte na správnou manipulaci s miskami podpěr nohou. Při zasouvání misek do dolní polohy postupujte pomalu a kontrolovaně, aby nedošlo k přiskřípnutí prstů nebo jiných částí končetin.

Misku podpěry lze individuálně nastavit dle tělesných proporcí rodičky.

Pro výškové nastavení je nutné mít podpěru v pozici „gynekologické“.

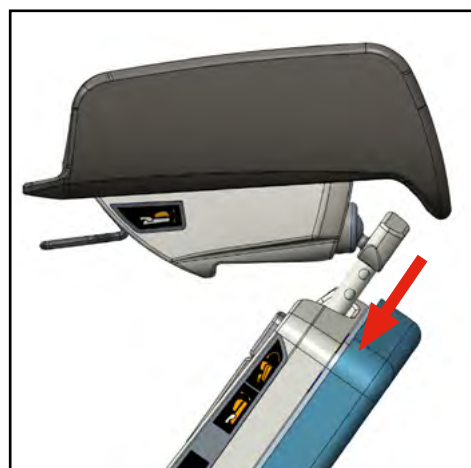
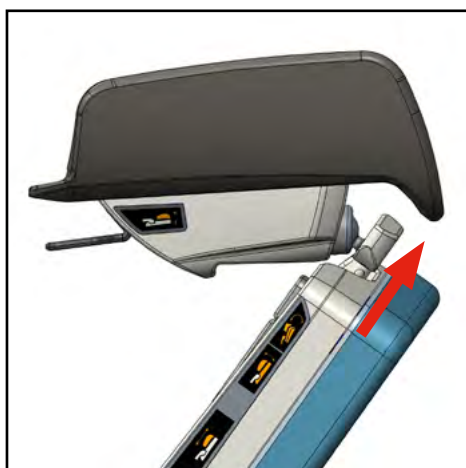
- Poté jednou rukou stiskněte ovládací prvek



- Následně tahem druhou rukou napolohujte misku do požadované výšky
- Po uvolnění ovládacího prvku dojde k zafixování pozice misky

Pro návrat podpěry do původní výškové polohy

- postup opakujte v opačném pořadí



9.6.7 Popruhy na nohy

Nedílnou součástí každé nožní podpěry je popruh na uchycení nohy z důvodu lepší opory ochablého svalstva rodičky během doby porodní.

- ▶ Popruh se suchým zipem uvolněte (1)
- ▶ Umístěte pohodlně lýtko rodičky do misky podpěry (2)
- ▶ Popruh utáhněte (3)



9.7 Záložní baterie



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Baterie smí být vyměňovány pouze servisním personálem!



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Baterie je určena pouze pro nouzové napájení v době výpadku napájecí sítě



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Náhrada baterie nedostatečně vyškoleným personálem může způsobit nebezpečí, nebo omezit funkčnost medicínského prostředku!



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Vybití záložní baterie je hlášeno zvukovým signálem (tón/1s), při jakémkoliv stisku tlačítka určeného pro pohyb. Při zaznění tohoto tónu, zapojte lůžko ihned do elektrické sítě a baterku dobijte. Je zakázáno používat lůžko při zcela vybité baterii.



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Pokud je záložní baterie zcela prázdná, trvá minimálně jednu hodinu, než ji nabijete do minimálního stavu, který Vám umožní tuto baterii znovu používat. Pokud vyžadujete zcela plné nabití, je nutné ji nabíjet nejméně 24 hodin.



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Plně nabitá záložní baterie vydrží v pohotovostním stavu cca 1-2 měsíce (při optimální teplotě 15-25°C). Maximální teplota pro baterii je 50°C!



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

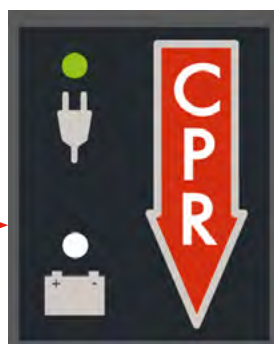
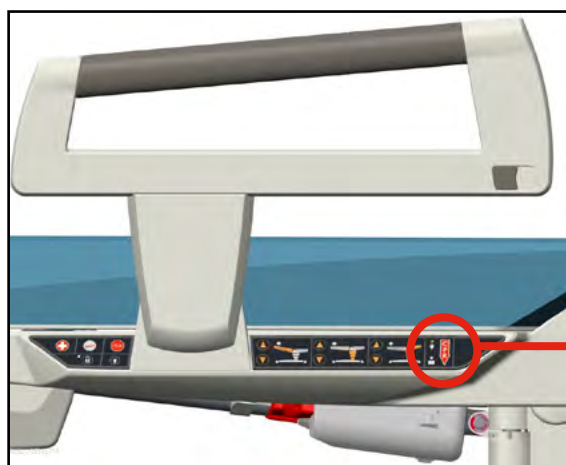
Plně nabitá baterie umožňuje nezbytnou funkčnost porodní lůžko (to je polohování zdvihu, naklápění podpěrných systémů, funkci přivolání sestry a Trendelenburg) v minimálním počtu 4 cyklů, tak aby bylo možné porodní lůžko ustavit do základní bezpečné polohy.



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Když dojde k přerušení napájení lůžka, funkce Přivolání sestry může fungovat 1-2 měsíce (v případě, že se nepoužívá polohování lůžka)

Součástí každého porodního lůžka je baterie. Baterie je automaticky dobíjena z řídicí jednotky a nevyžaduje zvláštní režim údržby.



Indikace režimu nabíjení baterie

- Režim nabíjení baterie je indikován kontrolkou na bočním ovládání

Indikátor baterie

- **Svítlí:** baterie odpojena nebo poškozen
- **Bliká:** baterie se nabíjí
- **Nesvítlí:** baterie je nabitá

9.8 Ruční madla neodnímatelná, sklopná (P/L) (volitelná výbava)



POZOR!

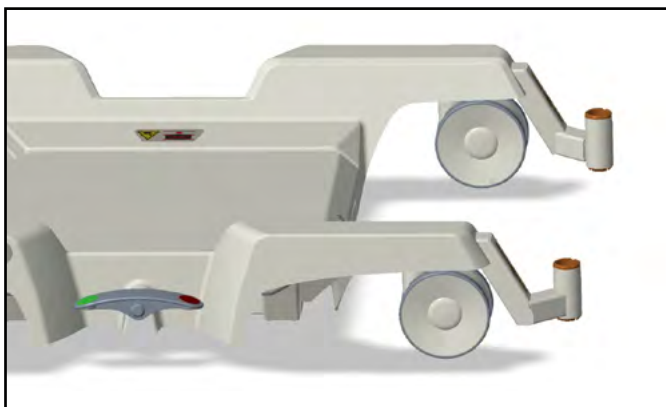
Za současného použití úchyty pro ruce a nastavení podpěr do pozice podpěry pro nohy může dojít ke vzájemné kolizi! Proto při manipulaci s podpěrami nohou je nutné dávat pozor, aby nedošlo k poranění personálu nebo rodičky.

Příplatkové ruční madla nejsou odnímatelná. Nabízejí parkovací a aktivní polohu.

- ▶ Pro napolohování do parkovací pozice stiskněte zajišťovací prvek na boční straně madla a druhou rukou madlo schovejte pod sedací díl lůžka
- ▶ Při nasazení stačí madlo pouze vysunout, pojistný prvek automaticky zafixuje madlo v pozici



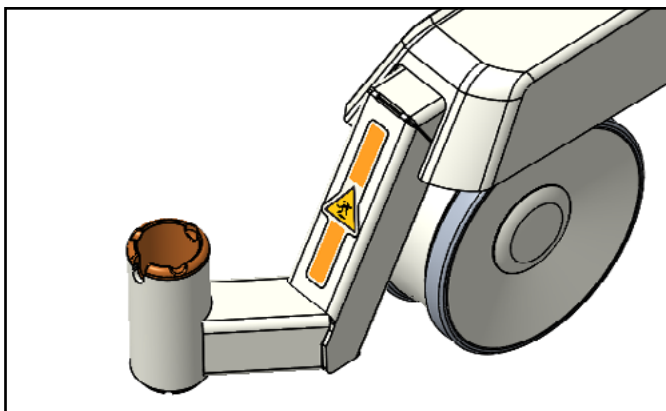
9.9 Držák infuzního stojanu



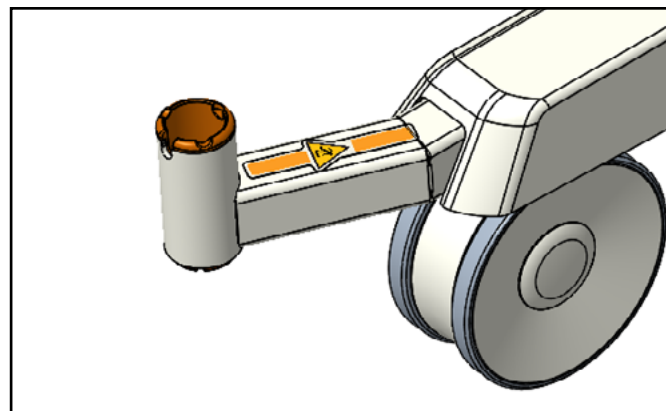
Oboustranný neodnímatelný držák slouží pro úchyt infuzního stojanu.

K dispozici jsou dva typy infuzních stojanů:

- ▶ Lomený držák infúzního stojanu na obou stranách lůžka (Standard)
- ▶ Přímý držák infúzního stojanu na obou stranách lůžka. Umožňuje použití nástroje pro převoz lůžek



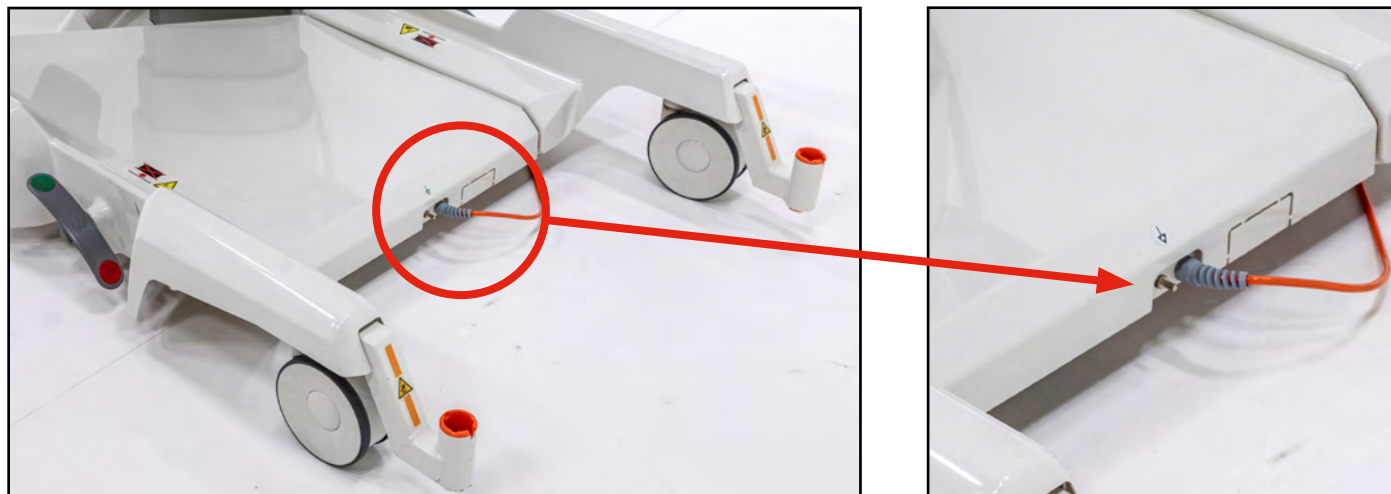
Lomený držák infúzního stojanu



Přímý držák infúzního stojanu

9.10 Ekvipotencionální přípojnice

Porodní lůžko je vybaveno přípojnici pro vyrovnání potenciálu s jiným elektrickým zdravotním přístrojem. Přípojnice je umístěna zezadu lůžka pod ložnou plochou. Lůžko s jiným přístrojem se propojí pomocí kabelu (není součástí porodního lůžka), jehož koncový konektor se lehce nastrčí na svorku.



9.11 Vyměnitelné koženkové čalounění / matracový set DUOCOAT



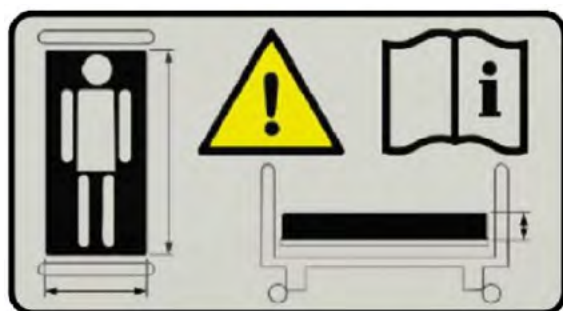
POZOR!

Nekompatibilní čalounění/matracový set může způsobit nebezpečí!!



POZOR!

Při povlékání vždy zkontrolujte, zda čalounění/matracový set správně doléhá na sedací a ložnou část lůžka. Vyplněné otvory látkou neplní svoji funkci, nedrží silikonové trny čalounění/matracového setu a hrozí tak riziko úrazu rodičky, popřípadě poškození plastových částí matrace.



Porodní lůžko je vybaveno vyměnitelným čalouněním nebo matracovým setem DUOCOAT. V případě poškození čalounění/matracového setu (např. mechanické či jiné fyzikálně-chemické) je nutné z důvodu zachování hygienické kompatibility a celkové bezpečnosti porodního lůžka toto čalounění/matracový set vyměnit za nové.

V ostatních případech výrobce doporučuje výměnu čalounění ložných ploch/matracového setu po pěti letech používání. Datum výroby čalounění naleznete na štítku, který se nachází na rubové straně zádového a podnožního dílu. Datum výroby matracového setu DUOCOAT naleznete na štítcích, které jsou všité v horním potahu a v potazích vnitřních jader.

9.11.1 Koženkové čalounění

Čalounění ložné plochy a čalounění podnožního dílu lze z porodního lůžka odejmout, čalounění nohou nikoliv. Ložnou plochu lůžka tvoří čalounění ložné plochy, podnožního dílu a opěrek nohou.



9.11.2 Matracový set DUOCOAT



POZOR!

Vrchní potah matrace je vyroben z elastického materiálu. U potahu matrace může během používání výrobku dojít k mírnému zvlnění a vrásnění potahového materiálu. Tato zvlnění nebo zvrásnění, jsou dána vlastnostmi potahového materiálu, a proto na ně nelze uplatňovat záruku nebo reklamace.

Matracový set DUOCOAT tvoří matrace ložné plochy, matrace podnožního dílu a čalounění opěr nohou. Matrace ložné plochy a podnožního dílu lze z porodního lůžka odejmout, čalounění nohou nikoliv.

Matracový set se skládá z čalouněných pěnových jader, která jsou vložena do voděodolného pratelného potahu.



9.12 Kabelový ruční ovladač (volitelná výbava)



POZOR!

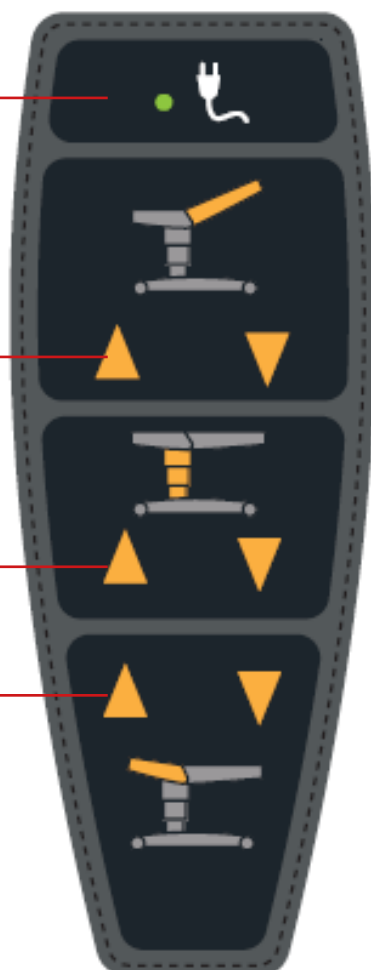
Z důvodu bezpečnosti je zakázáno protahovat kabeláž ručního ovladače pod ložnou plochou na druhou stranu lůžka!

Indikace zapojení do elektrické sítě

Sklápění / zvedání
zádového dílu

Zdvihání / spouštění
ložné plochy

Sklápění / zvedání
sedáku



Obsluha pomocí tlačítek ručního ovladače může provést výškové nastavení ložné plochy a nastavení sklonu sedacího a zádového dílu. Význam tlačítek ručního ovladače je zřejmý z obrázku. K motorickému nastavení je třeba stlačit a držet požadované funkční tlačítko.



Doporučené umístění ručního ovladače pouze na levé straně sedáku.

9.13 Přivolání sestry (volitelná výbava)



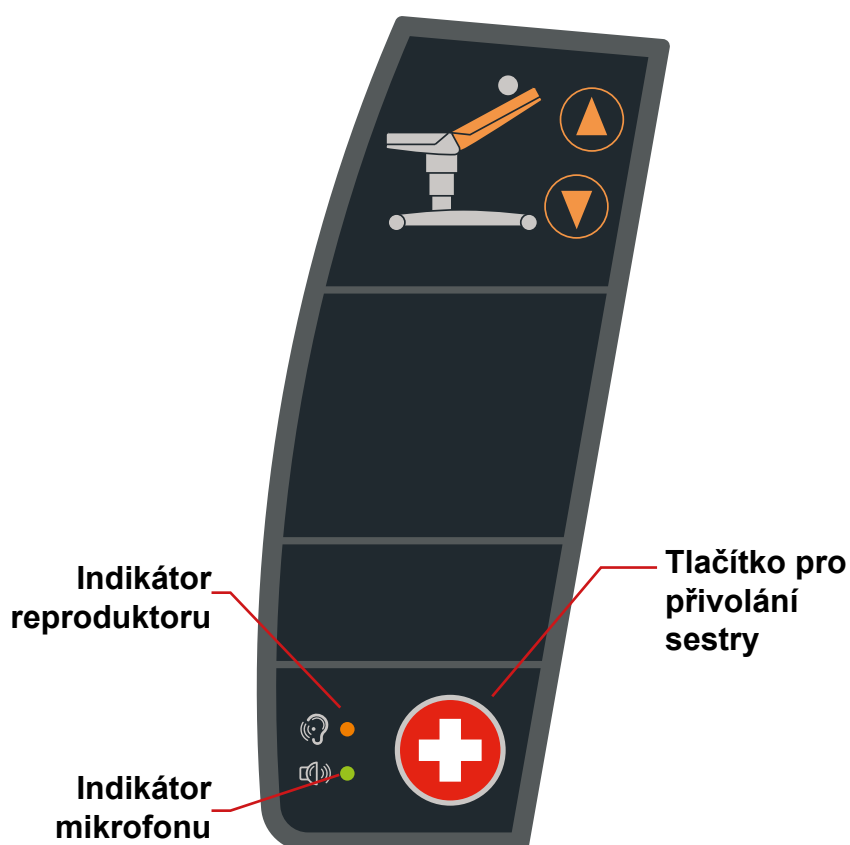
POZOR!

Ovládací prvky funkce Přivolání sestry není možné deaktivovat!



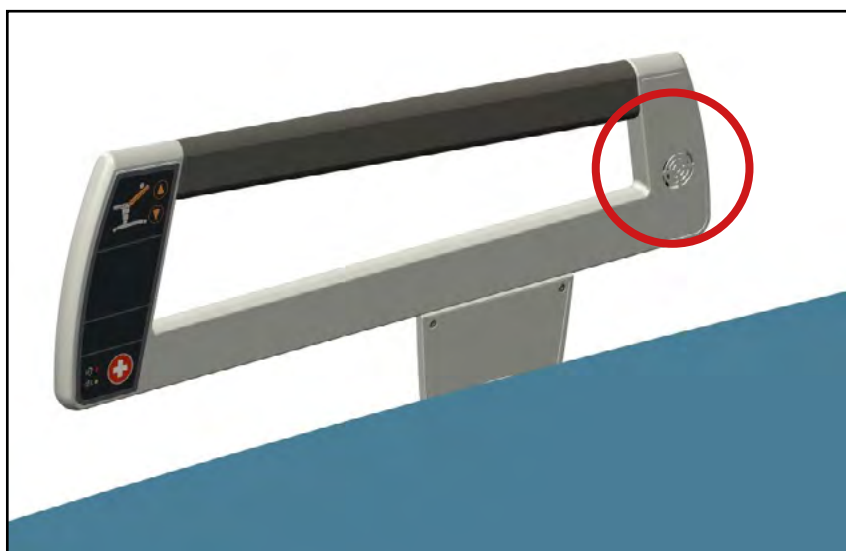
POZOR!

Když dojde k přerušení napájení lůžka, funkce Přivolání sestry může fungovat 1-2 měsíce (v případě, že se nepoužívá polohování lůžka)



Tlačítko pro přivolání sestry se nachází na vnitřní straně ovládacího panelu postranního madla (strana rodičky).

- Po jeho stisknutí a uvolnění se rozsvítí indikátor, který signalizuje provedené přivolání.



Následně je možné mluvit do soustavy reproduktorů a mikrofonu umístěné v zadní části držadla.

9.14 Podsvícení lůžka (volitelná výbava)

- ▶ Podsvícení lůžka uvedeme do chodu krátkým stisknutím tlačítka na bočním ovládacím panelu
- ▶ Opětovné stisknutí podsvícení vypne

Ovládání slouží pouze pro personál.



9.15 Eurolišta na sedací díl (volitelná výbava)



POZOR!

Zajistěte prosím, aby při pohybu lůžka nahoru a dolů nedošlo k zachycení okolních předmětů, popř. zachycení osob eurolištou.

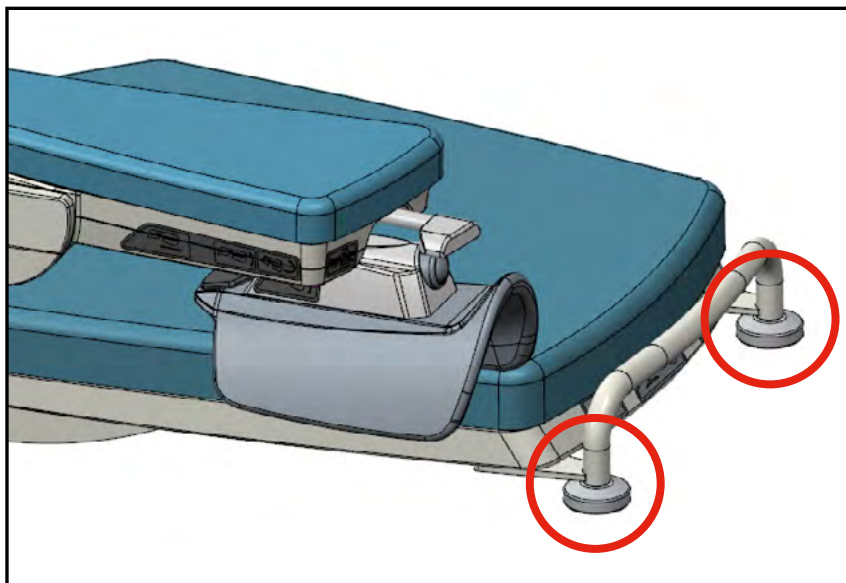


Slouží pro umístění daného příslušenství, jako je například ruční ovladač, hrazda, ruční odnímatelná madla aj.

9.16 Přední nárazník na podnožním dílu (volitelná výbava)



POZOR!
Maximální povolené zatížení je 70 Kg (154 lb)



Slouží pro zavěšení příslušenství a zároveň jako ochrana podnožního dílu. Sada obsahuje dva postranní nárazníky.

9.17 Přední nárazník na podpěře nohy (P/L) (volitelná výbava)



POZOR!
Před transportem vždy zaparkujte misky podpěr nohou! Nastavte nejnižší výškovou polohu a vytočte tak, aby svým obrysem nepřesahovali obrys nožní podpěry.



Slouží pro zavěšení příslušenství a zároveň jako ochrana podpěry nohy.

9.18 Zadní čelo lůžka (volitelná výbava)

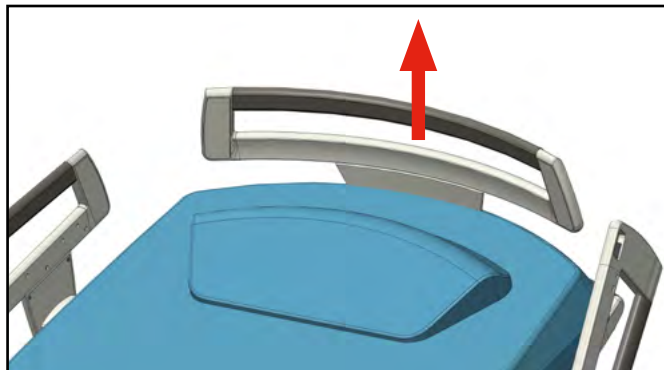
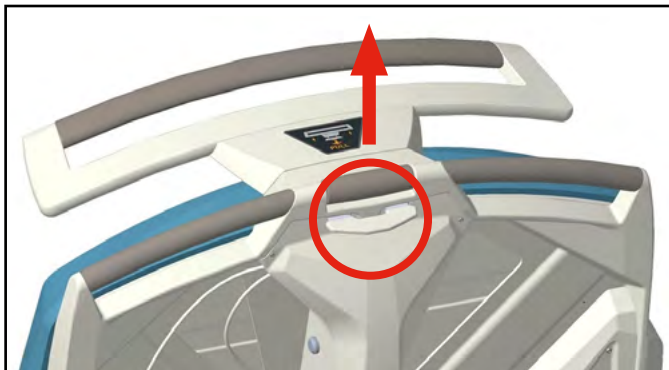


POZOR!
Pro lepší přístup anesteziologa k hlavě rodičky je nutné čelo vždy odejmout z lůžka!

**POZOR!**

Čelo lůžka neslouží pro zavěšení rodičky na pomocném laně, prostěradle, nebo ručníku!

Slouží jako bezpečnostní prvek lůžka a pro úchyt rodičky v porodní pozici. Čelo je při zasunutí automaticky zajištěno proti pohybu. Po zatáhnutí za zajišťovací páčku „PULL“ lze čelo odejmout druhou rukou z lůžka.

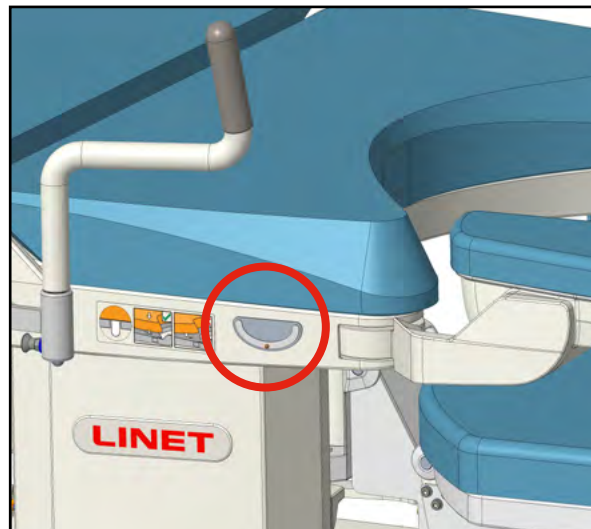
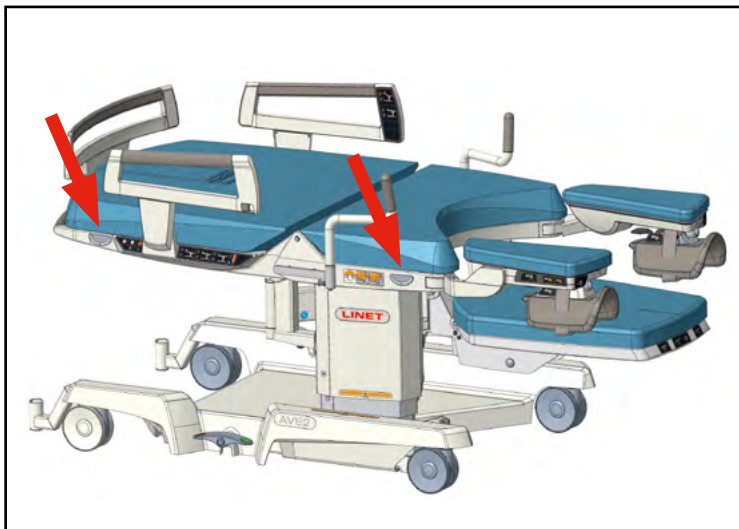


9.19 Sestava s náklonoměrem sedáku, Sestava s náklonoměrem opěráku (volitelná výbava)

**POZOR!**

Úhloměr je pouze informativního charakteru!

Slouží k informativnímu určení náklonu zádového dílu nebo sedacího dílu.



9.20 Baby plate (volitelná výbava)

**POZOR!**

Nosnost baby plate je 10 kg (22 lb)!

**POZOR!**

Baby plate je odnímatelná výbava porodního lůžka!


POZOR!

Při obsluze baby plate včetně pokládání novorozence na baby plate je vždy nutná trvalá přítomnost personálu!


POZOR!

Je vyloučené, aby personál odešel od baby plate, na kterém leží novorozeně!


POZOR!

Baby plate může obsluhovat pouze proškolený personál!


POZOR!

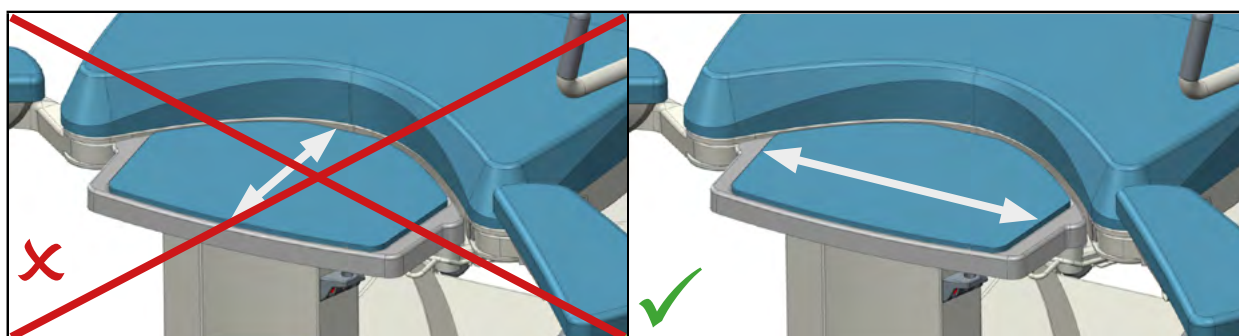
Při montáži baby plate do držáku a slyšitelném zacvaknutí se vždy ubezpečte tahem směrem k sobě, že je baby plate správně zajištěný! Zajišťovací páky musí být ve spodní poloze (zajištěná poloha).


POZOR!

Baby plate není určen na přenášení novorozence!


POZOR!

Při ukládání novorozence na baby plate vždy uložte na delší stranu matrace! Při uložení novorozence na kratší stranu matrace hrozí jeho vypadnutí na zem!


POZOR!

Baby plate se pohybuje se sedákem, aby nedocházelo k oddalování prostoru mezi rodidly a plochou baby plate. Je třeba brát na toto v zřetel!


POZOR!

Baby plate nesmíte nasadit opačně! Správná poloha baby plate před nasazením na porodní lůžko je čalouněním nebo ložnou plochou pro čalounění směrem nahoru.


POZOR!

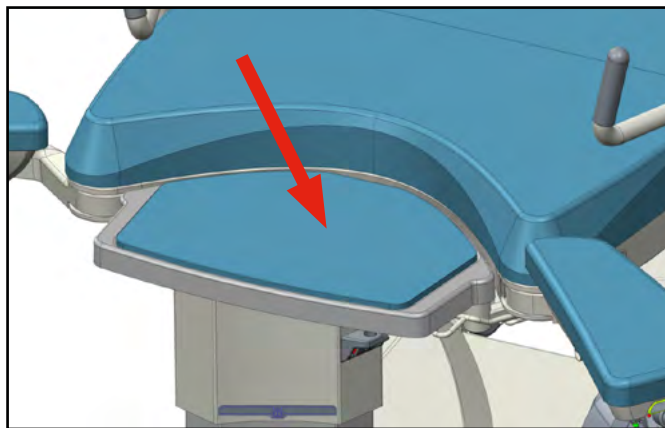
Novorozence nepokládejte na baby plate bez matrace! Vždy pokládejte na matraci, na které je další erární povlečení


POZOR!

Baby plate nelze používat s miskou a podnožním dílem porodního lůžka. Hrozí vzájemná kolize, čili může dojít k poškození součástí lůžka nebo zranění pacienta, personálu nebo třetí osoby! V případě použití baby plate, nelze vzájemně použít otočnou misku a podnožní díl.

Baby plate slouží pro krátkodobé odložení novorozence po porodu. Na baby plate se odstříhne pupeční šňůra a poté se musí novorozence přemístit na hrud' matky, případně na jiný stůl, kde se provedou nutné procedury. Následně se může použít pro vypuzení placenty a její následné kontroly celistvosti.

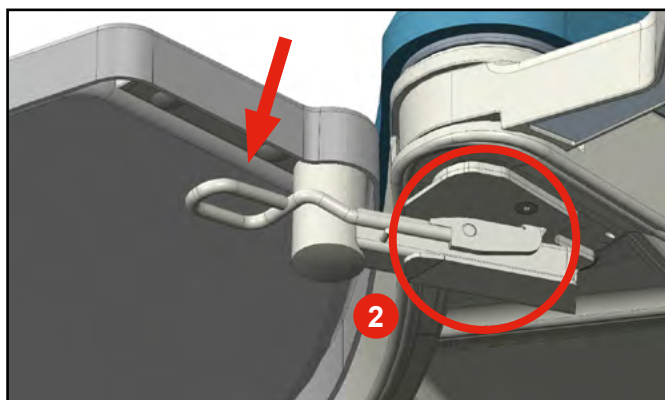
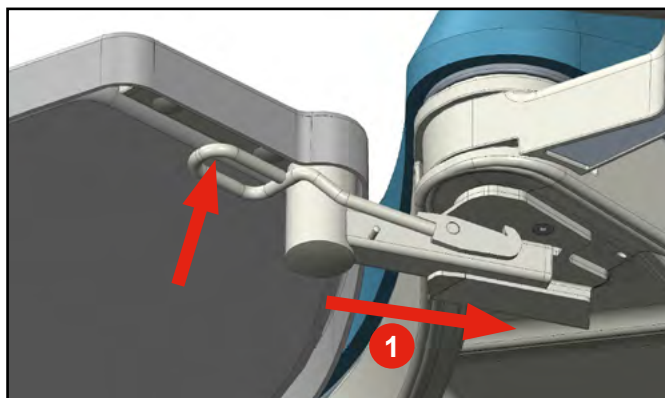
V případě nevyužití baby plate je nutné baby plate z lůžka odejmout.



Baby plate s čalouněním

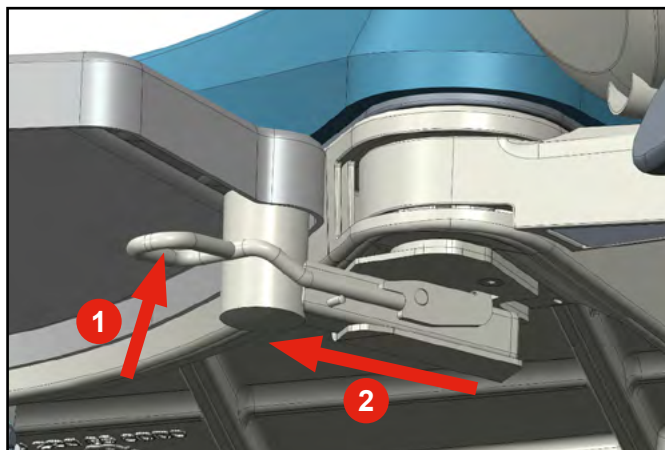
Postup montáže baby plate na porodní lůžko:

- Při montáži baby plate na porodní lůžko, je nutno zajišťovací páky přesunout do odjištěné polohy (ve směru šipky). Poté nasuňte baby plate do úchytů na sedacím díle porodního lůžka a zatlačte směrem k sedacímu dílu (1), dokud neuslyšíte zvuk zacvaknutí (2)!
- Ujistěte se, že je zajišťovací páka ve spodní poloze (2)



Postup demontáže baby plate z porodního lůžka:

- Demontáž baby plate provedeme v opačném pořadí jako montáž
- Při demontáži baby plate z porodního lůžka je nutné zajišťovací páky přesunout do odjištěné polohy ve směru šipky (1)
- Poté baby plate vysuneme z úchytů umístěných na sedacím díle lůžka směrem k sobě (2)



9.21 USB nabíječka pro mobilní telefon (volitelná výbava)



POZOR!

Riziko poranění v důsledku nesprávného používání!

- Ujistěte se, že je příslušenství připojené k USB konektoru v neporušeném stavu! Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn.



POZOR!

Riziko zranění v důsledku skřípnutého kabelu!

- Ujistěte se, že kabel připojeného příslušenství není skřípnutý postranicí nebo částmi ložné plochy! Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn



POZOR!

Riziko věčných škod v důsledku nesprávného používání!

- Ujistěte se, že je zabráněno tomu, aby připojené příslušenství spadlo dolů! Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn



POZOR!

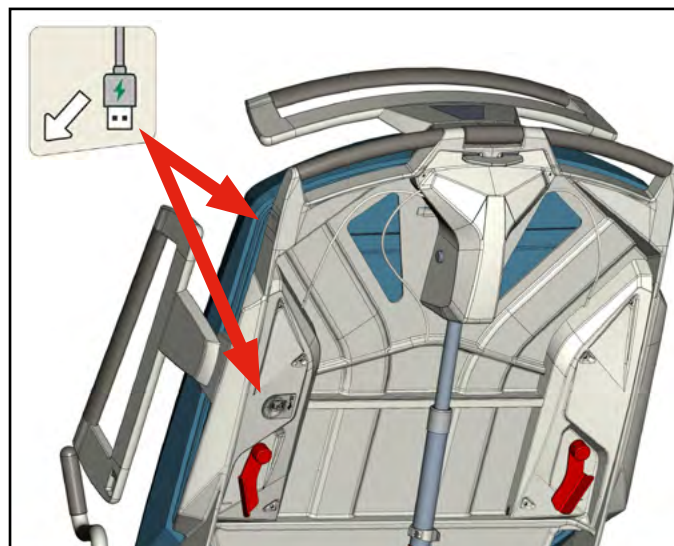
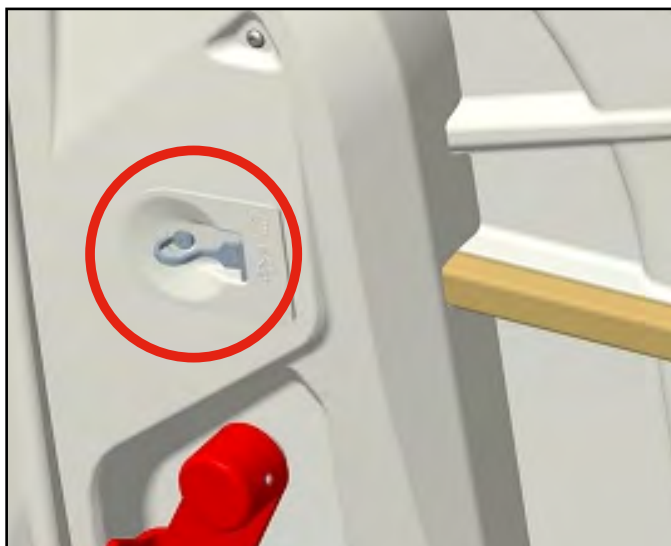
Riziko věčných škod v důsledku nesprávného používání!

- K USB konektoru nikdy nepřipojujte žádné topné články! Uživatel lůžka je odpovědný za to, že je tento požadavek splněn.

USB nabíječka slouží k nabíjení mobilních telefonů a tabletů. Nachází se na zadní straně zádového dílu (opěráku) na levé straně lůžka.

Na USB konektoru je nasazená plastová krytka, která poskytuje IP krytí pro USB konektor. Při čištění lůžka je nutné mít tuto krytku zavřenou, aby se do konektoru nedostala voda.

POZNÁMKA Maximální elektrický proud pro toto zařízení je 2 A.



9.22 Vibwife-ready (volitelná výbava)



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

Riziko poranění v důsledku nesprávného používání!

- ▶ Přívodní kabel Vibwife je umístěn pod kryty podvozku porodního lůžka. Instalaci pohyblivé matrace Vibwife smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník servisu.
- ▶ Pokud není konektor na rámu podnožního dílu lůžka zapojen, musí být vždy chráněn ochrannou krytkou.

Porodní lůžko AVE2 může být vybaveno přípravou pro pohyblivou matraci Vibwife (Vibwife-ready). Výbava zahrnuje kabeláž a napájení pro Vibwife a Duocoat polstrování pro opěry nohou a podnožní díl. Díky této výbavě lze doinstalovat pohyblivou matraci Vibwife na porodní lůžko.



10 Příslušenství

Kategorie příslušenství	Příslušenství	Modelové č.
Hrazdy a jejich příslušenství	Hrazda - FIALOVÁ	4PPB07101A7
	Hrazda - MODRÁ	4PPB07101B7
	Hrazda - MODRÁ Duocoat	4PPB07101B8
	Hrazda - ZELENÁ	4PPB07101F7
	Hrazda - ŠEDÁ	4PPB07101G8
	Hrazda - ŽLUTÁ	4PPB07101M7
	Hrazda - ORANŽOVÁ	4PPB07101P7
IV stojany a jejich příslušenství	Teleskopický infuzní stojan	4BCMSBB00665
	Zesílený teleskopický infuzní stojan	4MASBB00741
Držáky kyslíkových lahví	Držák kyslíkové lahve vertikální	110PPB097000
Jmenovky a teplotky	Držák teplotky	11023900A0000
Madla	Sada ručních madel (odnímatelná)	110PPB035000
Misky a tácy	Výsuvná nerezová miska 3,5 l	110PPA010000
	Nerezová miska 8 l	110PPB034000
	Plochá instrumentální miska	110PPB194000
	Velká miska z nerezové oceli 10 l	110PPA033000
Podhlavníky	Podhlavník - FIALOVÝ	4PPB01403A7
	Podhlavník - MODRÝ	4PPB01403B7
	Podhlavník - ZELENÝ	4PPB01403F7
	Podhlavník - ŽLUTÝ	4PPB01403M7
	Podhlavník - ORANŽOVÝ	4PPB01403P7
Židličky	Lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, FIALOVÁ	4GKB005A7
	Lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, MODRÁ	4GKB005B7
	Lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, ORANŽOVÁ	4GKB005P7
	Lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, ZELENÁ	4GKB005F7
	Lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, ŽLUTÁ	4GKB005M7
	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, FIALOVÁ	4GKB075A7
	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, MODRÁ	4GKB075B7

Kategorie příslušenství	Příslušenství	Modelové č.
Židličky	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, ORANŽOVÁ	4GKB075F7
	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, ZELENÁ	4GKB075M7
	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná výška, aretace ručně, ŽLUTÁ	4GKB075P7
	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná nohou, FIALOVÁ	4GKB076A7
	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná nohou, MODRÁ	4GKB076B7
	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná nohou, ORANŽOVÁ	4GKB076F7
	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná nohou, ZELENÁ	4GKB076M7
	Ergonomická lékařská židlička, nastavitelná nohou, ŽLUTÁ	4GKB076P7
Ostatní nezařazené příslušenství	Přídavná vrchní matrace (overlay)- pro 130 mm	4PPB0660100
	Přídavná vrchní matrace (overlay) - pro 100 mm	4PPB0700100
	Sada froté povlečení pro výšku matrace 100 mm, BÍLÁ	110PPB100A00
	Sada froté povlečení pro výšku matrace 130 mm, BÍLÁ	4BEPOTAHFROTEAVE2
	Nesterilní savá nepropustná podložka	4P2SPPB083200
	STANDARD Nesterilní nepropustné krytí ložné plochy	4P2SPPB087400
	STANDARD Nesterilní nepropustné krytí na podnožní díl	4P2SPPB087500
	STANDARD Nesterilní propustné krytí nožní podpěry	4P2SPPB087600
	COMFORT Nesterilní nepropustné krytí na ložnou plochu	4P2SPPB087700
	COMFORT Nesterilní nepropustné krytí na podnožní díl	4P2SPPB087800
	COMFORT Nesterilní propustné krytí nožní podpěry	4P2SPPB087900

10.1 Hrazda

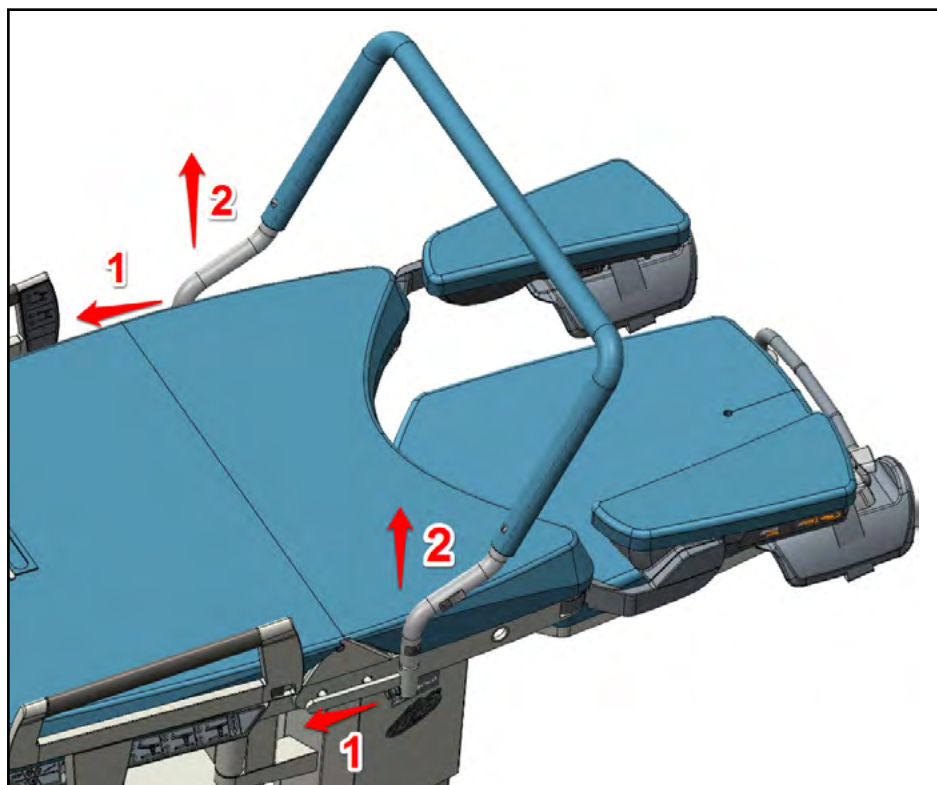


POZOR!

Maximální povolené zatížení hrazdy je 70 Kg ve všech směrech (154 lb)

Hrazda je ve svislém směru vzhůru aretována.

► Pro vyjmutí hrazdy je zapotřebí tahem odjistit oba aretační prvky



10.2 Stojan infuzní, nerezový, teleskopický



POZOR!

Nosnost jednoho háčku je maximálně 2 kg!

Infuzní stojan slouží pouze jako držák infuze. Je zakázáno jeho prostřednictvím manipulovat s lůžkem. Rovněž je nutno dbát zvýšené opatrnosti při manipulaci s lůžkem tak, aby nedošlo ke kolizi mezi infuzním držákem, popř. infuzním stojanem a okolními předměty.

10.3 Držák kyslíkové lahve



POZOR!

Nosnost držáku je 10 kg (22 lb)!



POZOR!

Držák se smí používat na lůžku pouze na pravé straně DIN lišty z pohledu sedící pacientky na lůžku!

**POZOR!**

Nelze používat na levé straně z pohledu sedícího pacienta na lůžku. Hrozí kolize během polohování s podnožním dílem!

**POZOR!**

Během výškového polohování porodního lůžka, hlavně směrem dolů hrozí kolize prázdného držáku i držáku s kyslíkovou lahví s nohou/nohami obsluhujícího personálu. Hrozí poškození součástí lůžka nebo zranění pacienta, personálu nebo třetí osoby!

**POZOR!**

Při manipulaci s lůžkem s držákem kyslíkové láhve nestoupat nohama na plastový kryt podvozku!

**POZOR!**

Před aktivním použitím držáku s kyslíkovou lahví vždy zkontrolujte správné rozměry kyslíkové láhve včetně vrchního krytu láhve. Větší rozměry mohou být v kolizi s polohovatelnými zábranami!

**POZOR!**

Během polohování sedáku se stává i držák kyslíkové láhve pohyblivý. Dbejte zvýšené opatrnosti!

**POZOR!**

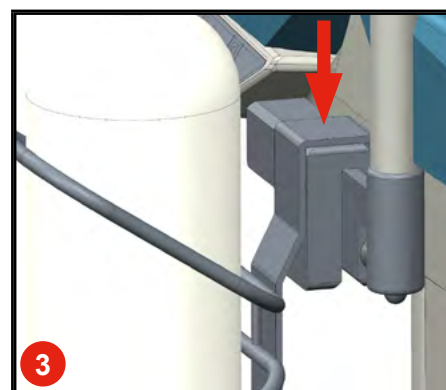
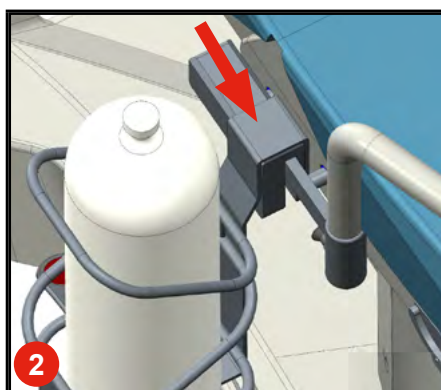
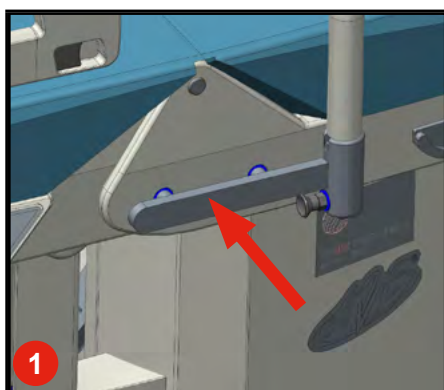
Při použití kyslíkové láhve vždy kontrolujte pohyby pacienta na lůžku. Hrozí situace, kdy se pacient chytne kyslíkové láhve v domněnku, že se chytá postranice! Hrozí poškození součástí lůžka nebo zranění pacienta, personálu nebo třetí osoby!

**POZOR!**

Nikdy nesundáváme držák s kyslíkovou lahví dohromady!

Postup nasazení:

- ▶ Držák nasadíme na pravou DIN lištu (1) ve směru šipky (2). Vložka držáku je navržena tak, aby nebylo možné držák nasadit na opačnou (levou DIN lištu)
- ▶ Poté vložte vertikálně kyslíkovou lahev do držáku (3)

**Postup sejmutí držáku:**

- ▶ Sejmutí držáku kyslíkové láhve provedeme v opačném pořadí jako nasazení držáku na porodní lůžko

10.4 Držák teplotky

Slouží pro uchycení patientského záznamu ve formátu A4.



POZOR!

Podmínka objednání včetně předního nárazníku na podnožním dílu!



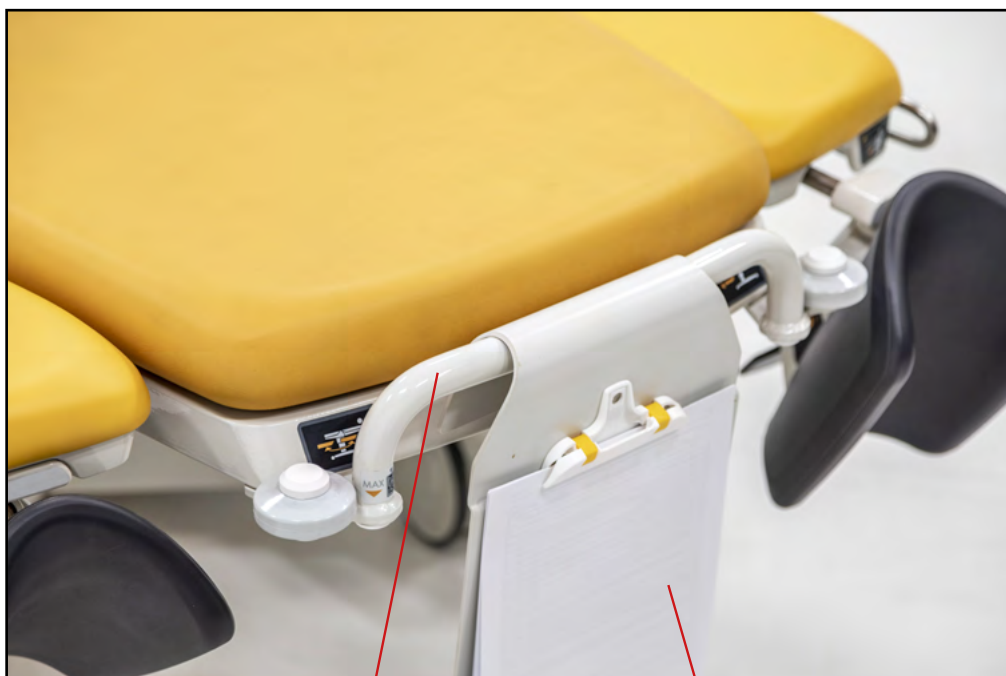
POZOR!

Zavěšení pouze na přední nárazník na podnožním dílu!



POZOR!

V případě zavěšení držáku teplotky na jiných místech lůžka jako je třeba postranice, nebo čelo lůžka, hrozí její nestabilita. Tyto části lůžka jsou pohyblivé! Proto nedoporučujeme zavěšovat držák teplotky na jiná místa než na přední nárazník na podnožním dílu!



1

2

1. Přední nárazník na podnožním dílu
2. Patientská karta

10.5 Ruční madla odnímatelná (P/L)



POZOR!

Za současného použití úchyty pro ruce a nastavení podpěr do pozice podpěry pro nohy může dojít ke vzájemné kolizi! Proto při manipulaci s podpěrami nohou je nutné dávat pozor, aby nedošlo k poranění personálu nebo rodičky.

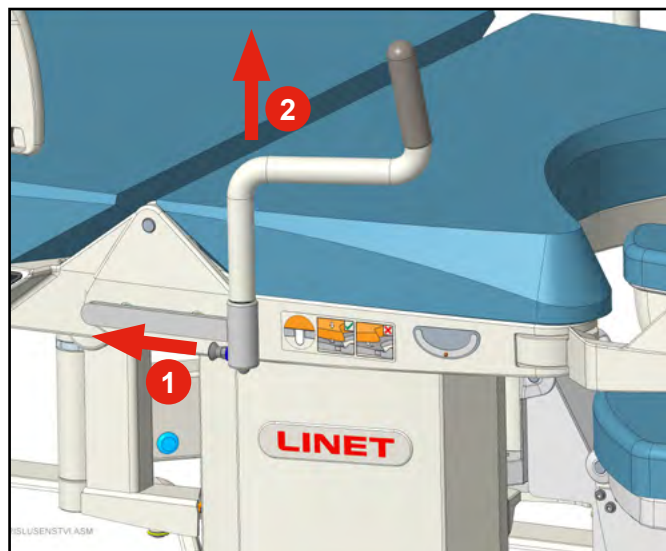


POZOR!

Nasadit madla můžete pouze ve vyobrazené pozici, je zakázáno nasazovat madlo pogumovaným úchytem tzv. „směrem dolů“.

Standardní ruční madla jsou odnímatelná

- Pro vyjmutí madla tahem odjistěte aretační prvek (1) a tahem druhé ruky madlo výjměte ze sedacího dílu (2)
- Při nasazení stačí madlo pouze zastrčit, pojistný prvek automaticky zafixuje madlo v pozici

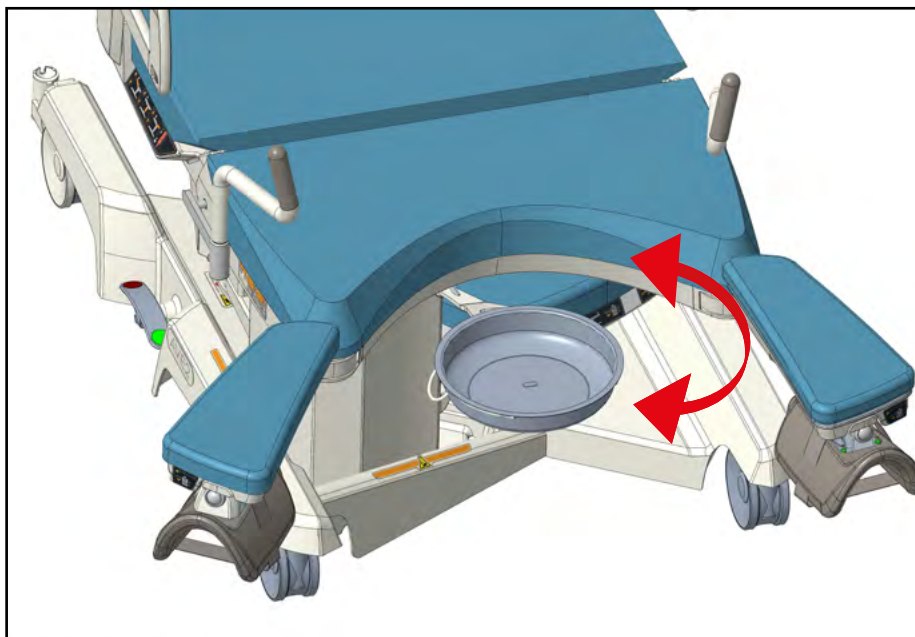


10.6 Výsuvná nerezová miska 3,5 l



POZOR!

Manipulace s miskou je možné provádět pouze při nastavení ložné plochy podnožního dílu v dolní pozici!



Nerezová miska je výklopná na výkyvném držáku směrem dopředu a dozadu. V přední poloze je možné misku vyjmout z držáku. Objem misky je 3,5 l.

10.7 Nerezová miska 8 l



Miska je nerezová, s obsahem 8 litrů. Misku nelze schovat pod sedací díl (po porodu doporučujeme misku vždy odejmout a zaparkovat pouze držák misky).

10.8 Plochá instrumentální miska



Plochá nerezová miska se používá pro odkládání instrumentů, převážně po porodu (kupříkladu při šití hráze). Misku lze na držáku uschovat pod sedací díl lůžka. Misku lze i nasadit na ostatní hlubší misky (3,5 a 8 litrů).

10.9 Velká miska z nerezové oceli 10 l



Odnímatelná miska z nerezové oceli a objemu 10 l na čtyřramenné pojízdné základně se čtyřmi kolečky o průměru 50 mm, bez brzd.

10.10 Lékařská židlička (nastavitelná výška, aretace ručně)



10.11 Ergonomická lékařská židlička (nastavitelná výška, aretace ručně)



10.12 Ergonomická lékařská židlička (nastavitelná nohou)



10.13 Vrchní matrace (pro 100 mm polstrování)

Využití příslušenství primárně ve fázi poporodní. Příslušenství zvyšuje komfort ležící rodičky.



10.14 Vrchní matrace (pro 130 mm polstrování)

Využití příslušenství primárně ve fázi poporodní. Příslušenství zvyšuje komfort ležící rodičky.



10.15 Podhlavník

Komfortní podhlavník slouží pro podpěru hlavy rodičky. Zároveň svým tvarováním slouží jako výplň pro bederní část rodičky, k podepření zad tak, aby si páteř lépe zachovala své přirozené zakřivení. Při zvednutém zádovém dílu (poloha v sedě) opěra navíc pomáhá menším rodičkám lépe zaujmout polohu na okraji sedáku.



11 Čištění a dezinfekce

Všechny výrobky L I N E T spol. s r.o. jsou koncipovány pro dlouholetou potřebu při správném používání. Zacházejte prosím s Vaším porodním lůžkem a příslušenstvím pečlivě.

Řiďte se prosím návodem k použití a doporučeným způsobem obsluhy a údržby. Vyvarujte se hrubého zacházení. Nepodnikajte v případě funkční poruchy žádné pokusy o opravu a nepoužívejte násilí.



POZOR!

Nepoužívejte žádné způsoby automatického čištění a dezinfekce!

- Pro základní čištění používejte měkký hadřík a pouze roztok univerzálního neutrálního saponátového čisticího roztoku



POZOR!

Pro dezinfekci doporučujeme používat standardní přípravky povrchové dezinfekce, např. na bázi kvartérních amoniových sloučenin, peroxidové sloučeniny. Vždy je třeba dodržovat koncentraci doporučenou výrobcem přípravku pro daný druh povrchu!



POZOR!

Nepoužívejte žádné abrazivní látky ani organická rozpouštědla



POZOR!

Nepoužívejte velké množství čisticího roztoku, hrozí nebezpečí, že voda může vniknout do motorového pohonu a poškodit elektrickou instalaci, takže výrobek nebude řádně fungovat



POZOR!

Ujistěte se, že dezinfekční prostředky budou vybírány a používány výhradně kvalifikovanými odborníky na hygienu



POZOR!

V případě nesprávně provedeného čištění a dezinfekce existuje riziko nozomiální infekce



POZOR!

Čalounění pokládejte pouze na suchý povrch lůžka



POZOR!

Tento zdravotnický výrobek ani jeho části a příslušenství nejsou určeny pro sterilizaci



POZOR!

L I N E T spol. s r.o. neodpovídá za škody na polstrování (např. praskliny, odlupování barvy atd.) v důsledku použití nesprávného dezinfekčního prostředku. V tomto případě také zaniká záruka.



POZOR!

Zabarvení čalounění v důsledku přestupu barevného pigmentu z oděvu nebo jiných výrobků přicházejících do kontaktu s povrchem (např. Jeansové kalhoty) není známkou snížené kvality koženky a nelze na toto zabarvení uplatňovat záruku

Zásady správné hygienické praxe stanovují, že čištění a dezinfekce porodního sálu, jeho vybavení a použitého zdravotnického zařízení provedena přímo a co nejdříve po jejich použití (po porodu), aby zařízení bylo připraveno pro další provoz. Těmito zásadami se řídí i čištění a dezinfekce porodního lůžka. Musí být očištěny všechny části porodního lůžka. Postup musí být ověřen (doplněn) tak, aby byl v souladu s předpisy příslušné nemocnice, doporučenými hygienickými předpisy a zavedenými postupy. Po použití lůžka pro pacienty s infekčním onemocněním, musí být provedeno čištění a dezinfekce lůžka podle platných a dohodnutých nemocničních předpisů. Pro snížení rizika přenosu infekce je nutné použít předem upravené ochranné povlaky nebo krycí textilie, které zajistí, aby nedošlo ke kontaktu pokožky rodičky s polstrováním komponent porodního lůžka (sedací část, zářadová část, nožní část a opěra nohou).

11.1 Čištění lůžka



POZOR!

Riziko úrazu v důsledku náhodného pohybu lůžka!

- Při čištění prostoru mezi podvozkem a ložnou plochou vždy deaktivujte funkční tlačítka.



POZOR!

Riziko věcných škod způsobené nesprávným čištěním/dezinfekcí!

- Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro materiály, z nichž se výrobky skládají! Informace naleznete v následující tabulce:

KOMPONENTY KŘESLA, KTERÉ SE MAJÍ ČISTIT	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT)
Konstrukce podvozku, konstrukce rámu, držák opěr nohou, mechanismus podnožního dílu	Lakovaná ocel
Sloup	Eloxovaná hliníková slitina, Lakovaná eloxovaná hliníková slitina
Konstrukce plochy sedáku, plochy podnožního dílu, opěr nohou	Komaxitovaná hliníková slitina
Konstrukce opěráku	Komaxitovaná hliníková slitina, PUR
Čalounění sedáku, opěráku, podhlavníků, opěr nohou pacienta	PVC, Silikon
Kryt podvozku, kryt opěráku	ABS
Kolečka	PUR, PP
Čelo, postranice	Lakovaný hliník, PUR, Lakovaná ocel
Nárazníky	PP
Pedály brzd	PUR, PP
Misky nožní podpěry	PUR, Lakovaná ocel
Ruční ovladač	ABS, PE
Štítky	PET
Pohony	PA6, Al
Miska	Nerezová ocel

KOMPONENTY KŘESLA, KTERÉ SE MAJÍ ČISTIT	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT)
Fóliové ovladače	PE
Sklopná madla, madla	Lakovaná ocel, PVC
Hrazda	Lakovaná ocel, PVC
Držák příslušenství	Lakovaná ocel, PVC
Baby plate	ABS, pozinkovaná ocel, nerezová ocel
Eurolišty	Nerezová ocel

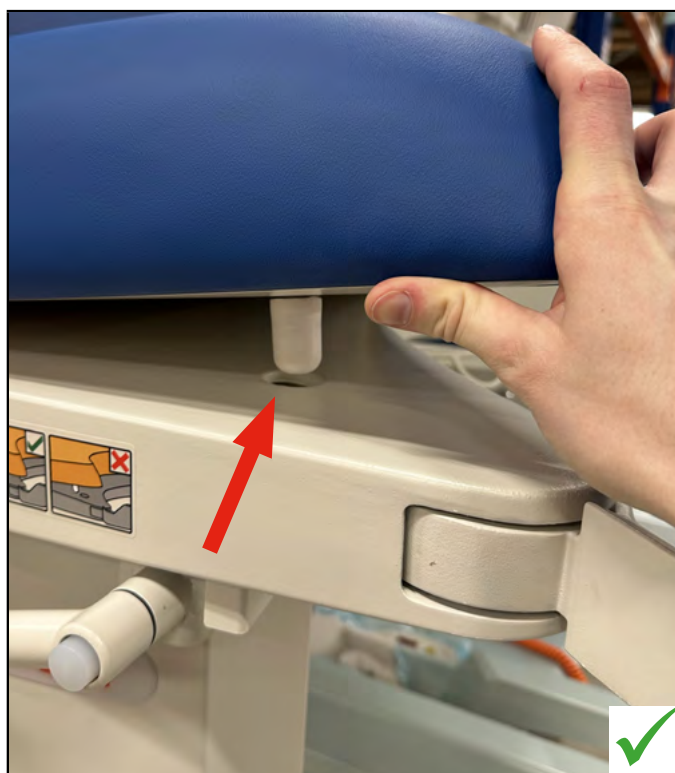
Postup čištění lůžka:

- ▶ Držáky a ruční madla
- ▶ Boční ochrany s integrovanými ovládacími prvky a ruční vypínač
- ▶ Rám lůžka s integrovanými ovládacími prvky a zadní panel
- ▶ Nastavte ložnou plochu lůžka do vodorovné polohy a nastavte podnožní díl do nejnižší polohy.
- ▶ Vyčistěte horní stranu čalounění (včetně podhlavníhu), a to směrem od zadového dílu přes sedací část, opěrky nohou až po podnožní díl.
- ▶ **Nechte čalounění volně uschnout nebo jej osušte hadříkem.**




POZOR!
Riziko poškození výrobku v důsledku nesprávného čištění/dezinfekce!

- ▶ Před čištěním spodní strany čalounění nastavte zádivý díl do vodorovné polohy a nožní část do nejnižší polohy.
- ▶ Nikdy neotáčejte sedací část, pokud je zádivý díl nakloněný – mohlo by dojít k poškození čalounění sedací části a podnožního dílu!
- ▶ Překlopte sedací část na zádivý díl a důkladně vyčistěte a dezinfikujte spodní stranu čalounění a rám ložné plochy pod sedací částí.
- ▶ **Nechte vyčištěné plochy volně uschnout nebo je osušte hadříkem a poté sedací část vraťte zpět do původní polohy.**
- ▶ Ujistěte se, že zajišťovací čepy jsou vždy správně usazeny v otvorech rámu lůžka.
- ▶ Překlopte zádivý díl na sedací část a důkladně vyčistěte a dezinfikujte spodní stranu čalounění a rám ložné plochy pod zádivým dílem.
- ▶ **Nechte vyčištěné plochy volně uschnout nebo je osušte hadříkem a poté zádivý díl vraťte zpět do původní polohy.**
- ▶ Ujistěte se, že zajišťovací čepy jsou vždy správně usazeny v otvorech rámu lůžka.



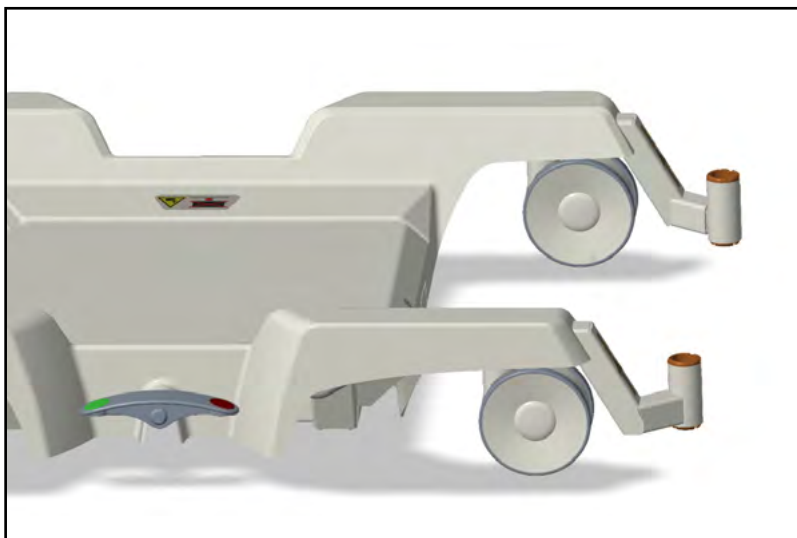
- ▶ Zvednout ložnou plochu lůžka do nejvyšší polohy a vytáhnout síťovou zástrčku
- ▶ Zvednout pravý plastový kryt podvozku a vyčistit



- ▶ Po zvednutí pravého krytu můžete zvednout levý plastový kryt a vyčistit podvozek. Dejte pozor, abyste nepoškodili elektronický systém. Po čištění nejprve nasadíte pravý kryt, a pak levý kryt



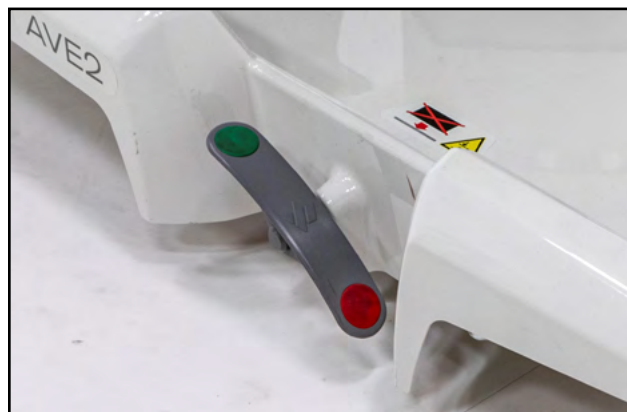
- ▶ Infuzní stojan a držák



- Miska (může být čištěna při vyšší teplotě, protože je vyrobená z nerezové oceli)



- Kolečka a brzdové pedály



11.1.1 Doporučená dezinfekce (dezinfekční prostředky pro otírání)



POZOR!

Nepoužívejte dezinfekční prostředky s účinnou látkou: alkohol nad 30%, aktivní chlór (kromě matrace), jód, aldehydy

RTU- prostředky k přímému použití bez ředění - postřik nebo pěna, nutno rozetřít		
Účinná látka	Způsob použití	Příklad dezinfekčního prostředku
Amin, alkohol do 30%	postřik a rozetřít	Incidin foam
Peroxid vodíku	postřik a rozetřít	Incidin OxyFoam S
Alkohol do 30%	postřik a rozetřít	Bacillol 30 Foam
Utěrky a ubrousky		
KAS	otírání	Sani cloth active
Peroxid vodíku	otírání	Incidin OxyWipe S
Amin, Alkohol do 30%	otírání	Bacillol 30 tissues
Prostředky koncentrované, určené k ředění		
Účinná látka	Koncentrace připraveného roztoku dezinfekčního prostředku	Příklad dezinfekčního prostředku
Glukoprotamin	0,5%	Incidin plus
Amin, KAS	0,5-1%	Terralin protect
Kyslík, KAS	1%	Desam OX
Kyslík, KAS	1%	Incidin Oxydes
Amin, KAS	0,5%	Incidin pro
Amin, KAS	0,5%	Surfanios premium
Kyslík	0,5%	Anios Oxy Floor
Kyslík	1%	Incidin Active
Kyslík	1%	Perform

11.2 Čištění koženkového čalounění



POZOR!

Riziko věčných škod způsobené nesprávným čištěním/dezinfekcí!

- ▶ Před opětovným uvedením do provozu koženkové polstrování pokaždé otřete a osušte, i když výrobce chemického prostředku uvádí, že jeho čisticí prostředek není nutné oplachovat
- ▶ **Koženkové čalounění pokládejte pouze na suchý povrch lůžka!**

Části koženkového čalounění, které je potřeba čistit	Doporučené čisticí prostředky (všeobecné čištění)
Čalounění ložné plochy (včetně podhlavníku), čalounění podnožního dílu, čalounění opěrek nohou	K běžnému čištění a odstraňování povrchových nečistot používejte jednorázové utěrky s roztokem neutrálního čisticího prostředku v teplé vodě. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani přípravky s obsahem fenolu. K čištění výrobku stačí neutrální voda a mýdlo a poté opláchnutí vodou. Rozpouštědla obsahující alkohol, bělicí nebo abrazivní produkty mohou být škodlivé.
	Dekontaminace: potřísnění krví / Clostridium difficile apod.
	Viz kapitola "11.1.1 Doporučená dezinfekce (dezinfekční prostředky pro otírání)"
Spodní strana čalounění ložné plochy a spodní strana čalounění podnožního dílu	Viz výše uvedený postup čištění

V rámci zachování životnosti koženkového čalounění doporučujeme dodržovat tyto kroky očisty a desinfekce:

- ▶ Zkontrolujte, zda se na čalounění neobjevují jakékoli známky poškození.
- ▶ Pokud je čalounění poškozeno, vyměňte jej
- ▶ Očistěte čalounění měkkým hadříkem s roztokem univerzálního neutrálního čisticího saponátu v teplé vodě.
- ▶ Nechte čalounění oschnout nebo jej otřete dosucha.
- ▶ Čalounění desinfikujte roztokem chlornanu sodného nebo doporučenou dezinfekcí.
- ▶ Otřete čalounění hadříkem namočeným ve studené vodě.
- ▶ Čalounění nechte oschnout nebo je otřete dosucha.

11.2.1 Doporučená dezinfekce koženkového polstrování

Pro desinfekci koženkového polstrování je možné použít desinfekci uvedenou v kapitole "11.1.1 Doporučená dezinfekce (dezinfekční prostředky pro otírání)".

11.3 Čištění matracového setu DUOCOAT



POZOR!

Riziko věčných škod způsobené nesprávným čištěním/dezinfekcí!

- ▶ Před opětovným uvedením do provozu matracový set pokaždé otřete a osušte, i když výrobce chemického prostředku uvádí, že jeho čisticí prostředek není nutné oplachovat
- ▶ Matracový set pokládejte pouze na suchý povrch lůžka

Všeobecné pokyny:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální rozsah pH 6–8. Nepřekračujte hodnotu pH 9). Některé čisticí prostředky na tvrdé povrchy mají hodnoty pH mimo tento rozsah a nejsou vhodné pro použití na potahované textilie.
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky, které jsou vhodné pro čištění zdravotnického vybavení a pro použití na potahovaných textiliích.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, ocelovou vlnu nebo jiný materiál a čisticí prostředky, které by mohly poškodit matraci. Povrch matrace nedrhňte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo leptavé čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton, fenol apod.).
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky schválené nemocnicí a dodržujte místní směrnice týkající se prevence infekcí.
- ▶ Plochy po čištění vždy opláchněte vodou a před použitím je důkladně osušte.

Části matrace, které je potřeba čistit	Doporučené čisticí prostředky (všeobecné čištění)
Horní potah (matrace, podnožní díl, opěrky nohou)	K běžnému čištění a odstraňování povrchových nečistot používejte jednorázové utěrky s roztokem neutrálního čisticího prostředku v teplé vodě. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani přípravky s obsahem fenolu. K čištění výrobku stačí neutrální voda a mýdlo a poté opláchnutí vodou. Rozpouštědla obsahující alkohol, bělicí nebo abrazivní produkty mohou být škodlivé.
	Dekontaminace: potřísnění krví / Clostridium difficile apod.
	Dezinfekční prostředky obsahující chlór: ▶ pro běžnou dekontaminaci používejte koncentraci 5 000 ppm chlóru ▶ v případě velkého znečištění lze použít koncentraci až 10 000 ppm chlóru. Doba působení na ploše 2 minuty při koncentraci 10 000 ppm, následuje oplachování vodou a důkladné sušení před použitím. Tkaniny potažené PU mohou být na dotek suché, přitom si stále drží vlhkost. Před opětovným uvedením tkanin potažených PU do provozu počkejte, dokud jejich povrch nepřestane být na dotek chladný.
Vnitřní potah (vnitřní potah pěnového jádra matrace a podnožního dílu)	Doporučené čisticí prostředky (všeobecné čištění)
	Viz výše uvedený postupy čištění
	Dekontaminace: potřísnění krví / Clostridium difficile apod.
	K dezinfekci přímo na místě používejte 0,5% roztok chlornanu sodného (5 000 ppm chlóru). Potah před opětovným použitím nebo uskladněním důkladně opláchněte čistou vodou a nechte uschnout. V případě většího znečištění vnitřního potahu matraci nepoužívejte a kontaktujte servisní oddělení!

Jak je uvedeno shora, po použití vhodného čističe se povrch musí před použitím opláchnout a osušit. (To platí i v případě, že je v návodu k čisticímu prostředku uvedeno, že to není nutné). Zabrání se tak nahromadění chemikálií na povrchu matrace, které by se mohly během používání opakovaně aktivovat a nepříznivě ovlivnit biokompatibilitu a odolnost.

POZNÁMKA Pokračující používání vysoce koncentrovaných dezinfekčních činidel obsahujících chlór může významně zhoršit vlastnosti a snížit životnost potahového materiálu.

Typ čištění	Čištěné části
Rutinní čištění a dezinfekce	Exponované části matrace
Kompletní čištění a dezinfekce	- Exponované části matrace - Vnitřní potah

11.3.1 Doporučený postup ručního čištění a desinfekce horního potahu



POZOR!

Riziko infekce z vnitřní strany matrace!

- Zkontrolujte, zda se na horní části potahu matrace neobjevují jakékoli známky poškození. Pokud je horní část potahu poškozená, matraci nepoužívejte a kontaktujte servisní oddělení
- Zkontrolujte, zda se na vnitřní straně horní části potahu matrace neobjevují známky vniknutí kapaliny. Pokud je zevnitř vlhkost, horní část potahu vyměňte nebo vyčistěte a kompletně vydezinfikujte.

V rámci zachování životnosti matrace doporučujeme dodržovat tyto kroky očisty a desinfekce. Tyto instrukce jsou uvedeny i na potisku matrace:

	Krok 1. Očistit vrchní i spodní stranu matrace měkkým hadříkem s roztokem univerzálního neutrálního čisticího saponátu.
	Krok 2. Matraci nechat uschnout nebo ji otřít měkkým hadříkem do sucha. Krok 3. Matraci desinfikovat roztokem chlornanu sodného nebo doporučenou desinfekcí uvedenou v kapitole "11.3.3 Doporučené koncentrace chemických látek pro desinfekci horního potahu".
	Krok 4. Opláchnout vodou Krok 5. Matraci nechat uschnout nebo ji otřít měkkým hadříkem do sucha

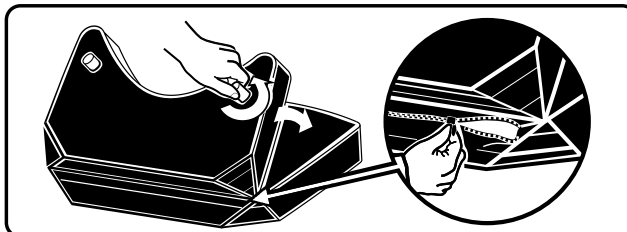
11.3.2 Doporučený postup čištění horního potahu v průmyslové prádelně



POZOR!

- ▶ Matraci nelze použít, pokud na ní nejsou fixační kolíky.
- ▶ Potah matrace nebělit!
- ▶ Dodržujte doporučené nastavení průmyslové pračky.
- ▶ Potah není určen pro praní v kontinuální průmyslové pračce.
- ▶ Potahy pěnových jader nejsou určeny k praní v průmyslové prádelně.

POSTUP SUNDÁNÍ HORNÍHO POTAHU



Krok 1. Otočit sedací část matrace na část opěrnou.



Krok 2. Odšroubovat dva plastové piny a odejmout je včetně plastových podložek.



Krok 3. Opatrně rozepnout zip potahu sedací části.



Krok 4. Otočit opěrnou část matrace na část sedací.



Krok 5. Opatrně rozepnout zip potahu opěrné části.



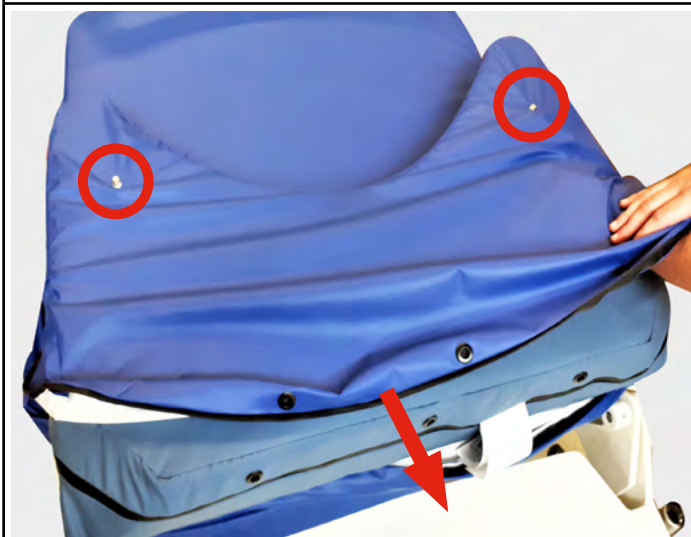
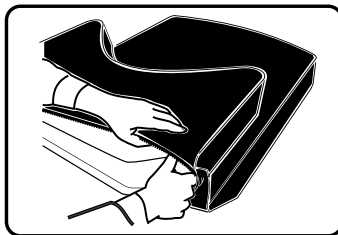
Krok 6. Otočit podnožní díl plastovými piny nahoru



Krok 7. Odšroubovat čtyři plastové piny na podnožním díle a odejmout je včetně plastových podložek.



Krok 8. Opatrně rozepnout zip horního potahu podnožního dílu.



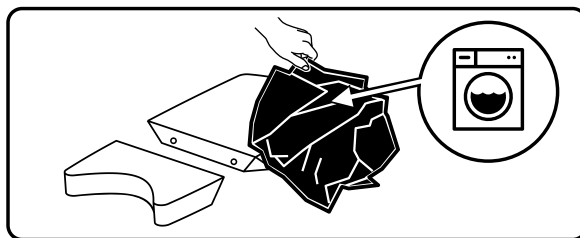
Krok 9. Opatrně vyjmout jádro sedáku z potahu matrace. **Potah matrace během vytahování jádra přetáhnout přes šrouby.** Prohlédnout jádro zda není poškozené nebo znečištěné.



Krok 10. Opatrně vyjmout jádro opěráku z potahu matrace. Prohlédnout jádro zda není poškozené nebo znečištěné.



Krok 11. Opatrně vyjmout jádro podnožního dílu z horního potahu. **Horní potah během vytahování jádra přetáhnout přes šrouby.** Prohlédnout jádro zda není poškozené nebo znečištěné.



Krok 12. Sundaný potah se pere dle instrukcí pro průmyslovou prádelnu.

Vyčištěný potah matrace a potah podnožního dílu opět nasadíte zpět dle instrukcí, od obrázku č. 11 - po obrázek č. 1

DOPORUČENÉ NASTAVENÍ PRŮMYSLOVÉ PRAČKY



POZOR!

- Potah není určen pro praní v kontinuální průmyslové pračce.

Protože v prádelnách se používají nejrůznější zařízení, chemické látky a podmínky, zákazníci by si měli sami provést předběžné testy. Jednotlivé položky je nezbytné po všech čisticích procedurách a před uložením či opakovaným použitím důkladně opláchnout a usušit. Mokrý nebo vlhký PU povrchy jsou náchylnější k mechanickému poškození než suché.

			PRACÍ PROGRAM	
			9N ^A H	7N ^A H
Praní	Teplota [°C]	a	92 ± 3	70 ± 3
	Hladina lázně [mm]	b	100	100
	Doba praní [min]	d	15	15
	Ochlazování [-]	f	Ano	Ano
Máchání 1	Hladina lázně [mm]	b	130	130
	Doba máchání [min]	dg	3	3
Máchání 2	Hladina lázně [mm]	b	130	130
	Doba máchání [min]	dg	3	3
	Doba odstředování [min]	d	-	-
Máchání 3	Hladina lázně [mm]	b	130	130
	Doba máchání [min]	dg	2	2
	Doba odstředování [min]	d	-	-
Máchání 4	Hladina lázně [mm]	b	130	130
	Doba máchání [min]	eg	2	2
		d	5	5

LEGENDA

N	Normální pohyb: 12 s otáčení a 3 s klidová fáze
a	Základní teplota praní se vztahuje k teplotě při vypnutí topení
b	Hladina lázně se měří od dna nádrže po 1 min. chodu pračky a 30 s klidové fáze
d	U doby klidových fází je povolena tolerance 20 s
e	Bez pohybu během ohřívání do dosažení nastavení teploty -5 °C. Od nastavené teploty -5 °C do dosažení nastavené teploty se provádí mírný pohyb
f	Ochlazování: doplnění studenou vodou na hladinu lázně 130 mm a chod další 2 min
g	Doba máchání se měří po dosažení hladiny lázně
h	Zahřeje se na 40 °C, udržuje se 15 min. při chodu před zahřátím na teplotu praní

11.3.3 Doporučené koncentrace chemických látek pro desinfekci horního potahu


POZOR!

- Nepoužívat: dezinfekční prostředky s účinnou látkou: alkohol nad 70 %, aktivní chlór nad 10 000 ppm, jód, aldehydy a fenoly

Účinná látka	Koncentrace	Rozsah pH	Doba působení	Následná péče	Doporučení pro použití
Chlor a jeho sloučeniny	1 000 - 10 000 ppm	7 - 9	<10 min V závislosti na intenzitě znečištění	Opláchněte a osušte	Přípustné a doporučené 1 000 ppm je vhodných pro každodenní čištění. Pro běžnou dekontaminaci používejte koncentraci 5.000 ppm chlóru, v případě velkého znečištění lze použít koncentraci až 10 000 ppm chlóru. Potah je nutné opláchnout čistou vodou a osušit ručníkem (vyhněte se hrubému oděru).
Alkohol	70 %	–	10 min (max)	Opláchněte a osušte	Přípustné pro použití a doporučené za předpokladu dodržení správného postupu Potah může nabobtnat a být náchylný k poškození. Až do úplného zaschnutí (~1 hodina) je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
Glutaraldehyd	2 %	7,5 - 8,5	V závislosti na teplotě	Opláchněte a osušte	Přípustné pro použití
Ethyleneoxid	3 %	–	>30 min V závislosti na teplotě	Před použitím důkladně opláchněte a osušte	Přípustné pouze pro sterilizaci Zajistěte, aby byla provedena příslušná kontrola sterilizace. Vyžaduje následné čištění.

Účinná látka	Koncentrace	Rozsah pH	Doba působení	Následná péče	Doporučení pro použití
Peroxid vodíku	3 %	5 - 9	<5 mins	Důkladně opláchněte a osušte	Přípustné pro použití Musí být zcela opláchnuty. Je třeba se vyhnout vysoce kyselým nebo zásaditým peroxidům, které způsobují poškození potahu.
Kvartérní amoniové sloučeniny (KAS)	3 - 15 %	7 - 10	Různá viz pokyny na etiketě prostředku	Opláchněte a osušte	Přípustné pro použití a doporučené za předpokladu dodržení správného postupu Některé kvartérní amoniové sloučeniny jsou příliš alkalické. Při výběru vždy nejprve zkontrolujte údaje na etiketě prostředku. Roztoky kvartérních amoniakálních sloučenin s pH >10 se nedoporučují. NEPOUŽÍVEJTE KVALCIONÁRNÍ ROZTOKY (ubrousky) obsahující hydroxid sodný (NaOH).
Kyselina peroctová					NEPOUŽÍVAT
Jodofory					NEPOUŽÍVAT
Fenoly					NEPOUŽÍVAT
Parní sterilizace					NEPOUŽÍVAT
Suché teplo					NEPOUŽÍVAT

11.3.4 Doporučené koncentrace chemických látek pro desinfekci vnitřního potahu



POZOR!

- Nepoužívat: dezinfekční prostředky s účinnou látkou: alkohol nad 30%, aktivní chlór nad 5 000 ppm, jód, aldehydy a fenoly

ÚČINNÁ LÁTKA	KONCENTRACE
Amin. alkohol	do 30 %
Peroxid vodíku	3 %
Alkohol	do 30 %
Glukoprotamin	0,5 %
Amin, KAS	0,5 %
Kyslík, KAS	1 %
Kyslík	1 %
Dezinfekční prostředky obsahující chlór	do 5 000 ppm

11.4 Krytí porodního lůžka pro použití



POZOR!

Porodní lůžko je nutné vždy chránit před nadměrným znečištěním krytím!

11.4.1 Jak správně povléct porodní lůžko erárním povlečením

Je možné použít krytí z operačních sálů, které je velikostně shodné s daným dílem porodního lůžka, nebo látkovým prostěradlem na standardní lůžka. Primárně se jedná o zakrytí ložné části, čili zádo-vý a sedací díl, poté celý podnožní díl a podpěry nohou. Exponovaná místa (sedací část, podnožní díl) doporučujeme zakrýt dodatečně sací rouškou.



Níže uvádíme další příklady, jak správně povléct lůžko erárním povlečením před samotným porodem.



11.4.2 Jak správně navléct jednorázové povlečení na porodní lůžko

Je možné využít speciálně tvarovaných jednorázových povlečení přímo na porodní lůžko AVE2:

- ▶ Vyklopte zádobou část matrace a přetáhněte povlečení
- ▶ Zádový díl ustavte zpět a poté zvedněte sedací část
- ▶ Opět přetáhněte povlečení viz fotky níže



- ▶ Poté přetáhněte podpěrky nohou a podnožní díl.
- ▶ Mezi zádový a sedací díl doporučujeme nalepit sací podložku, která se dá v případě potřeby jednoduše vyměnit za novou.



11.4.3 Jak správně navléct froté potah na porodní lůžko

Je možné využít speciálně tvarovaného setu froté přímo na porodní lůžko AVE2:

- ▶ Vyklopte sedací část matrace a přetáhněte povlečení
- ▶ Sedací díl ustavte zpět a poté zvedněte zádivou část
- ▶ Opět přetáhněte povlečení (viz fotky níže)



- ▶ Poté přetáhněte podpěrky nohou a podnožní díl.



12 Údržba



POZOR!

Technická doba života produktu je 15 let z výsledků trvalého testu.

Výrobce poskytuje záruku:

- ▶ 6 měsíců na plnou funkčnost baterie
- ▶ 6 měsíců na vrchní potah matrace Duocoat
- ▶ 12 měsíců na plnou funkčnost plynových pružin



NEBEZPEČNÉ ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

V rámci provádění pravidelné roční revize zdravotnického prostředku se musí zkontrolovat napětí na baterii (bez zatížení). Pokud bude naměřená hodnota napětí nižší než 12 V (24 V v případě že měří dva články baterie současně), je nutno baterii neprodleně vyměnit.

Závity upínacích šroubů nebo kloubová místa na dílech rámu mohou být odmaštěny působením dezinfekčních prostředků. V tomto případě včasné promazání zabraňuje drahé opravě.

12.1 Seznam chybových, poruchových a generovaných hlášení

Popis problému	Pravděpodobná příčina	Činnost obsluhy k odstranění problému	Činnost kvalifikovaného servisního personálu
Lůžko nereaguje na pokyny ovladačů	Lůžko pravděpodobně není zapojeno v elektrické síti a baterie je již zcela vybitá	Zapojte přívodní síťovou šňůru do elektrické sítě (k plnému dobití baterie dochází po 8 hodinách)	Zkontrolujte, zda je elektrická síť pod proudem a zda je zásuvka funkční. Použijte jinou zásuvku
Nefunguje ruční ovladač, anebo jedno z tlačítek ovladače	Kabel vedoucí z ovladače do křesla není dostatečně zasunut do konektoru křesla.	Ujistěte se, že kabel vedoucí z ovladače není nedostatečně zasunut do konektoru křesla.	Zkontrolujte, zda lůžko funguje s jiným ručním ovladačem. Pokud ano, vyměňte jej.
Bliká indikátor zámku funkcí a po zmáčknutí jakéhokoliv tlačítka na lůžku zazní krátký zvukový alarm	Nefunkční prostředek pro nouzové zastavení	Přivolání servisu	Výměna DPS controlboardu nebo smazání příznaku chyby pomocí znaku „r“ poslaného přes diagnostiku
Při aktivním zamčení všech funkcí na lůžku po stisku jakéhokoliv tlačítka zazní jeden krátký akustický signál	Zamknutá tlačítka	Odemknutí klávesnic dlouhým stiskem tlačítka zámku	-

Popis problému	Pravděpodobná příčina	Činnost obsluhy k odstranění problému	Činnost kvalifikovaného servisního personálu
Lůžko vydává přerušovaný akustický signál a některý ovladač není funkční	Porucha ovladače	Přivolání servisu	Oprava vadného ovladače

12.2 Servis a opravy



POZOR!

Veškeré revizní, bezpečnostně-technické prohlídky, popřípadě servisní zásahy, může provádět pouze technik proškolený firmou L I N E T spol. s r.o.

- Schémata, seznamy součástí, popisy nebo jiné informace na pomoc servisního personálu při opravách částí produktu, které jsou podle výrobce opravitelné servisním personálem, jsou na vyžádání dostupné u výrobce

Záruka na tento výrobek a její podmínky závisí kromě zákonem stanovené minimální záruky na dohodě mezi kupujícím a prodávajícím.

U všech zdravotnických prostředků vyráběných společností L I N E T spol. s r.o. musí jejich provozatel zajistit provádění pravidelných bezpečnostně technických kontrol v souladu s doporučeními výrobce, tedy minimálně 1x ročně, nebo vždy po provedené opravě zdravotnického prostředku či zásahu do elektrické soustavy zdravotnického prostředku. Podrobný rozsah, parametry a způsob provedení bezpečnostně technické kontroly jsou specifikovány v servisním manuálu daného zdravotnického prostředku.

V případě nefunkčnosti výrobku se obraťte na kontakty svého prodejce produktu v dané zemi. V případě jakýchkoliv dalších neshod, prosím kontaktujte (nejlépe v tomto jazyce) přímo výrobce na níže uvedené adrese:

L I N E T spol. s r.o.

Želečnice 5

274 01 Slaný

Česká republika

Tel.: +420 312 576 111

Fax: +420 312 522 668

Servisní oddělení: service@linetgroup.com

Při opravách používejte zásadně originální díly L I N E T spol. s r.o. a využívejte služeb odborně vyškolených servisních techniků s oprávněním k opravě produktu tohoto typu. Neodborné opravy budou kvalifikovány jako zásadní porušení záručních podmínek a zároveň se výrobce v tomto případě zříká odpovědnosti za další případné škody na tomto výrobku plynoucí z neodborného zásahu.

13 Likvidace

13.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností. Na základě směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních **OEEZ** je společnost LINET®, zapsána v **Seznamu výrobců elektrozařízení** Ministerstva životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku a v LINET® příslušenství nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Výrobky společnosti LINET® a LINET® příslušenství splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích.

Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky nařízení na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorách budov. Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**.

Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci výrobků a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách **www.linnet.cz**) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

13.2 Likvidace

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® zatěžují životní prostředí, ale zároveň lze celou řadu těchto materiálů velmi efektivně znovu použít a recyklovat. Po skončení životnosti výrobku by měla být provedena mechanická demontáž výrobku a třídění materiálů na základní druhy odpadu (plast, kov, dřevěné materiály). Hlavním cílem povinností vyplývajících z evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je zvýšit opětovné použití, využití materiálu a recyklaci elektrických a elektronických zařízení na požadovanou úroveň, čímž se zamezí vzniku odpadů a předejde se tak možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí.

Elektrická a elektronická zařízení společnosti LINET® s vestavěnou baterií nebo akumulátorem jsou konstruována tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohli bezpečně odstranit kvalifikovaní servisní technici společnosti LINET®. Na vestavěné baterii nebo akumulátoru jsou údaje ohledně jejich typu.

13.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení včetně LINET® příslušenství:

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.
- ▶ Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací odpadu pověřte schváleného poskytovatele likvidace odpadu!

Likvidace jiného zařízení včetně LINET® příslušenství:

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr.

Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

13.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací odpadu pověřte schváleného poskytovatele likvidace odpadu!

